

高齢者の医療の確保に関する法律施行令（暫定版） Order for Enforcement of the Act of Cabinet Order on Assurance of Medical Care for Elderly (Tentative translation)

（平成十九年十月十九日政令第三百十八号）

(Order for Enforcement of the Act Cabinet Order No. 318 of October 19, 2007)

目次

Table of Contents

第一章 手数料（第一条・第一条の二）

Chapter I Fees (Article 1 and Article 1-2)

第二章 特定健康診査（第一条の三）

Chapter II Special health examinations (Article 1-3)

第三章 後期高齢者医療制度

Chapter III Old-Old Healthcare System

第一節 総則（第二条）

Section 1 General Provisions (Article 2)

第二節 被保険者（第三条―第五条）

Section 2 Insured (Articles 3 through 5)

第三節 後期高齢者医療給付（第六条―第十七条）

Section 3 Old-Old Age medical care benefit (Articles 6 to 17)

第四節 保険料（第十八条―第三十三条）

Section 4 Insurance Premiums (Articles 18 through 33)

第五節 審査請求（第三十四条・第三十五条）

Section 5 Request for Examination (Articles 34 and 35)

第六節 雑則（第三十六条）

Section 6 Miscellaneous Provisions (Article 36)

第四章 雑則（第三十七条）

Chapter IV Miscellaneous Provisions (Article 37)

附 則

Supplementary Provisions

第一章 手数料

Chapter I Fees

（手数料の額等）

(Amount of Fees)

第一条 高齢者の医療の確保に関する法律（以下「法」という。）第十七条の二第一項の規定により匿名医療保険等関連情報利用者（法第十六条の三に規定する匿名医療保

険等関連情報利用者をいう。以下同じ。)が納付すべき手数料(以下単に「手数料」という。)の額は、第一号及び第二号に掲げる額を合算した額(以下この項において「基本額」という。)とする。ただし、匿名医療保険等関連情報(法第十六条の二第一項に規定する匿名医療保険等関連情報をいう。以下同じ。)の抽出(匿名医療保険等関連情報から、匿名医療保険等関連情報利用者に提供する特定の匿名医療保険等関連情報を出力し、加工することをいう。第三号及び第四号において同じ。)をして提供する場合には、第三号及び第四号に掲げる額を基本額に加えた額とする。

Article 1 (1) The amount of fees to be paid by a user of anonymized medical insurance-related information (meaning a user of anonymized medical insurance-related information as prescribed in Article 16-3 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Act"); the same applies hereinafter) pursuant to the provisions of Article 17-2, paragraph (1) of the Act is the sum of the amounts set forth in items (i) and (ii) (hereinafter referred to as the "base amount" in this paragraph); provided, however, that if anonymized medical insurance-related information (meaning anonymized medical insurance-related information as prescribed in Article 16-2, paragraph (1) of the Act; the same applies hereinafter) is extracted (meaning to output and process specific anonymized medical insurance-related information to be provided to a user of anonymized medical insurance-related information from anonymized medical insurance-related information; the same applies in items (iii) and (iv)) and provided, the amount of fees is the amount obtained by adding the amounts set forth in items (iii) and (iv) to the base amount.

一 十六万二千百円を超えない範囲内において、匿名医療保険等関連情報の提供に当たり行う法第十六条の二第三項に規定する意見の聴取等に要する費用の額を勘案して厚生労働大臣が定める額

(i) The amount specified by the Minister of Health, Labour and Welfare within the scope not exceeding 162100 yen, taking into consideration the expenses required for hearing of opinions, etc. prescribed in Article 16-2, paragraph (3) of the Act performed in providing the anonymized medical data related to medical insurance, etc.

二 匿名医療保険等関連情報の提供の申出の内容の確認に関する事務に要する時間一時間までごとに八千六百円

(ii) the time required for the affairs concerning confirmation of the content of a request for provision of anonymized medical data related information: 8600 yen per hour;

三 提供する匿名医療保険等関連情報の抽出に要する時間一時間までごとに五万八千三百円を超えない範囲内において実費を勘案して厚生労働大臣が定める額

(iii) the amount specified by the Minister of Health, Labour and Welfare in consideration of the actual costs within the scope not exceeding 58300 yen per hour for the time required to extract the anonymized medical data

related to medical insurance to be provided.

四 提供する匿名医療保険等関連情報の抽出に要する記憶容量一ギガバイトまでごとに二千七百円を超えない範囲内において実費を勘案して厚生労働大臣が定める額

(iv) the amount specified by the Minister of Health, Labour and Welfare in consideration of the actual costs, within the scope not exceeding 2700 yen for each 1 GB of storage required to extract the anonymized medical data related to medical insurance to be provided.

2 匿名医療保険等関連情報利用者が厚生労働大臣が整備するクラウド・コンピューティング・サービス関連技術（官民データ活用推進基本法（平成二十八年法律第百三号）第二条第四項に規定するクラウド・コンピューティング・サービス関連技術をいう。）を活用した情報システムを利用する場合における手数料の額は、当該情報システムを利用する期間六月までごとに、当該情報システムを利用する者一人当たり五百三十五万五千二百円を超えない範囲内において当該情報システムの利用に係る実費を勘案して厚生労働大臣が定める額（当該情報システムに付加されている機能を利用する場合には、当該額に当該機能の利用に係る実費を勘案して厚生労働大臣が定める額を加えた額）を、前項の規定により算定した額に加えた額とする。

(2) The amount of fees when users of anonymized medical data use information systems that utilize cloud computing service-related technology (meaning the cloud computing service-related technology prescribed in Article 2, paragraph (4) of the Basic Act on the Advancement of Public and Private Sector Data Utilization (Act No. 103 of 2016)) developed by the Minister of Health, Labour and Welfare is the amount calculated pursuant to the provisions of the preceding paragraph plus the amount specified by the Minister of Health, Labour and Welfare in consideration of the actual costs of using the information systems within a scope not exceeding 5355200 yen per person who uses the information systems (when using functions added to the information systems, the amount obtained by adding the amount specified by the Minister of Health, Labour and Welfare in consideration of the actual costs of using the functions to that amount) every six months during the period of using the information systems.

3 手数料は、厚生労働省令で定める書面に収入印紙を貼って納付しなければならない。ただし、法第十七条の二第一項の規定により支払基金等（法第十七条に規定する支払基金等をいう。次条第六項において同じ。）に対し手数料を納付する場合は、この限りでない。

(3) Fees must be paid by affixing a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare mark to the document specified by revenue stamp; provided, however, that this does not apply if fees are paid to the payment fund, etc. (meaning the payment fund, etc. prescribed in Article 17 of the Act; the same applies in paragraph (6) of the following Article) pursuant to the provisions of Article 17-2, paragraph (1) of the Act.

(手数料の減免)

(Reduction and Exemption of Fees)

第一条の二 法第十七条の二第二項の政令で定める者は、次のとおりとする。

Article 1-2 (1) The persons specified by Cabinet Order as referred to in Article 17-2, paragraph (2) of the Act are as follows:

一 都道府県その他の法第十六条の二第一項第一号に掲げる者

(i) a prefecture or any other person set forth in Article 16-2, paragraph (1), item (i) of the Act;

二 法第十六条の二第一項第二号に掲げる者のうち、国立研究開発法人医薬基盤・健康・栄養研究所、国立高度専門医療研究センターその他の国民保健の向上に密接な関連がある業務として厚生労働省令で定める業務を行う公共法人（法人税法（昭和四十年法律第三十四号）第二条第五号に規定する公共法人をいう。）又は公益法人等（同法第二条第六号に規定する公益法人等をいう。）であって厚生労働省令で定めるもの

(ii) among the persons set forth in Article 16-2, paragraph (1), item (ii) of the Act, a public corporation (meaning the public corporation prescribed in Article 2, item (v) of the Corporation Tax Act (Act No. 34 of 1965)) or a corporation in the public interest, etc. (meaning the corporation in the public interest, etc. prescribed in Article 2, item (vi) of the same Act) that carries out the National Institute of Biomedical Innovation, Health and Nutrition, the Highly Specialized National Medical Research Center, and other services specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as being closely related to the improvement of public health, and that is specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare;

三 法第十六条の二第一項第二号又は第三号に掲げる者のうち、同項第二号又は第三号に定める業務であって次に掲げる補助金その他の資金を充てて行うもの（次号ホ及び次項第二号において「補助研究等」という。）を行うもの

(iii) a person set forth in Article 16-2, paragraph (1), item (ii) or (iii) of the Act that carries out the operations specified in item (ii) or (iii) of the same paragraph using the following subsidies or other funds (referred to as "Supplementary Research, etc." in (e) of the following item and item (ii) of the following paragraph):

イ 補助金等に係る予算の執行の適正化に関する法律（昭和三十年法律第百七十九号。次項第二号において「補助金等適正化法」という。）第二条第一項に規定する補助金等（同号において「補助金等」という。）

(a) subsidies, etc. prescribed in Article 2, paragraph (1) of the Act on Regulation of Execution of Budget Pertaining to Subsidies (Act No. 179 of 1955; referred to as the "Act on Regulation of Subsidies" in item (ii) of the following paragraph) (referred to as the "subsidies, etc." in the same item);

ロ 地方自治法（昭和二十二年法律第六十七号）第二百三十二条の二（同法第二百八十三条第一項の規定により適用する場合を含む。）の規定により地方公共団体

が支出する補助金

(b) subsidies disbursed by local governments pursuant to the provisions of Article 232-2 of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947) (including as applied pursuant to the provisions of Article 283, paragraph (1) of the same Act);

ハ 独立行政法人日本学術振興会法（平成十四年法律第百五十九号）第十五条第一号に掲げる業務として独立行政法人日本学術振興会が交付する補助金又は資金

(c) subsidies or funds granted by the Japan Society for the Promotion of Science as the services set forth in Article 15, item (i) of the Act on the Japan Society for the Promotion of Science (Act No. 159 of 2002);

ニ 国立研究開発法人日本医療研究開発機構法（平成二十六年法律第四十九号）第十六条第三号に掲げる業務として国立研究開発法人日本医療研究開発機構が交付する助成金

(d) subsidies granted by the Japan Agency for Medical Research and Development as the services set forth in Article 16, item (iii) of the Act on the Japan Agency for Medical Research and Development, National Research and Development Agency (Act No. 49 of 2014);

四 法第十六条の二第一項第二号又は第三号に掲げる者のうち、次のイからホまでに掲げる者からそれぞれイからホまでに定める業務の委託（二以上の段階にわたる委託を含む。次項第三号において同じ。）を受けたもの

(iv) among the persons set forth in Article 16-2, paragraph (1), item (ii) or (iii) of the Act, a person who has been entrusted (including entrustment at two or more degrees of separation from the original entrustment; the same applies in item (iii) of the following paragraph) with the business specified in the following sub-items (a) through (e), respectively, by any of the persons set forth in sub-items (a) through (e):

イ 国立研究開発法人科学技術振興機構 国立研究開発法人科学技術振興機構法（平成十四年法律第百五十八号）第二十三条第一項第一号から第三号までに掲げる業務のいずれかに該当する業務

(a) work falling under any of those listed in Article 23, paragraph (1), items (i) through (iii) of the Act on Japan Science and Technology Agency, National Research and Development Agency of the Japan Science and Technology Agency, National Research and Development Agency (Act No. 158 of 2002);

ロ 独立行政法人日本学術振興会 独立行政法人日本学術振興会法第十五条第三号又は第四号に掲げる業務に該当する業務

(b) Japan Society for the Promotion of Science, Act on the Japan Society for the Promotion of Science: work that falls under the work listed in Article 15, item (iii) or (iv);

ハ 第一号に掲げる者 法第十六条の二第一項第一号に定める業務

(c) the person set forth in item (i): the operations specified in Article 16-2,

paragraph (1), item (i) of the Act;

ニ 第二号に掲げる者 同号に規定する厚生労働省令で定める業務

(d) a person set forth in item (ii): the services specified by Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as prescribed in that item;

ホ 前号に掲げる者 補助研究等

(e) a person set forth in the preceding item: Supplementary Research, etc.;

五 前各号に掲げる者のみにより構成されている団体

(v) an organization consisting solely of the persons set forth in the preceding items.

2 厚生労働大臣は、匿名医療保険等関連情報利用者が次の各号に掲げる者のいずれかに該当するものである場合には、手数料の額から当該額の二分の一に相当する額（次項第一号において「二分の一相当額」という。）を減額する。

(2) If a user of anonymized medical data falls under any of the following items, the Minister of Health, Labour and Welfare is to reduce the amount of the fee by the amount equivalent to one half of the amount (referred to as the "amount equivalent to one half" in item (i) of the following paragraph):

一 前項第二号に掲げる者

(i) a person set forth in item (ii) of the preceding paragraph;

二 前項第三号に掲げる者のうち、厚生労働大臣が交付する補助金等又は当該補助金等を財源とした補助金等適正化法第二条第四項に規定する間接補助金等を充てて行う補助研究等以外の補助研究等を行うもの

(ii) a person set forth in item (iii) of the preceding paragraph who conducts subsidized research, etc. other than subsidized research, etc. conducted by allocating subsidies, etc. granted by the Minister of Health, Labour and Welfare or indirect subsidies, etc. prescribed in Article 2, paragraph (4) of the Act on Regulation of Subsidies that have been funded by the subsidies, etc.;

三 前項第四号イ、ロ、ニ又はホに掲げる者（前号に掲げる者から委託を受けた者に限る。）

(iii) a person set forth in item (iv), sub-item (a), (b), (d), or (e) of the preceding paragraph (limited to a person entrusted by a person set forth in the preceding item);

四 前項第五号に掲げる者のうち、第一号から前号までに掲げる者のいずれかに該当するものを構成員とする団体

(iv) an association that has as its members persons set forth in item (v) of the preceding paragraph who fall under any of the persons set forth in item (i) through the preceding item.

3 前項各号に掲げる者に対して前項の規定による減額後の手数料の額について更なる減額をしないこととすれば、その業務の遂行に著しい支障を及ぼすおそれがあると厚生労働大臣が認める場合にあっては、厚生労働大臣が定めるところにより、当該減額後の手数料の額から、第一号に掲げる額から第二号に掲げる額を控除した額（当該額

が零を下回る場合には、零とする。)の範囲内の額を減額することができる。

- (3) If the Minister of Health, Labour and Welfare finds that if the amount of fees after the reduction under the provisions of the preceding paragraph is not further reduced for the persons set forth in the items of the preceding paragraph, it is likely to cause considerable detriment to the performance of services, the amount within the scope of the amount arrived at when the amount set forth in item (ii) is deducted from the amount set forth in item (i) (if that amount is less than zero, it is deemed to be zero) may be reduced from the amount of fees after the reduction, as specified by the Minister of Health, Labour and Welfare:

一 二分の一相当額

(i) the amount equivalent to one half;

二 五十万円と、前条第一項及び第二項の規定により算定した手数料の額（その額が百万円に満たないときは、百万円）から百万円を控除した額に百分の五を乗じて得た額との合算額

(ii) the sum total of five hundred thousand yen and the amount arrived at when five percent is multiplied by the amount arrived at when one million yen is deducted from the amount of fees calculated pursuant to the provisions of paragraphs (1) and (2) of the preceding Article (or one million yen, if the amount so calculated is less than one million yen).

- 4 第二項又は前項の規定により算定した手数料の額に百円未満の端数があるときは、その端数は、切り捨てる。

- (4) If the amount of fees calculated pursuant to the provisions of paragraph (2) or the preceding paragraph includes a fraction of less than one hundred yen, the fraction is rounded down.

- 5 厚生労働大臣は、匿名医療保険等関連情報利用者が第一項各号に掲げる者のうち第二項各号に掲げる者のいずれにも該当しないものである場合には、手数料を免除する。

- (5) The Minister of Health, Labour and Welfare exempts users of anonymized medical data from fees if they do not fall under any of the persons set forth in the items of paragraph (2) from among the persons set forth in the items of paragraph (1).

- 6 第二項若しくは第三項又は前項の規定による手数料の減額又は免除を受けようとする匿名医療保険等関連情報利用者は、当該減額又は免除を求める旨及びその理由を記載した書面を厚生労働大臣（法第十七条の規定により厚生労働大臣からの委託を受けて、支払基金等が法第十六条の二第一項の規定による匿名医療保険等関連情報の提供に係る事務の全部を行う場合にあっては、支払基金等）に提出しなければならない。

- (6) A user of anonymized medical data associated with medical insurance, etc. who intends to receive a reduction or exemption of fees under paragraph (2) or (3) or the preceding paragraph must submit a document stating the fact of requesting the reduction or exemption and the reason therefor to the Minister of Health, Labour and Welfare (when the payment fund, etc. conducts all of the

affairs concerning the provision of anonymized medical data associated with medical insurance, etc. under Article 16-2, paragraph (1) of the Act upon entrustment from the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of Article 17 of the Act, the payment fund, etc.).

第二章 特定健康診査

Chapter II Special health examinations

(法第十八条第一項に規定する政令で定める生活習慣病)

(Lifestyle Diseases Specified by Cabinet Order as Prescribed in Article 18, Paragraph (1) of the Act)

第一条の三 法第十八条第一項に規定する政令で定める生活習慣病は、高血圧症、脂質異常症、糖尿病その他の生活習慣病であって、内臓脂肪（腹腔（くう）内の腸間膜、大網等に存在する脂肪細胞内に貯蔵された脂肪をいう。）の蓄積に起因するものとする。

Article 1-3 The lifestyle diseases specified by Cabinet Order as prescribed in Article 18, paragraph (1) of the Act are hypertension, dyslipidemia, diabetes, and other lifestyle diseases. Cavity (Ku) It is caused by the accumulation of fat (meaning the fat stored in the fat cells that exist in the mesentery, greater omentum, etc. in the abdomen).

第三章 後期高齢者医療制度

Chapter III Old-Old Healthcare System

第一節 総則

Section 1 General Provisions

(法第四十八条に規定する政令で定める事務)

(Affairs Specified by Cabinet Order as Prescribed in Article 48 of the Act)

第二条 法第四十八条に規定する政令で定める事務は、次に掲げるものとする。

Article 2 The affairs specified by Cabinet Order that are provided for in Article 48 of the Act are as follows:

一 法第五十条第二号の規定による認定に関する申請の受付

(i) acceptance of applications for certification under the provisions of Article 50, item (ii) of the Act;

二 法第五十四条第一項の規定による届出の受付

(ii) acceptance of notification under the provisions of Article 54, paragraph (1) of the Act;

三 法第五十四条第三項及び第五項の規定による求めの受付並びに当該求めに係る書面の引渡し並びに同条第三項及び第五項に規定する電磁的方法による提供

(iii) acceptance of requests under the provisions of Article 54, paragraphs (3) and (5) of the Act, delivery of documents related to the requests, and

provision by electronic or magnetic means as prescribed in paragraphs (3) and (5) of the same Article;

四 法第五十四条第七項の規定により厚生労働省令で定める事項に関する事務のうち被保険者の便益の増進に寄与するものとして厚生労働省令で定めるもの

(iv) affairs concerning the matters specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of Article 54, paragraph (7) of the Act, which are specified by insured as those contributing to the promotion of the benefits of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare;

五 法第五十六条に規定する後期高齢者医療給付を行うための手続に関する事務のうち被保険者の便益の増進に寄与するものとして厚生労働省令で定めるもの

(v) affairs concerning the procedures for implementing an old-old medical care benefit as prescribed in Article 56 of the Act, which are specified by Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as affairs that contribute to enhancing the benefits of the insured;

六 法第百十一条の規定による保険料の減免又はその徴収の猶予に係る手続その他保険料の賦課に係る手続に関する事務のうち被保険者の便益の増進に寄与するものとして厚生労働省令で定めるもの

(vi) affairs concerning procedures for reduction or release of insurance premiums or deferment of collection thereof under the provisions of Article 111 of the Act and other procedures for assessment of insurance premiums, which are specified by Order of insured as those contributing to the promotion of the benefits of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare;

七 後期高齢者医療制度に関する広報（法第四十八条に規定する後期高齢者医療広域連合（以下「後期高齢者医療広域連合」という。）の区域の全部を対象とするものを除く。）及び当該市町村に申出があつた後期高齢者医療制度に関する相談に応じる事務

(vii) public relations concerning the late-stage elderly medical care system (excluding those covering the entire area of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older prescribed in Article 48 of the Act (hereinafter referred to as the "Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older")) and administrative affairs for responding to consultations on the late-stage elderly medical care system requested to the municipality;

八 前各号に掲げる事務に付随する事務

(viii) affairs incidental to the affairs set forth in the preceding items.

第二節 被保険者 Section 2 Insured

(法第五十条第二号に規定する政令で定める程度の障害の状態)

(State of Disability to the Degree Specified by Cabinet Order Prescribed in Article 50, Item (ii) of the Act)

第三条 法第五十条第二号に規定する政令で定める程度の障害の状態は、別表に定めるとおりとする。

Article 3 The state of disability of a degree of severity specified by Cabinet Order as prescribed in Article 50, item (ii) of the Act is as prescribed in the Appended Table.

第四条 削除

Article 4 Deleted

(従前住所地後期高齢者医療広域連合が行う後期高齢者医療の被保険者とされる者に関する読替え)

(Replacement of Terms Concerning a Person Who Is a insured for Old-Old Healthcare Provided by the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older of the Previous Domicile)

第五条 法第五十五条の二第二項の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

Article 5 The technical replacement of terms pursuant to the provisions of Article 55-2, paragraph (2) of the Act is as in the following table.

法の規定中読み替える規定 Provisions of the Act that are deemed to be replaced	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced

<p>第五十五条第一項 Article 55, paragraph (1)</p>	<p>従前住所地後期高齢者医療広 域連合 Previous domicile Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older</p>	<p>従前住所地後期高齢者 医療広域連合（当該病 院等の所在する後期高 齢者医療広域連合以外 の後期高齢者医療広域 連合に限る。以下この 条において同じ。） Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older of the previous domicile (limited to a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older other than the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older where the relevant hospital, etc. is located; hereinafter the same applies in this Article)</p>
---	--	--

	<p>を除く。)であつて、当該病院等に入院等をした際他の後期高齢者医療広域連合（当該病院等が所在する後期高齢者医療広域連合以外の後期高齢者医療広域連合をいう。）の区域内に住所を有していたと認められるもの</p> <p>) who is found to have been domiciled in the area of another Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (meaning a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older other than the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older where the relevant hospitals, etc. are located) at the time of the hospitalization, etc. in the relevant hospitals, etc.</p>	<p>に限る。)</p> <p>Limited to</p>
	<p>当該他の後期高齢者医療広域連合</p> <p>The relevant other Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older</p>	<p>当該従前住所地後期高齢者医療広域連合</p> <p>The Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older of the previous domicile</p>

<p>第五十五条第一項ただし書 Proviso to Article 55, paragraph (1)</p>	<p>継続して入院等 Continued Hospitalization</p>	<p>継続して入院等（従前住所地後期高齢者医療広域連合が行う後期高齢者医療の被保険者となつた以後の入院等に限る。以下この項及び次項において同じ。） Continued hospitalization, etc. (limited to hospitalization, etc. after becoming a insured for late-stage elderly medical care provided by the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older of the previous domicile; hereinafter the same applies in this paragraph and the following paragraph)</p>
<p>第五十五条第二項各号 The items of Article 55, paragraph (2)</p>	<p>他の後期高齢者医療広域連合 Other Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older</p>	<p>従前住所地後期高齢者医療広域連合 Previous domicile Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older</p>
	<p>（現入院病院等が所在する後期高齢者医療広域連合以外の後期高齢者医療広域連合をいう。）の区域内に住所を有していたと認められる (meaning a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older other than the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older where the current in-patient hospital, etc. is located)</p>	<p>が行う後期高齢者医療の被保険者であつた It was a insured for late-stage elderly medical care provided by</p>

第三節 後期高齢者医療給付

Section 3 Old-Old Age medical care benefit

(法第五十七条第一項に規定する政令で定める法令)

(Laws and Regulations Specified by Cabinet Order Prescribed in Article 57,
Paragraph (1) of the Act)

第六条 法第五十七条第一項に規定する政令で定める法令は、次のとおりとする。

Article 6 The laws and regulations specified by Cabinet Order that are provided
for in Article 57, paragraph (1) of the Act are as follows:

一 船員保険法（昭和十四年法律第七十三号）

(i) the Mariners Insurance Act (Act No. 73 of 1939);

二 労働基準法（昭和二十二年法律第四十九号）

(ii) the Labor Standards Act (Act No. 49 of 1947);

三 国会議員の歳費、旅費及び手当等に関する法律（昭和二十二年法律第八十号）

(iii) act on Annual Allowance, Travel Expenses, and Allowances for Members of
the Diet (Act No. 80 of 1947);

四 国会職員法（昭和二十二年法律第八十五号）

(iv) diet Personnel Act (Act No. 85 of 1947);

五 船員法（昭和二十二年法律第百号）

(v) mariners Act (Act No. 100 of 1947);

六 災害救助法（昭和二十二年法律第百十八号）

(vi) disaster Relief Act (Act No. 118 of 1947);

七 消防組織法（昭和二十二年法律第二百二十六号）

(vii) the Fire Defense Organization Act (Act No. 226 of 1947);

八 消防法（昭和二十三年法律第百八十六号）

(viii) the Fire Service Act (Act No. 186 of 1948);

九 水防法（昭和二十四年法律第百九十三号）

(ix) the Food Control Act (Act No. 193 of 1949);

十 特別職の職員の給与に関する法律（昭和二十四年法律第二百五十二号）

(x) the Act on Remuneration of Officials in the Special Service (Act No. 252 of
1949);

十一 警察官の職務に協力援助した者の災害給付に関する法律（昭和二十七年法律第
二百四十五号）

(xi) act on Disaster Benefits for Persons Who Have Cooperated and Assisted in
the Duties of Police Officers (Act No. 245 of 1952);

十二 海上保安官に協力援助した者等の災害給付に関する法律（昭和二十八年法律第
三十三号）

(xii) act on Disaster Benefits for Persons Who Have Cooperated with and
Assisted Coast Guard Officers (Act No. 33 of 1953);

十三 公立学校の学校医、学校歯科医及び学校薬剤師の公務災害補償に関する法律
（昭和三十三年法律第百四十三号）

- (xiii) act on Occupational Accident Compensation for Public School
Pharmacists, School Dentists, and School school physician (Act No. 143 of 1957);
- 十四 証人等の被害についての給付に関する法律（昭和三十三年法律第百九号）
- (xiv) act on Benefits for Damages Suffered by Witnesses (Act No. 109 of 1958);
- 十五 裁判官の災害補償に関する法律（昭和三十五年法律第百号）
- (xv) the Act on Judicial Officers' Accident Compensation (Act No. 100 of 1960);
- 十六 災害対策基本法（昭和三十六年法律第二百二十三号）
- (xvi) basic Act on Disaster Control Measures (Act No. 223 of 1961);
- 十七 戦傷病者特別援護法（昭和三十八年法律第百六十八号）
- (xvii) act on Special Relief for War Wounded and Sick (Act No. 168 of 1963);
- 十八 国会議員の秘書の給与等に関する法律（平成二年法律第四十九号）
- (xviii) act on Remuneration of Secretaries to Members of the Diet (Act No. 49 of 1990);
- 十九 原子爆弾被爆者に対する援護に関する法律（平成六年法律第百十七号）（同法第十八条の規定に係る部分を除く。）
- (xix) act on Assistance to Atomic Bomb Survivors (Act No. 117 of 1994)
(excluding the part pertaining to the provisions of Article 18 of the same Act);
- 二十 武力攻撃事態等における国民の保護のための措置に関する法律（平成十六年法律第百十二号）
- (xx) act on Measures for the Protection of Citizens in Situations of Armed Attack (Act No. 112 of 2004);
- 二十一 新型インフルエンザ等対策特別措置法（平成二十四年法律第三十一号）
- (xxi) act on Special Measures for Novel Influenza (Act No. 31 of 2012).

（一部負担金に係る所得の額の算定方法等）

(Method of Calculating the Amount of Income Related to Co-payment)

第七条 法第六十七条第一項第二号及び第三号の規定による所得の額の算定は、当該療養の給付を受ける日の属する年の前年（当該療養の給付を受ける日の属する月が一月から七月までの場合にあつては、前々年。以下この項において同じ。）の所得について行うものとし、その額は、第一号に掲げる額（当該療養の給付を受ける日の属する年の前年の十二月三十一日現在において世帯主であつて、同日現在において当該世帯主と同一の世帯に属する年齢十九歳未満の者で同年の合計所得金額（地方税法（昭和二十五年法律第二百二十六号）第二百九十二条第一項第十三号に規定する合計所得金額をいい、当該年齢十九歳未満の者の合計所得金額に所得税法（昭和四十年法律第三十三号）第二十八条第一項に規定する給与所得が含まれている場合においては、当該給与所得については、同条第二項の規定によって計算した金額から十万円を控除して得た金額（当該金額が零を下回る場合には、零とする。）によるものとする。）が三十八万円以下であるもの（第二号において「控除対象者」という。）を有するものにあつては、第一号に掲げる額から第二号に掲げる額を控除した額）とする。

Article 7 (1) The amount of income pursuant to the provisions of Article 67, paragraph (1), items (ii) and (iii) of the Act is to be calculated with regard to the income in the year preceding the year including the day on which the person receives the benefits for medical treatment (if the month including the day on which the person receives the benefits for medical treatment is from January to July, the year before the preceding year; hereinafter the same applies in this paragraph), and the amount is to be the amount listed in item (i) (in the case of a person who is a householder as of December 31 of the year preceding the year including the day on which the person receives the benefits for medical treatment and who is under 19 years of age and belongs to the same household as the householder as of the same date and whose total income amount for the same year (meaning the total income amount prescribed in Article 292, paragraph (1), item (xiii) of the Local Tax Act (Act No. 226 of 1950), and in the case where the total income amount of the person under 19 years of age includes salary income prescribed in Article 28, paragraph (1) of the Income Tax Act (Act No. 33 of 1965), the salary income is to be calculated by deducting 100,000 yen from the amount calculated pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article (if the amount is less than zero, it is to be zero)) is 380000 yen or less (referred to as a "person eligible for a deduction" in item (ii)), the amount is to be the amount obtained by deducting the amount listed in item (ii) from the amount listed in item (i)):

- 一 当該所得が生じた年の翌年の四月一日の属する年度分の地方税法の規定による市町村民税（同法の規定による特別区民税を含む。第十五条第一項第六号及び第十六条の三第一項第六号において同じ。）に係る同法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額及び山林所得金額並びに他の所得と区分して計算される所得の金額（同法附則第三十三条の二第五項に規定する上場株式等に係る配当所得等の金額（同法附則第三十五条の二の六第八項又は第十一項の規定の適用がある場合には、その適用後の金額）、同法附則第三十三条の三第五項に規定する土地等に係る事業所得等の金額、同法附則第三十四条第四項に規定する長期譲渡所得の金額（租税特別措置法（昭和三十二年法律第二十六号）第三十三条の四第一項若しくは第二項、第三十四条第一項、第三十四条の二第一項、第三十四条の三第一項、第三十五条第一項、第三十五条の二第一項、第三十五条の三第一項又は第三十六条の規定の適用がある場合には、これらの規定の適用により同法第三十一条第一項に規定する長期譲渡所得の金額から控除する金額を控除した金額）、地方税法附則第三十五条第五項に規定する短期譲渡所得の金額（租税特別措置法第三十三条の四第一項若しくは第二項、第三十四条第一項、第三十四条の二第一項、第三十四条の三第一項、第三十五条第一項又は第三十六条の規定の適用がある場合には、これらの規定の適用により同法第三十二条第一項に規定する短期譲渡所得の金額から控除する金額を控除した金額）、地方税法附則第三十五条の二第五項に規定する一般株式等に係る譲渡所得等の金額（同法附則第三十五条の三第十五項の規定の適用がある場合には、その適用後の金額）、同法附則第三十五条の二の二第五項に規定する上場株式等に係る

る譲渡所得等の金額（同法附則第三十五条の二の六第十一項又は第三十五条の三第十三項若しくは第十五項の規定の適用がある場合には、その適用後の金額）、同法附則第三十五条の四第四項に規定する先物取引に係る雑所得等の金額（同法附則第三十五条の四の二第七項の規定の適用がある場合には、その適用後の金額）、外国居住者等の所得に対する相互主義による所得税等の非課税等に関する法律（昭和三十七年法律第百四十四号）第八条第二項（同法第十二条第五項及び第十六条第二項において準用する場合を含む。第十八条第四項第一号において同じ。）に規定する特例適用利子等の額、同法第八条第四項（同法第十二条第六項及び第十六条第三項において準用する場合を含む。同号において同じ。）に規定する特例適用配当等の額、租税条約等の実施に伴う所得税法、法人税法及び地方税法の特例等に関する法律（昭和四十四年法律第四十六号。第十八条第四項第一号において「租税条約等実施特例法」という。）第三条の二の二第十項に規定する条約適用利子等の額及び同条第十二項に規定する条約適用配当等の額をいう。第十五条第一項第六号、第十六条の三第一項第六号並びに第十八条第一項第二号及び第三号において同じ。）の合計額から地方税法第三百十四条の二第一項各号及び第二項の規定による控除をした後の金額

- (i) the amount of gross income and municipal inhabitants tax prescribed in Article 314-2, paragraph (1) of the Local Tax Act pertaining to timber income under the provisions of the same Act (including Special Residential Tax under the provisions of the same Act; the same applies in Article 15, paragraph (1), item (vi) and Article 16-3, paragraph (1), item (vi)), and the amount of income calculated separately from other income (the amount of dividend income, etc. pertaining to listed shares, etc. prescribed in Article 33-2, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the same Act (in the case where the provisions of Article 35-2-6, paragraph (8) or paragraph (11) of the Supplementary Provisions of the same Act apply, the amount after the application), the amount of business income, etc. pertaining to land, etc. prescribed in Article 33-3, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the same Act, the amount of long-term capital gain prescribed in Article 34, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the same Act (in the case where the provisions of Article 33-4, paragraph (1) or paragraph (2), Article 34, paragraph (1), Article 34-2, paragraph (1), Article 34-3, paragraph (1), Article 35, paragraph (1), Article 35-2, paragraph (1), Article 35-3, paragraph (1) The amount obtained by deducting the amount of interest, etc. subject to special provisions prescribed in the items of Article 314-2, paragraph (1) and paragraph (2) of the Local Tax Act from the sum of the amount of interest, etc. subject to special provisions prescribed in Article 8, paragraph (2) of the Act on Exemption from Income Tax, etc. on a Reciprocal Basis for Income (Act No. 144 of 1962) (including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 12, paragraph (5) and Article 16, paragraph (2) of the same Act; the same applies in Article 18, paragraph (4), item (i)), the

amount of dividends, etc. subject to special provisions prescribed in Article 8, paragraph (4) of the same Act (including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 12, paragraph (6) and Article 16, paragraph (3) of the same Act; the same applies in the same item), the amount of interest, etc. subject to convention prescribed in Article 3-2-2, paragraph (10) of the Act on Special Provisions, etc. of the Income Tax Act, the Corporation Tax Act and the Local Tax Act Attendant upon the Enforcement of Tax Treaties, etc. (Act No. 46 of 1969; referred to as the "Act on Special Provisions for the Enforcement of Tax Treaties, etc." in Article 18, 1957 Special Taxation Measures Special Taxation Measures capital gain capital gain capital gain capital gain capital gain capital gain

二 当該療養の給付を受ける日の属する年の前年の十二月三十一日現在において年齢十六歳未満の控除対象者の数に三十三万円を乗じて得た額及び同日現在において年齢十六歳以上十九歳未満の控除対象者の数に十二万円を乗じて得た額の合計額

(ii) the sum of the amount obtained by multiplying the number of persons eligible for deduction who are under 16 years of age as of December 31 of the year preceding the year that includes the day on which the person receives the benefits for medical treatment by 330000 yen and the amount obtained by multiplying the number of persons eligible for deduction who are 16 years of age or older and under 19 years of age as of the same date by 120000 yen.

2 法第六十七条第一項第二号に規定する政令で定める額は、二十八万円とする。

(2) The amount specified by Cabinet Order that is provided for in Article 67, paragraph (1), item (ii) of the Act is 280000 yen.

3 前項の規定は、次の各号のいずれかに該当する者については、適用しない。

(3) The provisions of the preceding paragraph do not apply to a person who falls under any of the following items:

一 当該療養の給付を受ける者及びその属する世帯の他の世帯員である被保険者について当該療養の給付を受ける日の属する年の前年（当該療養の給付を受ける日の属する月が一月から七月までの場合にあっては、前々年。以下この号において同じ。）中の所得税法第三十五条第三項に規定する公的年金等の収入金額及び前年の合計所得金額（地方税法第二百九十二条第一項第十三号に規定する合計所得金額をいい、当該合計所得金額に所得税法第二十八条第一項に規定する給与所得が含まれている場合においては、当該給与所得については、同条第二項の規定によって計算した金額（租税特別措置法第四十一条の三の十一第二項の規定による控除が行われている場合には、その控除前の金額）から十万円を控除して得た額（当該額が零を下回る場合には、零とする。）によるものとし、租税特別措置法第三十三条の四第一項若しくは第二項、第三十四条第一項、第三十四条の二第一項、第三十四条の三第一項、第三十五条第一項、第三十五条の二第一項、第三十五条の三第一項又は第三十六条の規定の適用がある場合には、当該合計所得金額からこれらの規定の適用により同法第三十一条第一項に規定する長期譲渡所得の金額から控除する金額及びこれらの規定（同法第三十五条の二第一項及び第三十五条の三第一項を除く。）の

適用により同法第三十二条第一項に規定する短期譲渡所得の金額から控除する金額の合計額を控除した金額とし、当該合計所得金額が零を下回る場合には、零とする。) から所得税法第三十五条第二項第一号に掲げる金額を控除した金額 (その額が零を下回る場合には、零とする。) の合計額が三百二十万円 (当該世帯に他の被保険者がいない者にあつては、二百万円) に満たない者

- (i) a person who receives the benefits for medical treatment and a person who is another household member of the household to which the person belongs: the amount of revenue from public pensions, etc. prescribed in Article 35, paragraph (3) of the Income Tax Act during the year preceding the year including the day on which the person receives the benefits for medical treatment (or the year before the year including the day on which the person receives the benefits for medical treatment, if the month including the day on which the person receives the benefits for medical treatment is January to July; hereinafter the same applies in this item) and the amount obtained by deducting 100,000 yen from the amount calculated pursuant to the provisions of Article 28, paragraph (2) of the Income Tax Act (if a deduction has been made pursuant to the provisions of Article 41-3-11, paragraph (2) of the Special Taxation Measures Act, the amount before the deduction) (if the amount is less than zero, it is deemed to be zero), and if the provisions of Article 33-4, paragraph (1) or paragraph (2), Article 34, paragraph (1), Article 34-2, paragraph (1), Article 34-3, paragraph (1), Article 35, paragraph (1), Article 35-2, paragraph (1), Article 35-3, paragraph (1), or Article 36 of the Special Taxation Measures Act apply, the amount obtained by deducting from the sum of the amount to be deducted from the amount of long-term insured prescribed in Article 31, paragraph (1) of the same Act by applying these provisions and the amount to be deducted from the amount of short-term capital gain prescribed in Article 32, paragraph (1) of the same Act by applying these provisions (excluding Article 35-2, paragraph (1) and Article 35-3, paragraph (1) of the same Act), and if the sum of the amount listed in Article 35, paragraph (2), item (i) of the Income Tax Act (if the amount is less than zero, it is deemed to be zero) is less than 3,200,000 yen (or 2,000,000 yen for a person who does not have any other capital gain in the household); Article 292, paragraph (1), item (xiii) insured;

- 二 市町村民税世帯非課税者 (その属する世帯の世帯主及び全ての世帯員が当該療養の給付を受ける日の属する年度 (当該療養の給付を受ける日の属する月が四月から七月までの場合にあつては、前年度) 分の地方税法の規定による市町村民税 (同法の規定による特別区民税を含むものとし、同法第三百二十八条の規定によって課する所得割を除く。第十六条の二第二項において同じ。) が課されない者 (市町村の条例で定めるところにより当該市町村民税を免除された者を含むものとし、当該市町村民税の賦課期日において同法の施行地に住所を有しない者を除く。) をいう。第五項第四号、第十四条第七項及び第十五条第一項第五号において同じ。)

- (ii) municipal inhabitants tax Exempt Household (meaning a person who is not subject to the imposition of a municipal inhabitants tax (including a Special Residential Tax pursuant to the provisions of the Local Tax Act, and excluding an income levy imposed pursuant to the provisions of the Article 328 of the same Act; the same applies in Article 16-2, paragraph (2)) pursuant to the provisions of the Local Tax Act for the fiscal year containing the day on which the Householder and all household members of the household to which the person belongs receive the benefits for medical treatment (if the month containing the day on which the person receives the benefits for medical treatment is from April to July, the previous fiscal year) (including a person who is exempted from the municipal inhabitants tax pursuant to the provisions of a municipal ordinance, and excluding a person who is not domiciled in the place of enforcement of the same Act as of the date of imposition of the municipal inhabitants tax); the same applies in paragraph (5), item (iv), Article 14, paragraph (7), and Article 15, paragraph (1), item (v)).
- 4 法第六十七条第一項第三号に規定する政令で定める額は、百四十五万円とする。
- (4) The amount specified by Cabinet Order that is provided for in Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act is 1.45 million yen.
- 5 前項の規定は、次の各号のいずれかに該当する者については、適用しない。
- (5) The provisions of the preceding paragraph do not apply to a person who falls under any of the following items:
- 一 当該療養の給付を受ける者及びその属する世帯の他の世帯員である被保険者について厚生労働省令で定めるところにより算定した収入の額が五百二十万円（当該世帯に他の被保険者がいない者にあつては、三百八十三万円）に満たない者
 - (i) a person who receives the benefits for medical treatment and a person whose revenue from a insured which is another household member of the household to which the person belongs, as calculated pursuant to the provisions of Prefectural or Municipal Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, is less than 5.2 million yen (or 3.83 million yen for a person who has no other insured in the household);
 - 二 当該療養の給付を受ける者（その属する世帯に他の被保険者がいない者であつて七十歳以上七十五歳未満の法第七条第四項に規定する加入者（以下この号において「加入者」という。）がいるものに限る。）及びその属する世帯の加入者について前号の厚生労働省令で定めるところにより算定した収入の額が五百二十万円に満たない者
 - (ii) a person (limited to a person who has no other insured in the household to which the person belongs, and who has a member prescribed in Article 7, paragraph (4) of the Act who is 70 years of age or older and under 75 years of age (hereinafter referred to as a "member" in this item)) who receives the benefits for medical treatment and a member of the household to which the

person belongs who earns less than 5.2 million yen as calculated pursuant to the provisions of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare referred to in the preceding item;

三 当該療養の給付を受ける者及びその属する世帯の他の世帯員である被保険者について当該療養の給付を受ける日の属する年の前年（当該療養の給付を受ける日の属する月が一月から七月までの場合にあっては、前々年）の第十八条第一項第二号に規定する基礎控除後の総所得金額等の算定の例により算定した額を合算した額が二百十万円以下である者

(iii) a person who receives the benefits for medical treatment and a person who, with regard to the insured which is the other household member of the household to which the person belongs, has the total amount of the amount of gross income, etc. after the basic personal exemption prescribed in Article 18, paragraph (1), item (ii) for the year preceding the year including the day on which the person receives the benefits for medical treatment (or the year preceding the year including the day on which the person receives the benefits for medical treatment, if the month including the day on which the person receives the benefits for medical treatment is January to July) is not more than 2.1 million yen;

四 市町村民税世帯非課税者

(iv) municipal inhabitants tax Exempt Household.

（入院時食事療養費に関する読替え）

(Replacement of Terms Concerning Dietary Treatment Expenses for Inpatients)

第八条 法第七十四条第十項の規定により健康保険法（大正十一年法律第七十号）第六十四条の規定を準用する場合においては、同条中「健康保険の診療」とあるのは「後期高齢者医療の診療」と、「医師若しくは歯科医師又は保険薬局において健康保険の調剤に従事する薬剤師」とあり、及び「医師若しくは歯科医師（以下「保険医」と総称する。）又は薬剤師（以下「保険薬剤師」という。）」とあるのは「医師又は歯科医師」と読み替えるものとする。

Article 8 (1) In the case where the provisions of Article 64 of the Health Insurance Act (Act No. 70 of 1922) are applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of Article 74, paragraph (10) of the Act, the term "medical care covered by health insurance" in the same Article is deemed to be replaced with "medical care covered by late-stage elderly medical care", the term "a physician or dentist, or a pharmacist engaged in dispensing of medicine covered by health insurance at a pharmacy providing services covered by health insurance" is deemed to be replaced with "a physician or dentist", and the term "a physician or dentist (hereinafter collectively referred to as a" physician providing health insurance treatment ") or a pharmacist (hereinafter referred to as a" pharmacist filling health insurance prescriptions ") is deemed to be

replaced with "a physician or dentist".

2 前項に定めるもののほか、法第七十四条第十項の規定による技術的読替は、次の表のとおりとする。

(2) Beyond what is provided for in the preceding paragraph, the technical replacement of terms under Article 74, paragraph (10) of the Act is as in the following table.

法の規定中読み替える規定 Provisions of the Act that are deemed to be replaced	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第六十四条第三項 Article 64, paragraph (3)	第一項の給付 Payment set forth in paragraph (1)	入院時食事療養費に係る療養 Medical Treatment Covered by Dietary Treatment Expenses for Inpatients
	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
第六十六条第一項 Article 66, paragraph (1)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	入院時食事療養費に係る療養 Medical Treatment Covered by Dietary Treatment Expenses for Inpatients
	保険医等 Health Insurance-Covered Physicians	保険医 Physician providing health insurance
	診療又は調剤 Medical care or prescription	診療 Medical care
第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2)	診療又は調剤 Medical care or prescription	診療 Medical care
第七十条第二項 Article 70, paragraph (2)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered

第七十条第三項 Article 70, paragraph (3)	療養の給付に関する 前項の療養の給付に 要する費用 Expenses required for benefits for medical treatment set forth in the preceding paragraph pertaining to benefits for medical treatment	入院時食事療養費に係る療養につき算定 した費用 Expenses calculated for medical treatment pertaining to dietary treatment expenses for inpatients
	同項 The same paragraph	第七十四条第二項 Article 74, paragraph (2)
	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	療養の給付に関する With respect to medical treatment benefits	入院時食事療養費に係る療養に関する Concerning medical treatment pertaining to dietary treatment expenses for inpatients
	次条第一項の療養の 給付の取扱い及び担 当に関する基準並び に療養の給付に要す る費用の額の算定に 関する基準及び前項 の定め Standards concerning the handling and taking charge of the benefits for medical treatment set forth in paragraph (1) of the following Article, standards concerning the calculation of the amount of expenses required for the benefits for medical treatment, and the provisions of the preceding paragraph	第七十四条第十項において準用する前項 の定め及び同条第二項の規定による基準 並びに同条第四項の入院時食事療養費に 係る療養の取扱い及び担当に関する基準 Standards under the provisions of the preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 74, paragraph (10) and the provisions of paragraph (2) of the same Article, and standards concerning handling and taking charge of medical treatment pertaining to dietary treatment expenses for inpatients referred to in paragraph (4) of the same Article;

第七十条第七項 Article 70, paragraph (7)	前各項 Each of the preceding paragraphs	第七十四条第一項から第九項まで及び同 条第十項において準用する第二項から前 項まで Article 74, paragraphs (1) through (9), and paragraph (2) through the preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (10) of that Article
	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	入院時食事療養費に係る療養 Medical Treatment Covered by Dietary Treatment Expenses for Inpatients
第七十二条第一 項 Article 72, paragraph (1)	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	入院時食事療養費に係る療養 Medical Treatment Covered by Dietary Treatment Expenses for Inpatients
	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	保険医等 Health Insurance- Covered Physicians	保険医 Physician providing health insurance
第七十二条第二 項 Article 72, paragraph (2)	第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2)	第七十四条第十項において準用する第六 十六条第二項 Article 66, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 74, paragraph (10)
第七十二条第三 項 Article 72, paragraph (3)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	入院時食事療養費に係る療養 Medical Treatment Covered by Dietary Treatment Expenses for Inpatients
	保険医等 Health Insurance- Covered Physicians	保険医 Physician providing health insurance
	診療若しくは調剤 Medical care or prescription	診療 Medical care

(入院時生活療養費に関する読替え)

(Replacement of Terms Concerning Living Support Expenses for Inpatients)

第九条 法第七十五条第七項の規定により健康保険法第六十四条の規定を準用する場合においては、同条中「健康保険の診療」とあるのは「後期高齢者医療の診療」と、「医師若しくは歯科医師又は保険薬局において健康保険の調剤に従事する薬剤師」とあり、及び「医師若しくは歯科医師（以下「保険医」と総称する。）又は薬剤師（以下「保険薬剤師」という。）」とあるのは「医師又は歯科医師」と読み替えるものとする。

Article 9 (1) In the case where the provisions of Article 64 of the Health Insurance Act are applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of Article 75, paragraph (7) of the Act, the term "medical care covered by health insurance" in the same Article is deemed to be replaced with "medical care covered by late-stage elderly medical care", the term "a physician or dentist, or a pharmacist engaged in dispensing of medicine covered by health insurance at a pharmacy providing services covered by health insurance" is deemed to be replaced with "a physician or dentist", and the term "a physician or dentist (hereinafter collectively referred to as a" physician providing health insurance treatment ") or a pharmacist (hereinafter referred to as a" pharmacist filling health insurance prescriptions ")" is deemed to be replaced with "a physician or dentist".

2 前項に定めるもののほか、法第七十五条第七項の規定による技術的読替は、次の表のとおりとする。

(2) Beyond what is provided for in the preceding paragraph, the technical replacement of terms under Article 75, paragraph (7) of the Act is as in the following table.

法の規定中読み替える規定 Provisions of the Act that are deemed to be replaced	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第六十四条第三項 Article 64, paragraph (3)	第一項の給付 Payment set forth in paragraph (1)	入院時生活療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients
	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
第六十六条第一項 Article 66, paragraph (1)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered

	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	入院時生活療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients
	保険医等 Health Insurance-Covered Physicians	保険医 Physician providing health insurance
	診療又は調剤 Medical care or prescription	診療 Medical care
第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2)	診療又は調剤 Medical care or prescription	診療 Medical care
第七十条第二項 Article 70, paragraph (2)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	療養の給付に関する前項の療養の給付に要する費用 Expenses required for benefits for medical treatment set forth in the preceding paragraph pertaining to benefits for medical treatment	入院時生活療養費に係る療養につき算定した費用 Expenses calculated for medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients
	同項 The same paragraph	第七十五条第二項 Article 75, paragraph (2)
第七十条第三項 Article 70, paragraph (3)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	療養の給付に関する With respect to medical treatment benefits	入院時生活療養費に係る療養に関する Concerning medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients

	<p>次条第一項の療養の給付の取扱い及び担当に関する基準並びに療養の給付に要する費用の額の算定に関する基準及び前項の定め</p> <p>Standards concerning the handling and taking charge of the benefits for medical treatment set forth in paragraph (1) of the following Article, standards concerning the calculation of the amount of expenses required for the benefits for medical treatment, and the provisions of the preceding paragraph</p>	<p>第七十五条第七項において準用する前項の定め及び同条第二項の規定による基準並びに同条第四項の入院時生活療養費に係る療養の取扱い及び担当に関する基準</p> <p>Standards under the provisions of the preceding paragraph which are applied mutatis mutandis pursuant to Article 75, paragraph (7) and under the provisions of paragraph (2) of the same Article, and standards concerning the handling and taking charge of medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients set forth in paragraph (4) of the same Article</p>
第七十条第七項 Article 70, paragraph (7)	<p>前各項</p> <p>Each of the preceding paragraphs</p>	<p>第七十五条第一項から第六項まで並びに同条第七項において準用する第二項から前項まで及び第七十四条第五項から第七項まで</p> <p>Article 75, paragraphs (1) through (6), paragraph (2) through the preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 75, paragraph (7), and Article 74, paragraphs (5) through (7)</p>
	<p>保険医療機関等</p> <p>Medical Institutions Providing Services Covered by</p>	<p>保険医療機関</p> <p>Medical Institutions Providing Services Covered</p>
	<p>療養の給付</p> <p>Benefits for Medical Treatment</p>	<p>入院時生活療養費に係る療養</p> <p>Medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients</p>
第七十二条第一項 Article 72, paragraph (1)	<p>療養の給付</p> <p>Benefits for Medical Treatment</p>	<p>入院時生活療養費に係る療養</p> <p>Medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients</p>
	<p>保険医療機関等</p> <p>Medical Institutions Providing Services Covered by</p>	<p>保険医療機関</p> <p>Medical Institutions Providing Services Covered</p>

	保険医等 Health Insurance- Covered Physicians	保険医 Physician providing health insurance
第七十二条第二 項 Article 72, paragraph (2)	第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2)	第七十五条第七項において準用する 第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 75, paragraph (7)
第七十二条第三 項 Article 72, paragraph (3)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関 Medical Institutions Providing Services Covered
	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	入院時生活療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to living support expenses for inpatients
	保険医等 Health Insurance- Covered Physicians	保険医 Physician providing health insurance
	診療若しくは調剤 Medical care or prescription	診療 Medical care
第七十四条第五 項 Article 74, paragraph (5)	食事療養を For dietary treatment	生活療養を With living support
	食事療養に For dietary treatment	生活療養に For life treatment
	入院時食事療養費 Dietary Treatment Expenses for Inpatients	入院時生活療養費 Living Support Expenses for Inpatients
第七十四条第六 項 Article 74, paragraph (6)	入院時食事療養費 Dietary Treatment Expenses for Inpatients	入院時生活療養費 Living Support Expenses for Inpatients
第七十四条第七 項 Article 74, paragraph (7)	食事療養 Dietary Treatment	生活療養 Living Support

(保険外併用療養費に関する読替え)

(Replacement of Terms Concerning Medical Expenses Combined with
Treatment Outside Insurance Coverage)

第十条 法第七十六条第六項の規定により健康保険法第六十四条の規定を準用する場合
においては、同条中「健康保険」とあるのは、「後期高齢者医療」と読み替えるもの
とする。

Article 10 (1) In the case where the provisions of Article 64 of the Health Insurance Act are applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of Article 76, paragraph (6) of the Act, the term "health insurance" in the same Article is deemed to be replaced with "medical care for elderly people".

2 前項に定めるもののほか、法第七十六条第六項の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

(2) Beyond what is provided for in the preceding paragraph, the technical replacement of terms under Article 76, paragraph (6) of the Act is as in the following table.

法の規定中読み替える規定 Provisions of the Act that are deemed to be replaced	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第六十四条第三項 Article 64, paragraph (3)	第一項の給付 Payment set forth in paragraph (1)	保険外併用療養費に係る評価療養、患者申出療養又は選定療養 Evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
第六十六条第一項 Article 66, paragraph (1)	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	保険外併用療養費に係る評価療養、患者申出療養又は選定療養 Evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
第七十条第二項 Article 70, paragraph (2)	療養の給付に関する前項の療養の給付に要する費用 Expenses required for benefits for medical treatment set forth in the preceding paragraph pertaining to benefits for medical treatment	保険外併用療養費に係る評価療養、患者申出療養又は選定療養につき算定した費用 Expenses calculated for evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
	同項 The same paragraph	第七十六条第二項 Article 76, paragraph (2)

第七十条第三項 Article 70, paragraph (3)	療養の給付に関する With respect to medical treatment benefits	保険外併用療養費に係る評価療養、患者申出療養又は選定療養に関する Concerning evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
	次条第一項の療養の給付の取扱い及び担当に関する基準並びに療養の給付に要する費用の額の算定に関する基準及び前項の定め Standards concerning the handling and taking charge of the benefits for medical treatment set forth in paragraph (1) of the following Article, standards concerning the calculation of the amount of expenses required for the benefits for medical treatment, and the provisions of the preceding paragraph	第七十六条第六項において準用する前項の定め及び同条第二項の規定による基準並びに同条第三項に規定する保険外併用療養費に係る療養の取扱い及び担当に関する基準 Standards under the provisions of the preceding paragraph which are applied mutatis mutandis pursuant to Article 76, paragraph (6) and under the provisions of paragraph (2) of the same Article, and standards concerning the handling and taking charge of medical treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage prescribed in paragraph (3) of the same Article
第七十条第七項 Article 70, paragraph (7)	前各項 Each of the preceding paragraphs	第七十六条第一項から第五項まで並びに同条第六項において準用する第二項から前項まで及び第七十四条第五項から第七項まで Article 76, paragraphs (1) through (5), paragraph (2) through the preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 76, paragraph (6), and Article 74, paragraphs (5) through (7)

	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	保険外併用療養費に係る評価療養、患者申出療養又は選定療養 Evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
第七十二条第一項 Article 72, paragraph (1)	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	保険外併用療養費に係る評価療養、患者申出療養又は選定療養 Evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
第七十二条第二項 Article 72, paragraph (2)	第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2)	第七十六条第六項において準用する第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 76, paragraph (6)
第七十二条第三項 Article 72, paragraph (3)	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	保険外併用療養費に係る評価療養、患者申出療養若しくは選定療養 Evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment pertaining to medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
第七十四条第五項 Article 74, paragraph (5)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関又は保険薬局 Medical Institution Providing Services Covered by Health Insurance
	食事療養を For dietary treatment	評価療養、患者申出療養又は選定療養を Evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment
	食事療養に For dietary treatment	評価療養、患者申出療養又は選定療養に To evaluation treatment, patient-requested treatment, or selective treatment
	入院時食事療養費 Dietary Treatment Expenses for Inpatients	保険外併用療養費 Medical expenses combined with treatment outside insurance coverage
第七十四条第六項 Article 74, paragraph (6)	入院時食事療養費 Dietary Treatment Expenses for Inpatients	保険外併用療養費 Medical expenses combined with treatment outside insurance coverage

第七十四条第七項 Article 74, paragraph (7)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	保険医療機関又は保険薬局 Medical Institution Providing Services Covered by Health Insurance
	食事療養 Dietary Treatment	評価療養、患者申出療養又は選定療養 Evaluation treatment, patient- requested treatment, or selective treatment

(訪問看護療養費に関する読替え)

(Replacement of Terms Concerning Medical Expenses for Home-Nursing)

第十一条 法第七十八条第八項の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。
Article 11 The technical replacement of terms under the provisions of Article 78,
paragraph (8) of the Act is as in the following table.

法の規定中読み替 える規定 Provisions of the Act that are deemed to be replaced	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第七十条第四項 Article 70, paragraph (4)	前項 The preceding paragraph	第七十八条第七項 Article 78, paragraph (7)
第七十条第七項 Article 70, paragraph (7)	前各項 Each of the preceding paragraphs	第七十八条第一項から第七項まで及 び同条第八項において準用する第四 項から前項まで Article 78, paragraphs (1) through (7), and paragraph (4) through the preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (8) of that Article
	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	指定訪問看護事業者 Designated Home-Nursing Provider
	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	指定訪問看護 Designated Home-Nursing Services
第七十四条第五項 Article 74, paragraph (5)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	指定訪問看護事業者 Designated Home-Nursing Provider
	食事療養を For dietary treatment	指定訪問看護を Designated home-nursing

	食事療養に For dietary treatment	指定訪問看護に To the designated home-nursing
	入院時食事療養費 Dietary Treatment Expenses for Inpatients	訪問看護療養費 Medical expenses for home- nursing
第七十四条第六項 Article 74, paragraph (6)	入院時食事療養費 Dietary Treatment Expenses for Inpatients	訪問看護療養費 Medical expenses for home- nursing
第七十四条第七項 Article 74, paragraph (7)	保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by	指定訪問看護事業者 Designated Home-Nursing Provider
	食事療養 Dietary Treatment	指定訪問看護 Designated Home-Nursing Services

(訪問看護療養費の請求)

(Claim for Medical Expenses for Home-Nursing)

第十二条 指定訪問看護事業者（法第五十九条第三項に規定する指定訪問看護事業者をいう。以下同じ。）は、厚生労働省令で定める日までに訪問看護療養費を請求するものとする。

Article 12 (1) A designated home-nursing provider (meaning the designated home-nursing provider prescribed in Article 59, paragraph (3) of the Act; the same applies hereinafter) is to claim medical expenses for home-nursing by the date specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

2 前項に定めるもののほか、訪問看護療養費の請求に関し必要な事項は、厚生労働省令で定める。

(2) Beyond what is provided for in the preceding paragraph, necessary matters concerning claims for medical expenses for home-nursing are specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

(法第八十二条第一項に規定する政令で定める特別の事情)

(Special Circumstances Specified by Cabinet Order as Prescribed in Article 82, Paragraph (1) of the Act)

第十二条の二 法第八十二条第一項に規定する政令で定める特別の事情は、次に掲げる事由により保険料を納付することができないと認められる事情とする。

Article 12-2 The special circumstances to be specified by Cabinet Order as prescribed in Article 82, paragraph (1) of the Act are the circumstances in which the insurer is found to be unable to pay insurance premiums due to any of the following reasons:

一 保険料を滞納している被保険者又はその属する世帯の世帯主（以下この条におい

て「滞納被保険者等」という。)がその財産につき災害を受け、又は盗難にかかったこと。

(i) a insured that is delinquent in paying insurance premiums or the Householder of the household to which the insured belongs (hereinafter referred to as a "Delinquent Insurer, etc." in this Article) has suffered damage to or has had property stolen;

二 滞納被保険者等又はその者と生計を一にする親族が病気にかかり、又は負傷したこと。

(ii) the insured in arrears, etc. or a relative who shares living expenses with the person has contracted a disease or been injured;

三 滞納被保険者等がその事業を廃止し、又は休止したこと。

(iii) the insured in arrears, etc. has discontinued or suspended its services;

四 滞納被保険者等がその事業につき著しい損失を受けたこと。

(iv) the delinquent insured, etc. has incurred a substantial loss in connection with its services;

五 前各号に類する事由があったこと。

(v) there are grounds similar to those set forth in the preceding items.

(法第八十二条第四項に規定する政令で定める特別の事情)

(Special Circumstances Specified by Cabinet Order as Prescribed in Article 82, Paragraph (4) of the Act)

第十二条の三 法第八十二条第四項に規定する政令で定める特別の事情は、被保険者が滞納している保険料につきその額が著しく減少したこと又は前条に定める事情とする。

Article 12-3 The special circumstances to be specified by Cabinet Order as prescribed in Article 82, paragraph (4) of the Act are that the amount of delinquent insurance premiums of insured has significantly decreased or the circumstances prescribed in the preceding Article.

(特別療養費に関する読替え)

(Replacement of Terms Concerning Special Medical Expenses)

第十三条 法第八十二条第六項の規定により健康保険法第六十四条の規定を準用する場合においては、同条中「健康保険」とあるのは、「後期高齢者医療」と読み替えるものとする。

Article 13 (1) In the case where the provisions of Article 64 of the Health Insurance Act are applied mutatis mutandis pursuant to the provisions of Article 82, paragraph (6) of the Act, the term "health insurance" in the same Article is deemed to be replaced with "medical care for elderly people".

2 前項に定めるもののほか、法第八十二条第六項の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

(2) Beyond what is provided for in the preceding paragraph, the technical replacement of terms under the provisions of Article 82, paragraph (6) of the

Act is as in the following table.

法の規定中読み替える規定 Provisions of the Act that are deemed to be replaced	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第六十四条第三項 Article 64, paragraph (3)	第一項の給付 Payment set forth in paragraph (1)	特別療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to special medical expenses

<p>第六十五 条 Article 65</p>	<p>第七十一条第一項の療養の給付の取扱い及び担当に関する基準 Standards for handling and taking charge of benefits for medical treatment set forth in Article 71, paragraph (1)</p>	<p>第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている同条第一項に規定する保険料滞納者（以下この条、第七十六条第二項第一号及び第七十九条第二項において単に「保険料滞納者」という。）がこれらの規定の適用を受けていないとすれば療養の給付を受けることができる場合は第七十一条第一項の療養の給付の取扱い及び担当に関する基準に従い、第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている保険料滞納者がこれらの規定の適用を受けていないとすれば入院時食事療養費の支給を受けることができる場合は第七十四条第四項の入院時食事療養費に係る療養の取扱い及び担当に関する基準に従い、第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている保険料滞納者がこれらの規定の適用を受けていないとすれば入院時生活療養費の支給を受けることができる場合は第七十五条第四項の入院時生活療養費に係る療養の取扱い及び担当に関する基準に従い、第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている保険料滞納者がこれらの規定の適用を受けていないとすれば保険外併用療養費の支給を受けることができる場合は第七十六条第三項の保険外併用療養費に係る療養の取扱い及び担当に関する基準</p> <p>If a person delinquent in payment of insurance premiums prescribed in Article 82, paragraph (1) to whom the provisions of Article 82, paragraph (1) or the main clause of paragraph (2) apply (hereinafter simply referred to as a "person delinquent in payment of insurance premiums" in this Article, Article 76, paragraph (2), item (i), and Article 79, paragraph (2)) is not subject to these provisions and would be able to receive benefits for medical treatment, the standards concerning handling and taking charge of benefits for medical treatment referred to in Article 71, paragraph (1) apply; if a person delinquent in payment of insurance premiums to whom the provisions of Article 82, paragraph (1) or the main clause of paragraph (2) apply is not subject to these provisions and would be able to receive payment of</p>
--------------------------------------	---	---

	療養の給付を With benefits for medical treatment	特別療養費に係る療養を Medical treatment pertaining to special medical expenses
第六十六 条第一 項 Article 66, paragra ph (1)	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	特別療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to special medical expenses
第七十 条第二 項 Article 70, paragra ph (2)	療養の給付に関する前項の療 養の給付に要する費用 Expenses required for benefits for medical treatment set forth in the preceding paragraph pertaining to benefits for medical treatment	特別療養費に係る療養につき算定した 費用 Expenses calculated for medical treatment pertaining to special medical expenses
	同項 The same paragraph	第八十二条第六項において準用する第 七十六条第二項 Article 76, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 82, paragraph (6)
第七十 二条第 一項 Article 72, paragra ph (1)	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	特別療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to special medical expenses
第七十 二条第 二項 Article 72, paragra ph (2)	第六十六条第二項 Article 66, paragraph (2)	第八十二条第六項において準用する第 六十六条第二項 Article 66, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 82, paragraph (6)
第七十 二条第 三項 Article 72, paragra ph (3)	療養の給付 Benefits for Medical Treatment	特別療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to special medical expenses

<p>第七十四条第七項 (第七十八条第八項において準用する場合を含む。) Article 74, paragraph (7) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 78, paragraph (8))</p>	<p>保険医療機関等 Medical Institutions Providing Services Covered by</p>	<p>保険医療機関、保険薬局又は指定訪問看護事業者 Medical Institution Providing Services Covered by Health Insurance, Pharmacy Providing Services Covered by Health</p>
	<p>食事療養 Dietary Treatment</p>	<p>特別療養費に係る療養 Medical treatment pertaining to special medical expenses</p>
<p>第七十六条第二項 Article 76, paragraph (2)</p>	<p>保険外併用療養費 Medical expenses combined with treatment outside insurance coverage</p>	<p>特別療養費 Special medical expenses</p>

<p>第七十六條第二項第一号 Article 76, paragraph (2), item (i)</p>	<p>第七十一条第一項に規定する療養の給付に要する費用の額の算定に関する基準を勘案して By taking into consideration the standards for calculating the amount of expenses necessary for benefits for medical treatment provided for in Article 71, paragraph (1)</p>	<p>、第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている保険料滞納者がこれらの規定の適用を受けていないとすれば療養の給付を受けることができる場合は第七十一条第一項に規定する療養の給付に要する費用の額の算定に関する基準により、第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている保険料滞納者がこれらの規定の適用を受けていないとすれば保険外併用療養費の支給を受けることができる場合は第七十六條第二項第一号に規定する厚生労働大臣が定める基準により、第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている保険料滞納者がこれらの規定の適用を受けていないとすれば訪問看護療養費の支給を受けることができる場合は第七十八條第四項に規定する Or pursuant to the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare as prescribed in Article 76, paragraph (2), item (i) if a person delinquent in insurance premiums to whom the provisions of Article 82, paragraph (1) or the main clause of paragraph (2) apply would be eligible to receive benefits for medical treatment if they were not subject to those provisions, or pursuant to the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare if a person delinquent in insurance premiums to whom the provisions of Article 82, paragraph (1) or the main clause of paragraph (2) apply would be eligible to receive medical expenses combined with treatment outside insurance coverage if they were not subject to those provisions, or pursuant to the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare if a person delinquent in insurance premiums to whom the provisions of Article 82, paragraph (1) or the main clause of paragraph (2) apply would be eligible to receive medical expenses combined with treatment outside insurance coverage if they were not subject to those provisions, the provisions of Article 78, paragraph (4)</p>
--	--	--

第七十九条第二項 Article 79, paragraph (2)	前項に規定する指定訪問看護の事業の運営に関する基準 Standards for Operations in the Business of Designated Home-Nursing prescribed in the preceding paragraph	第八十二条第一項又は第二項本文の規定の適用を受けている保険料滞納者がこれらの規定の適用を受けていないとすれば訪問看護療養費の支給を受けることができる場合は前項の指定訪問看護の事業の運営に関する基準 If a Person Delinquent in Payment of Insurance Premiums to whom the provisions of Article 82, paragraph (1) or the main clause of paragraph (2) apply would be eligible for payment of medical expenses for home-nursing if those provisions did not apply, the standards concerning the management of the business of designated home-nursing set forth in the preceding paragraph.
第八十一条第一項 Article 81, paragraph (1)	訪問看護療養費 Medical expenses for home-nursing	特別療養費 Special medical expenses

(月間の高額療養費の支給要件及び支給額)

(Payment Requirements and Amount of Monthly High-Cost Medical Expenses)

第十四条 高額療養費は、次に掲げる額を合算した額から次項又は第三項の規定により支給される高額療養費の額を控除した額（以下この項において「一部負担金等世帯合算額」という。）が高額療養費算定基準額を超える場合に支給するものとし、その額は、一部負担金等世帯合算額から高額療養費算定基準額を控除して得た額に被保険者按（あん）分率（被保険者が同一の月に受けた療養に係る次に掲げる額を合算した額から次項又は第三項の規定により支給される高額療養費の額を控除して得た額（以下「被保険者一部負担金等合算額」という。）を一部負担金等世帯合算額で除して得た率をいう。）を乗じて得た額とする。

Article 14 (1) High-cost medical expenses are to be paid in the case where the amount obtained by deducting the amount of high-cost medical expenses to be paid pursuant to the provisions of the following paragraph or paragraph (3) from the sum of the following amounts (hereinafter referred to as the "total sum of households' co-payment, etc." in this paragraph) exceeds the base amount for calculating high-cost medical expenses, and the amount is to be calculated by adding the amount obtained by deducting the base amount for calculating high-cost medical expenses from the total sum of households' co-

payment, etc. to the amount calculated by insured.Idea (Bean jam)(meaning the amount arrived at when the amount arrived at when the amount of high-cost medical expenses paid pursuant to the provisions of the following paragraph or paragraph (3) is deducted from the sum total of the following amounts for medical treatment received by the insured in the same month (hereinafter referred to as the "total sum of insured's co-payment, etc.") is divided by the total sum of household's co-payment, etc.)

一 同一の世帯に属する被保険者が同一の月に受けた療養（法第六十四条第二項第一号に規定する食事療養（以下「食事療養」という。）及び同項第二号に規定する生活療養（以下「生活療養」という。）を除く。以下この項から第三項まで、第十六条第一項及び第十六条の二において同じ。）であつて次号に規定する特定給付対象療養以外のものに係る次のイからヌまでに掲げる額を合算した額

(i) the sum of the amounts listed in (a) through (j) below pertaining to medical treatment received by a insured who belongs to the same household in the same month (excluding dietary treatment prescribed in Article 64, paragraph (2), item (i) of the Act (hereinafter referred to as "dietary treatment") and living support prescribed in item (ii) of the same paragraph (hereinafter referred to as "living support"); hereinafter the same applies in this paragraph through paragraph (3), Article 16, paragraph (1) and Article 16-2) other than specified medical treatment subject to benefits prescribed in the following item:

イ 一部負担金の額

(a) the amount of co-payment;

ロ 法第五十七条第一項に規定する法令による医療に関する現物給付及び同条第二項の規定による差額の支給を受けた場合における当該差額の算定の基礎となった一部負担金の額

(b) the amount of co-payment that was used as the basis for calculating the difference in the case of receiving payment in kind for medical services under the laws and regulations prescribed in Article 57, paragraph (1) of the Act and payment of the difference pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article;

ハ 当該療養が法第六十四条第二項第三号に規定する評価療養、同項第四号に規定する患者申出療養又は同項第五号に規定する選定療養を含む場合における一部負担金の額に法第七十六条第二項第一号に規定する厚生労働大臣が定める基準により算定した費用の額（その額が現に当該療養に要した費用の額を超えるときは、当該現に療養に要した費用の額とする。ニにおいて同じ。）から当該療養に要した費用につき保険外併用療養費として支給される額に相当する額を控除した額を加えた額

(c) the amount of co-payment if the medical treatment includes evaluation treatment prescribed in Article 64, paragraph (2), item (iii) of the Act, patient-requested treatment prescribed in item (iv) of the same paragraph,

or selective treatment prescribed in item (v) of the same paragraph, plus the amount calculated by deducting the amount equivalent to the amount paid as medical expenses combined with treatment outside insurance coverage with regard to the expenses required for the medical treatment from the amount of expenses calculated in accordance with the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare prescribed in Article 76, paragraph (2), item (i) of the Act (when the amount exceeds the amount of expenses actually incurred in the medical treatment, the amount of expenses actually incurred; the same applies in (d));

ニ 保険外併用療養費の支給を受けるべき場合について法第五十七条第一項に規定する法令による医療費の支給及び同条第二項の規定による差額の支給を受けた場合における当該差額の算定の基礎となった保険外併用療養費の額を当該保険外併用療養費の支給についての療養につき法第七十六条第二項第一号に規定する厚生労働大臣が定める基準により算定した費用の額から控除した額

(d) with regard to the case where medical expenses combined with treatment outside insurance coverage are to be paid, the amount obtained by deducting the amount of medical expenses combined with treatment outside insurance coverage, which was the basis for the calculation of the difference in the case where medical expenses were paid pursuant to a law or regulation as prescribed in Article 57, paragraph (1) of the Act and the difference was paid pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article, from the amount of expenses calculated with regard to the medical treatment concerning the payment of the medical expenses combined with treatment outside insurance coverage, in accordance with the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare as prescribed in Article 76, paragraph (2), item (i) of the Act;

ホ 療養費の支給についての療養につき法第七十七条第四項の規定により算定した費用の額から当該療養に要した費用につき療養費として支給される額に相当する額を控除した額

(e) the amount obtained by deducting the amount equivalent to the amount to be paid as medical expenses with regard to expenses required for the medical treatment from the amount of expenses calculated pursuant to the provisions of Article 77, paragraph (4) of the Act with regard to the medical treatment with regard to the payment of medical expenses;

ヘ 療養費の支給を受けるべき場合について法第五十七条第一項に規定する法令による医療費の支給及び同条第二項の規定による差額の支給を受けた場合における当該差額の算定の基礎となった療養費の額を当該療養費の支給についての療養につき法第七十七条第四項の規定により算定した費用の額から控除した額

(f) the amount obtained by deducting the amount of medical expenses which was the basis for the calculation of the difference in the case where payment of medical expenses under the laws and regulations prescribed in

- Article 57, paragraph (1) of the Act and payment of the difference pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article are received in the case where medical expenses are to be paid, from the amount of expenses calculated pursuant to the provisions of Article 77, paragraph (4) of the Act with regard to medical treatment for the payment of the medical expenses;
- ト 訪問看護療養費の支給についての療養につき法第七十八条第四項に規定する厚生労働大臣が定める基準により算定した費用の額から当該療養に要した費用につき訪問看護療養費として支給される額に相当する額を控除した額
- (g) the amount obtained by deducting the amount equivalent to the amount to be paid as medical expenses for home-nursing with regard to expenses required for the relevant medical treatment from the amount of expenses calculated with regard to the medical treatment with regard to the payment of medical expenses for home-nursing in accordance with the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare as prescribed in Article 78, paragraph (4) of the Act;
- チ 訪問看護療養費の支給を受けるべき場合について法第五十七条第一項に規定する法令による医療費の支給及び同条第二項の規定による差額の支給を受けた場合における当該差額の算定の基礎となった訪問看護療養費の額を当該訪問看護療養費の支給についての療養につき法第七十八条第四項の規定により算定した費用の額から控除した額
- (h) in cases where medical expenses under laws and regulations as prescribed in Article 57, paragraph (1) of the Act and the difference pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article are paid with regard to the case where medical expenses for home-nursing are to be paid, the amount obtained by deducting the amount of medical expenses for home-nursing which was the basis for the calculation of the difference from the amount of expenses calculated pursuant to the provisions of Article 78, paragraph (4) of the Act with regard to the medical treatment with regard to the payment of the medical expenses for home-nursing;
- リ 特別療養費の支給についての療養につき法第八十二条第六項において準用する法第七十六条第二項の規定により算定した費用の額から当該療養に要した費用につき特別療養費として支給される額に相当する額を控除した額
- (i) the amount obtained by deducting the amount equivalent to the amount to be paid as special medical expenses with regard to expenses required for the medical treatment from the amount of expenses calculated pursuant to the provisions of Article 76, paragraph (2) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 82, paragraph (6) of the Act with regard to the medical treatment with regard to the payment of special medical expenses;
- ヌ 特別療養費の支給を受けるべき場合について法第五十七条第一項に規定する法令による医療費の支給及び同条第二項の規定による差額の支給を受けた場合にお

ける当該差額の算定の基礎となった特別療養費の額を当該特別療養費の支給についての療養につき法第八十二条第六項において準用する法第七十六条第二項の規定により算定した費用の額から控除した額

(j) the amount obtained by deducting the amount of special medical expenses which has been the basis for the calculation of the difference in the case where payment of medical expenses under the laws and regulations prescribed in Article 57, paragraph (1) of the Act and payment of the difference pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article are received in the case where special medical expenses are to be paid, from the amount of expenses calculated pursuant to the provisions of Article 76, paragraph (2) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 82, paragraph (6) of the Act with regard to medical treatment for the payment of the special medical expenses;

二 同一の世帯に属する被保険者が前号と同一の月に受けた特定給付対象療養（原子爆弾被爆者に対する援護に関する法律による一般疾病医療費（第十六条第三項において「原爆一般疾病医療費」という。）の支給その他厚生労働省令で定める医療に関する給付が行われるべき療養及び当該被保険者が第六項の規定による後期高齢者医療広域連合の認定を受けた場合における同項に規定する療養をいう。以下同じ。）について、当該被保険者がなお負担すべき額を合算した額

(ii) the sum of the amounts that should still be borne by the insured that belongs to the same household with regard to the Specific Covered Medical Treatment (meaning medical treatment for which payment of general medical expenses under the Act on Assistance for Atomic Bomb Survivors (referred to as "General Medical Expenses for Atomic Bomb-related Diseases" in Article 16, paragraph (3)) and other medical treatment benefits specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare are to be provided, and medical treatment prescribed in paragraph (6) in the case where the insured has received certification from the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older under the provisions of the same paragraph; the same applies hereinafter) that the insured received in the same month as in the preceding item.

2 高額療養費は、法第五十二条第一号に該当するに至ったことにより月の初日以外の日において被保険者の資格を取得した者が、同日の属する月（同日以後の期間に限る。）に受けた療養（第十五条において「七十五歳到達時特例対象療養」という。）に係る次に掲げる額を合算した額から次項の規定により支給される高額療養費の額を控除した額が、高額療養費算定基準額を超える場合に支給するものとし、その額は、当該控除した額から高額療養費算定基準額を控除した額とする。

(2) High-cost medical expenses are to be paid in the case where the amount obtained by deducting the amount of high-cost medical expenses to be paid pursuant to the provisions of the following paragraph from the total of the following amounts pertaining to the medical treatment (referred to as "medical

treatment subject to special provisions upon reaching 75 years of age" in Article 15) received by a person who acquired eligibility for an insured on a day other than the first day of a month due to coming to fall under Article 52, item (i) of the Act in the month which includes that day (limited to the period on or after that day) exceeds the base amount for calculating high-cost medical expenses, and the amount is to be the amount obtained by deducting the base amount for calculating high-cost medical expenses from the deducted amount:

一 被保険者が受けた療養（特定給付対象療養を除く。）に係る前項第一号イからヌまでに掲げる額を合算した額

(i) the total of the amounts set forth in item (i), sub-items (a) through (j) of the preceding paragraph pertaining to the medical treatment received by the insured (excluding specific medical treatment covered by benefits);

二 被保険者が受けた特定給付対象療養について、当該被保険者がなお負担すべき額を合算した額

(ii) the total of the amounts to be borne by the insured with regard to specified medical treatment covered by benefits received by the insured.

3 高額療養費は、被保険者（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者である場合を除く。）が同一の月に受けた外来療養（法第六十四条第一項第一号から第四号までに掲げる療養（同項第五号に掲げる療養に伴うものを除く。）をいう。次条並びに第十五条第四項第二号並びに第五項第三号及び第四号において同じ。）に係る次に掲げる額を合算した額が高額療養費算定基準額を超える場合に支給するものとし、その額は、当該合算した額から高額療養費算定基準額を控除した額とする。

(3) High-cost medical expenses are to be paid in the case where the total of the following amounts pertaining to the outpatient treatment (meaning the medical treatments listed in Article 64, paragraph (1), items (i) through (iv) of the Act (excluding those associated with the medical treatment listed in item (v) of the same paragraph); the same applies in the following Article and Article 15, paragraph (4), item (ii) and paragraph (5), items (iii) and (iv)) received by an insured (excluding the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act are applied) in the same month exceeds the base amount for calculating high-cost medical expenses, and the amount is to be the amount obtained by deducting the base amount for calculating high-cost medical expenses from the total amount:

一 被保険者（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者である場合を除く。）が受けた療養（特定給付対象療養を除く。）に係る第一項第一号イからヌまでに掲げる額を合算した額

(i) the sum of the amounts set forth in paragraph (1), item (i), (a) through (j) pertaining to medical treatment (excluding specified medical treatment covered by benefits) received by an insured (excluding the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply);

二 被保険者（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者である場合を除く。）が受けた療養（特定給付対象療養を除く。）に係る第一項第一号イからヌまでに掲げる額を合算した額

く。)が受けた特定給付対象療養について、当該被保険者がなお負担すべき額を合算した額

(ii) the total of the amounts to be borne by the insured with regard to specified medical treatment covered by benefits received by the insured (excluding the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply).

4 被保険者が特定給付対象療養（当該被保険者が次項の規定による後期高齢者医療広域連合の認定を受けた場合における同項に規定する特定疾病給付対象療養及び当該被保険者が第六項の規定による後期高齢者医療広域連合の認定を受けた場合における同項に規定する療養を除く。）を受けた場合において、当該被保険者が同一の月にそれぞれ一の病院、診療所、薬局その他の者（次項及び第六項において「病院等」という。）について受けた当該特定給付対象療養に係る第一項第一号イからヌまでに掲げる額が高額療養費算定基準額を超えるときは、当該同号イからヌまでに掲げる額から高額療養費算定基準額を控除した額を高額療養費として支給する。

(4) In the case where a insured receives specific medical treatment subject to benefits (excluding medical treatment subject to benefits for specified diseases prescribed in the following paragraph in the case where the insured has received certification of a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of the same paragraph, and medical treatment prescribed in paragraph (6) in the case where the insured has received certification of a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of the same paragraph), when the amounts listed in paragraph (1), item (i), (a) through (j) pertaining to the specific medical treatment subject to benefits received by the insured in the same month for one hospital, clinics, pharmacies, or other persons (referred to as "hospitals, etc." in the following paragraph and paragraph (6)) respectively exceed the base amount for calculating high-cost medical expenses, the amount obtained by deducting the base amount for calculating high-cost medical expenses from the amounts listed in (a) through (j) of the same item is paid as high-cost medical expenses.

5 被保険者が特定疾病給付対象療養（特定給付対象療養（当該被保険者が次項の規定による後期高齢者医療広域連合の認定を受けた場合における同項に規定する療養を除く。）のうち健康保険法施行令（大正十五年勅令第二百四十三号）第四十一条第七項に規定する厚生労働大臣が定める医療に関する給付が行われるべきものをいう。第十五条第五項において同じ。）を受けた場合において、当該特定疾病給付対象療養を受けた被保険者が厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けたものであり、かつ、当該被保険者が同一の月にそれぞれ一の病院等から受けた当該特定疾病給付対象療養に係る第一項第一号イからヌまでに掲げる額が高額療養費算定基準額を超えるときは、当該同号イからヌまでに掲げる額から高額療養費算定基準額を控除した額を高額療養費として支給する。

(5) In the case where a insured receives medical treatment covered by benefits

for specified diseases (meaning medical treatment covered by benefits (excluding medical treatment prescribed in the following paragraph in the case where the insured is certified as a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of the same paragraph) for which benefits related to medical care specified by the Minister of Health, Labour and Welfare as prescribed in Article 41, paragraph (7) of the Order for Enforcement of the Health Insurance Act (Imperial Order No. 243 of 1926) are to be paid; the same applies in Article 15, paragraph (5)), when the insured that received the medical treatment covered by benefits for specified diseases is certified as a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of an Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, and the amounts listed in paragraph (1), item (i), (a) through (j) pertaining to the medical treatment covered by benefits for specified diseases received by the insured from a single hospital, etc. in the same month exceed the base amount for calculating high-cost medical expenses, the amount obtained by deducting the base amount for calculating high-cost medical expenses from the amounts listed in (a) through (j) of the same item is paid as high-cost medical expenses.

- 6 被保険者が次の各号のいずれにも該当する疾病として厚生労働大臣が定めるものに係る療養（食事療養及び生活療養を除く。）を受けた場合において、当該療養を受けた被保険者が厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けたものであり、かつ、当該被保険者が同一の月にそれぞれ一の病院等について受けた当該療養に係る第一項第一号イからヌまでに掲げる額が高額療養費算定基準額を超えるときは、当該同号イからヌまでに掲げる額から高額療養費算定基準額を控除した額を高額療養費として支給する。

- (6) If an insured receives medical treatment (excluding dietary treatment and living support) for diseases specified by the Minister of Health, Labour and Welfare as diseases that fall under all of the following items, and the insured that received the medical treatment is certified as a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, and the amounts listed in paragraph (1), item (i), (a) through (j) pertaining to the medical treatment that the insured received in the same month at one hospital, etc. respectively exceed the base amount for calculating high-cost medical expenses, the amount obtained by deducting the base amount for calculating high-cost medical expenses from the amounts listed in (a) through (j) of the same item is paid as high-cost medical expenses:

一 費用が著しく高額な一定の治療として厚生労働大臣が定める治療を要すること。

(i) it requires treatment specified by the Minister of Health, Labour and Welfare as a certain treatment whose cost is extremely high;

二 前号に規定する治療を著しく長期にわたり継続しなければならないこと。

(ii) the medical treatment provided for in the preceding item must be continued for an extremely long period of time.

7 被保険者が、市町村民税世帯非課税者であり、かつ、国民年金法等の一部を改正する法律（昭和六十年法律第三十四号）附則第三十二条第一項の規定によりなお従前の例によるものとされた同法第一条の規定による改正前の国民年金法（昭和三十四年法律第百四十一号）に基づく老齢福祉年金（その全額につき支給が停止されているものを除く。第十六条の二第二項において「老齢福祉年金」という。）の受給権を有している場合であって、当該被保険者が同一の月に受けた療養に係る被保険者一部負担金等合算額から高額療養費算定基準額を控除した額が、第一項の規定により当該被保険者に対して支給されるべき高額療養費の額を超えるときは、当該被保険者に対して支給される高額療養費の額は、同項の規定にかかわらず、当該被保険者一部負担金等合算額から高額療養費算定基準額を控除した額とする。

(7) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), if a insured is a person exempt from taxation on municipal inhabitants tax households and holds the right to receive benefits from a Senior Welfare Pension under the National Pension Act (Act No. 141 of 1959) prior to its amendment pursuant to the provisions of Article 1 of the Act Partially Amending the National Pension Act (Act No. 34 of 1985) which prior laws continue to govern pursuant to the provisions of Article 32, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of that Act (other than a Senior Welfare Pension the payment of which has been suspended in full; referred to as a "high-cost medical expense" in Article 16-2, paragraph (2)), and the amount arrived at when the base amount for calculating high-cost medical expenses is deducted from the total sum of the insured's co-payment, etc. for medical treatment that the insured received in the same month exceeds the amount of high-cost medical expenses to be paid to the insured pursuant to the provisions of paragraph (1), the amount of high-cost medical expenses to be paid to the insured is the amount arrived at when the base amount for calculating high-cost medical expenses is deducted from the total sum of the insured's co-payment, etc.

（年間の高額療養費の支給要件及び支給額）

(Requirements for and Amount of Annual High-Cost Medical Expenses)

第十四条の二 高額療養費は、次に掲げる額を合算した額（以下この項において「基準日被保険者合算額」という。）が高額療養費算定基準額を超える場合に第一号に規定する基準日被保険者に支給するものとし、その額は、基準日被保険者合算額から高額療養費算定基準額を控除した額に高額療養費按分率（同号に掲げる額を、基準日被保険者合算額で除して得た率をいう。）を乗じて得た額とする。ただし、当該基準日被保険者が基準日（計算期間（毎年八月一日から翌年七月三十一日までの期間をいう。以下同じ。）の末日をいう。以下同じ。）において法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者である場合は、この限りでない。

Article 14-2 (1) In the case where the sum of the following amounts (hereinafter

referred to as the "total amount of insured on the reference date" in this paragraph) exceeds the base amount for calculating high-cost medical expenses, high-cost medical expenses are to be paid to the insured on the reference date prescribed in item (i), and the amount is to be the amount obtained by multiplying the amount obtained by deducting the base amount for calculating high-cost medical expenses from the total amount of insured on the reference date by the high-cost medical expenses allocation rate (meaning the rate obtained by dividing the amount set forth in the same item by the total amount of insured on the reference date); provided, however, that this does not apply to the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply to the insured on the reference date (meaning the last day of the accounting period (meaning the period from August 1 of each year to July 31 of the following year; the same applies hereinafter); the same applies hereinafter):

一 計算期間（基準日において当該後期高齢者医療広域連合の被保険者である者（以下この条並びに第十六条の二第一項、第二項及び第四項において「基準日被保険者」という。）が当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に限る。）において、当該基準日被保険者が当該後期高齢者医療広域連合の被保険者（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者である場合を除く。）として受けた外来療養に係る次に掲げる額の合算額（前条第一項から第三項まで又は第七項の規定により高額療養費が支給される場合にあっては、当該支給額を控除した額とする。）

(i) the sum of the following amounts pertaining to the outpatient treatment received by a person who is an insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (hereinafter referred to as an "insured on the reference date" in this Article and Article 16-2, paragraphs (1), (2), and (4)) as an insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (excluding the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply to the person) during the accounting period (limited to the period during which the insured on the reference date was an insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older) (in the case where high-cost medical expenses are paid pursuant to the provisions of paragraphs (1) through (3), or paragraph (7) of the preceding Article, the amount obtained by deducting the amount paid):

イ 当該外来療養（特定給付対象療養を除く。）に係る前条第一項第一号イからヌまでに掲げる額を合算した額

(a) the total of the amounts set forth in paragraph (1), item (i), (a) through (j) of the preceding Article pertaining to the outpatient treatment (excluding specified medical treatment covered by benefits);

ロ 当該外来療養（特定給付対象療養に限る。）について、当該者がなお負担すべき額

- (b) the amount that the person is to continue to bear for the outpatient treatment (limited to specified medical treatment covered by benefits);
- 二 計算期間（基準日被保険者が他の後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に限る。）において、当該基準日被保険者が当該他の後期高齢者医療広域連合の被保険者（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者である場合を除く。）として受けた外来療養に係る前号に規定する合算額
- (ii) the total sum prescribed in the preceding item pertaining to the outpatient treatment that the insured on the reference date received as the insured of the relevant other Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (excluding the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply to the person) during the accounting period (limited to the period when the insured on the reference date was an insured of the relevant other Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older);
- 三 計算期間（基準日被保険者が組合等の組合員等であった間に限る。）において、当該基準日被保険者が当該組合等の組合員等（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者に相当する者である場合を除く。）として受けた外来療養（七十歳に達する日の属する月の翌月以後の外来療養に限る。次号において同じ。）について第一号に規定する合算額に相当する額として厚生労働省令で定めるところにより算定した額
- (iii) the amount calculated pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as the amount equivalent to the total sum prescribed in item (i) with regard to outpatient treatment (limited to outpatient treatment in or after the month following the month that includes the person's 70th birthday; the same applies in the following item) that the insured on the base date received as a member, etc. of the cooperative, etc. (excluding the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply) during the accounting period (limited to the period when the insured on the base date was a member, etc. of the cooperative, etc.);
- 四 計算期間（基準日世帯被保険者（基準日において基準日被保険者と同一の世帯に属する被保険者をいう。以下この項及び第三項並びに第十六条の二第一項において同じ。）（基準日被保険者を除く。以下この項及び第三項において同じ。）が組合等の組合員等であり、かつ、当該基準日被保険者が当該基準日世帯被保険者の被扶養者等であった間に限る。）において、当該基準日被保険者が当該組合等の組合員等の被扶養者等（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者に相当する者である場合を除く。）として受けた外来療養について第一号に規定する合算額に相当する額として厚生労働省令で定めるところにより算定した額
- (iv) the amount calculated pursuant to the provisions of a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as the amount equivalent to the total sum prescribed in item (i) with regard to outpatient treatment received

by the insured on the base date (limited to the period during which the insured on the base date (meaning a insured belonging to the same household as the insured on the base date; hereinafter the same applies in this paragraph, paragraph (3), and Article 16-2, paragraph (1)) (excluding the insured on the base date; hereinafter the same applies in this paragraph and paragraph (3)) was a Partner or Member of a Partnership, etc. and the insured on the base date was a Dependent Person, etc. of the insured on the base date) as a Dependent Person, etc. of the Partner or Member of the Partnership, etc. (excluding the case where the relevant Dependent Person, etc. is a person equivalent to a person to whom the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply) during the accounting period;

- 2 前項の規定は、計算期間において当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった者（基準日において他の後期高齢者医療広域連合の被保険者である者に限る。）に対する高額療養費の支給について準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

- (2) The provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to the payment of high-cost medical expenses to a person who was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period (limited to a person who was an insured of another Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on the reference date). In this case, the terms set forth in the middle column of the following table in the provisions set forth in the left-hand column of the same table are deemed to be replaced with the terms set forth respectively in the right-hand column of the same table.

第一項 Paragraph h (1)	同号に掲げる Set forth in the same item	<p>第二号に掲げる額のうち、計算期間（毎年八月一日から翌年七月三十一日までの期間をいう。以下同じ。）（次項に規定する者が当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に限る。）において、当該次項に規定する者が当該後期高齢者医療広域連合の被保険者（法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者である場合を除く。）として受けた第二号に規定する外来療養に係る</p> <p>Of the amounts listed in item (ii), those pertaining to outpatient treatment prescribed in item (ii) that a person prescribed in the following paragraph received as an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (excluding the case where the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply to the person) during the accounting period (meaning the period from August 1 of each year to July 31 of the following year; the same applies hereinafter) (limited to the period during which the person prescribed in the following paragraph was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older)</p>
第一項ただし書 Proviso to paragraph (1)	<p>（毎年八月一日から翌年七月三十一日までの期間をいう。以下同じ。）</p> <p>の末日 (meaning the period from August 1 of each year to July 31 of the following year; the same applies hereinafter)</p>	<p>の末日 Last day of</p>
第一項第一号 Paragraph h (1), item (i)	<p>において当該 In this case</p>	<p>において他の Other</p>

) が当該後期高齢者医療広域連合) the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older.) が当該他の後期高齢者医療広域連合（以下この項において「基準日後期高齢者医療広域連合」という。） (hereinafter referred to as a "Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on the reference date" in this paragraph) Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older
	後期高齢者医療広域連合の被保険者 (Insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older(基準日後期高齢者医療広域連合の被保険者 (Base date insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (
第一項第二号 Paragraph (1), item (ii)	他の Other	基準日後期高齢者医療広域連合以外の Base date Other than a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older

3 計算期間において当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった者（基準日において組合等の組合員等（第六項に規定する国民健康保険の世帯主等であつて被保険者である者を除く。）である者に限る。以下この項において「基準日組合員等」という。）に対する高額療養費は、第一号に掲げる額が高額療養費算定基準額を超える場合に支給するものとし、その額は、第二号に掲げる額に第三号に掲げる率を乗じて得た額とする。ただし、当該基準日組合員等が基準日において法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者に相当する者である場合は、この限りでない。

(3) High-cost medical expenses for a person who was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period (limited to a person who is a Partner, etc. of a Society, etc. (excluding a Householder, etc. of a national health insurance plan who is an insured as prescribed in paragraph (6)) as of the base date; hereinafter referred to as a "Partner, etc. on the Base Date" in this paragraph) are to be paid if the amount set forth in item (i) exceeds the base amount for calculating high-cost medical expenses, and the amount is to be the amount obtained by multiplying the amount set forth in item (ii) by the rate set forth in item (iii); provided, however, that this does not apply if the Partner, etc. on the Base Date is a person equivalent to a person to whom the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply as of the base date:

一 基準日組合員等を基準日被保険者と、基準日被扶養者等（基準日において当該基準日組合員等の被扶養者等である者をいう。第三号において同じ。）を基準日世帯

被保険者とそれぞれみなして厚生労働省令で定めるところにより算定した第一項各号に掲げる額に相当する額を合算した額（次号及び第三号において「基準日組合員等合算額」という。）

(i) the amount obtained by totaling the amounts equivalent to the amounts set forth in the items of paragraph (1) that are calculated pursuant to the provisions of the insured by deeming the base date partner, etc. to be the base date insured and the base date dependent, etc. (meaning a person who is the dependent, etc. of the base date partner, etc. on the base date; the same applies in item (iii)) to be the base date household Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (referred to as the "total sum of base date partners, etc." in the following item and item (iii));

二 基準日組合員等合算額から高額療養費算定基準額を控除した額

(ii) the amount calculated by deducting the base amount for calculation of high-cost medical expenses from the total sum of base date partners, etc.;

三 基準日組合員等合算額のうち、基準日組合員等を基準日被保険者と、基準日被扶養者等を基準日世帯被保険者とそれぞれみなして厚生労働省令で定めるところにより算定した第一項第一号に掲げる額に相当する額を、基準日組合員等合算額で除して得た率

(iii) of the Total Sum of the Partners or Members on the Reference Date, the rate arrived at when the amount equivalent to the amount set forth in paragraph (1), item (i) which is calculated as prescribed by the insured by deeming the Partners or Members on the Reference Date to be the insured on the Reference Date and deeming the Dependents, etc. on the Reference Date to be the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare of the Household on the Reference Date is divided by the Total Sum of the Partners or Members on the Reference Date.

4 前項の規定は、計算期間において当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった者（基準日において組合等の組合員等の被扶養者等である者に限る。）に対する高額療養費の支給について準用する。この場合において、同項第一号中「基準日組合員等を」とあるのは「基準日組合員等（基準日において組合等の組合員等である者をいう。第三号において同じ。）を」と、「。第三号」とあるのは「。同号」と読み替えるものとする。

(4) The provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to the payment of high-cost medical expenses to a person who was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period (limited to a person who is a dependent, etc. of a partner, etc. of a partnership, etc. on the reference date). In this case, the term "a partner, etc. on the reference date" in item (i) of the same paragraph is deemed to be replaced with "a partner, etc. on the reference date (meaning a person who is a partner, etc. of a partnership, etc. on the reference date; the same applies in item (iii))", and the term "item (iii)" is deemed to be replaced

with "item (iii)".

- 5 第一項（第二項において準用する場合を含む。）、第三項（前項において準用する場合を含む。）及び前項において「組合等」とは、健康保険（日雇特例被保険者（健康保険法第三条第二項に規定する日雇特例被保険者をいう。第十六条の三第三項において同じ。）の保険を除く。）の保険者としての全国健康保険協会、健康保険組合、同法第二百二十三条第一項の規定による保険者としての全国健康保険協会、船員保険法の規定により医療に関する給付を行う全国健康保険協会、市町村（特別区を含む。）、国民健康保険組合、国家公務員共済組合法（昭和三十三年法律第二百二十八号）若しくは地方公務員等共済組合法（昭和三十七年法律第百五十二号）に基づく共済組合又は日本私立学校振興・共済事業団をいう。

(5) The term "Society, etc." as used in paragraph (1) (including as applied *mutatis mutandis* pursuant to paragraph (2)), paragraph (3) (including as applied *mutatis mutandis* pursuant to the preceding paragraph), and the preceding paragraph means a Japan Health Insurance Association as an insurer of health insurance (excluding insurance of a specially-insured day laborer insured (meaning a specially-insured day laborer insured as prescribed in Article 3, paragraph (2) of the Health Insurance Act; the same applies in Article 16-3, paragraph (3))), a health insurance society, a Japan Health Insurance Association as an insurer under the Article 123, paragraph (1) of that Act, a Japan Health Insurance Association that provides benefits related to medical care pursuant to the provisions of the Mariners Insurance Act, a municipality (including a special ward), a national health insurance society, a mutual aid association under the National Public Officers mutual aid association Act (Act No. 128 of 1958) or the local public employee mutual aid association Act (Act No. 152 of 1962), or the Promotion and Mutual Aid Corporation for Private Schools.

- 6 第一項（第二項において準用する場合を含む。）、第三項（第四項において準用する場合を含む。）及び第四項において「組合員等」とは、健康保険の被保険者（日雇特例被保険者であった者（健康保険法施行令第四十一条の二第九項に規定する日雇特例被保険者であった者をいう。第十六条の三第三項において同じ。）を含む。）、船員保険の被保険者、国家公務員共済組合法若しくは地方公務員等共済組合法に基づく共済組合の組合員、私立学校教職員共済法（昭和二十八年法律第二百四十五号）の規定による私立学校教職員共済制度の加入者又は国民健康保険の被保険者の属する世帯の世帯主若しくは国民健康保険組合の組合員（以下「国民健康保険の世帯主等」という。）をいう。

(6) The term "Partner or Member" as used in paragraph (1) (including as applied *mutatis mutandis* pursuant to paragraph (2)), paragraph (3) (including as applied *mutatis mutandis* pursuant to paragraph (4)), and paragraph (4) means a insured covered by health insurance (including a person who was a specially-insured day laborer insured (meaning a person who was a specially-insured day laborer insured prescribed in Article 41-2, paragraph (9) of the

Order for Enforcement of the Health Insurance Act; the same applies in Article 16-3, paragraph (3))), a insured covered by mariners' insurance, a partner of a mutual aid association under the National Public Officers' mutual aid association Act or the local public employee mutual aid association Act, a member of an Private School Teachers mutual aid plan under the provisions of the Private School Teachers Mutual Aid Act (Act No. 245 of 1953), the head of a household to which a insured covered by national health insurance belongs, or a partner of a national health insurance society (hereinafter referred to as a "Householder).

7 第一項（第二項において準用する場合を含む。）及び第三項第一号（第四項において準用する場合を含む。）及び第四項において「被扶養者等」とは、健康保険法、船員保険法、国家公務員共済組合法（他の法律において準用する場合を含む。）若しくは地方公務員等共済組合法の規定による被扶養者又は国民健康保険の世帯主等と同一の世帯に属する当該国民健康保険の世帯主等以外の国民健康保険の被保険者をいう。

(7) The term "dependent, etc." as used in paragraph (1) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (2)), paragraph (3), item (i) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (4)), and paragraph (4) means a dependent pursuant to the provisions of the Health Insurance Act, the Mariners Insurance Act, the National Public Officers' mutual aid association Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to other Acts), or the local public employee, etc. mutual aid association Act, or a insured covered by national health insurance other than the Householder, etc. of a national health insurance who belongs to the same household as the Householder, etc. of a national health insurance.

（高額療養費算定基準額）

(Base Amount for Calculation of High-Cost Medical Expenses)

第十五条 第十四条第一項の高額療養費算定基準額は、次の各号に掲げる者の区分に応じ、当該各号に定める額とする。

Article 15 (1) The base amount for calculating high-cost medical expenses as referred to in Article 14, paragraph (1) is the amount specified in the relevant of the following items for the category of persons set forth in that item:

一 次号から第六号までに掲げる者以外の者 五万七千六百円。ただし、その者が療養のあった月に属する世帯の被保険者に対し、当該療養のあった月以前の十二月以内に既に高額療養費（第十四条第一項又は第二項の規定によるもの（同条第七項の規定によりその額を算定したものを含む。）に限る。）が支給されている月数が三月以上ある場合（以下「高額療養費多数回該当の場合」という。）にあつては、四万四千四百円とする。

(i) a person other than those set forth in the following item through item (vi): 57600 yen; provided, however, that if high-cost medical expenses (limited to those pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (1) or (2) (including

those the amount of which has been calculated pursuant to the provisions of paragraph (7) of the same Article)) have already been paid to the insured of a household in the month in which the person received medical treatment for three months or more within 12 months preceding the month in which the person received the medical treatment (hereinafter referred to as the "case of multiple occurrences of high-cost medical expenses"), the amount is to be 44400 yen;

二 法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者であつて同号に規定する所得の額が六百九十万円以上のもの 二十五万二千六百円と、第十四条第一項第一号及び第二号に掲げる額を合算した額に係る療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が八十四万二千円に満たないときは、八十四万二千円）から八十四万二千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、十四万百円とする。

(ii) a person to whom the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply and whose amount of income prescribed in the same item is 6.9 million yen or more: the sum of 252600 yen and the amount obtained by deducting 842000 yen from the amount of expenses required for the medical treatment pertaining to the sum of the amounts listed in Article 14, paragraph (1), item (i) and item (ii) that is calculated pursuant to the provisions of a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (when the amount is less than 842000 yen, 842000 yen) and multiplying the result by one percent (in the case where the amount includes a fraction less than one yen, when the fraction is less than fifty sen, the fraction is rounded down and when the fraction is fifty sen or more, the fraction is rounded up to one yen); provided, however, that it is 140100 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

三 法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者であつて同号に規定する所得の額が三百八十万円以上六百九十万円未満のもの 十六万七千四百円と、第十四条第一項第一号及び第二号に掲げる額を合算した額に係る療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が五十五万八千円に満たないときは、五十五万八千円）から五十五万八千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、九万三千円とする。

(iii) a person to whom the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply and whose amount of income prescribed in the same item is 3.8 million yen or more and less than 6.9 million yen: The sum of 167400 yen

and the amount obtained by deducting 558000 yen from the amount of expenses required for the medical treatment pertaining to the sum of the amounts listed in Article 14, paragraph (1), items (i) and (ii) that is calculated pursuant to the provisions of a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (when the amount is less than 558000 yen, 558000 yen) and then multiplying the result by one percent (when the result includes a fraction less than one yen, if the fraction is less than fifty sen, the fraction is rounded down, and if the fraction is fifty sen or more, the fraction is rounded up to one yen); provided, however, that it is 93000 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

四 法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者であつて同号に規定する所得の額が三百八十万円未満のもの 八万百円と、第十四条第一項第一号及び第二号に掲げる額を合算した額に係る療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が二十六万七千円に満たないときは、二十六万七千円）から二十六万七千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、四万四千四百円とする。

(iv) a person to whom the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply and whose amount of income prescribed in the same item is less than 3.8 million yen: the sum of 80100 yen and the amount obtained by deducting 267000 yen from the amount of expenses required for the medical treatment pertaining to the sum of the amounts listed in Article 14, paragraph (1), items (i) and (ii) that is calculated pursuant to the provisions of a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (when the amount is less than 267000 yen, 267000 yen) and multiplying the result by one percent (in the case where the amount includes a fraction of less than one yen, if the fraction is less than fifty sen, the fraction is rounded down and if the fraction is fifty sen or more, the fraction is rounded up to one yen); provided, however, that it is 44400 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

五 市町村民税世帯非課税者又はその属する世帯の世帯主及び全ての世帯員が療養のあった月において要保護者（生活保護法（昭和二十五年法律第百四十四号）第六条第二項に規定する要保護者をいう。次号において同じ。）である者であつて厚生労働省令で定めるものに該当する者（前三号又は次号に掲げる者を除く。） 二万四千六百円

(v) a Person Exempt from municipal inhabitants tax Household Tax or a person who is an Person Requiring Public Assistance (meaning an Person Requiring Public Assistance as prescribed in Article 6, paragraph (2) of the Public Assistance Act (Act No. 144 of 1950); the same applies in the following item)

of the household to which the person belongs and who falls under the category specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare in the month in which all household members received medical treatment (excluding those set forth in the preceding three items or the following item): 24600 yen;

- 六 その属する世帯の世帯主及び全ての世帯員が療養のあった月の属する年度（療養のあった月が四月から七月までの場合にあっては、前年度）分の地方税法の規定による市町村民税に係る同法第三百十三条第一項に規定する総所得金額及び山林所得金額に係る所得税法第二条第一項第二十二号に規定する各種所得の金額（同法第三十五条第三項に規定する公的年金等の支給を受ける者については、同条第四項中「次の各号に掲げる場合の区分に応じ当該各号に定める金額」とあるのは、「八十万円」として同項の規定を適用して算定した総所得金額とし、総所得金額に同法第二十八条第一項に規定する給与所得が含まれている場合においては、当該給与所得については、同条第二項の規定によって計算した金額から十万円を控除して得た金額（当該金額が零を下回る場合には、零とする。）によるものとする。第十六条の三第一項第六号において同じ。）並びに他の所得と区分して計算される所得の金額がない者又はその属する世帯の世帯主及び全ての世帯員が療養のあった月において要保護者である者であって厚生労働省令で定めるものに該当する者 一万五千元

- (vi) for the fiscal year containing the month in which the Householder and all Household Members of the household to which the Resident belongs received medical treatment (or for the previous fiscal year if the month in which the Resident received medical treatment is April through July), the amount of gross income prescribed in municipal inhabitants tax under the Article 313, paragraph (1) Tax Act related to timber income under the same Act and the amount of various types of income prescribed in Article 2, paragraph (1), item (xxii) of the Income Tax Act related to the Amount of Public Pension, etc. (with regard to a person who receives payment of a public pension, etc. prescribed in Article 35, paragraph (3) of the same Act, the phrase "the amount specified in the following items for the category of cases listed in the relevant items" in paragraph (4) of the same Article is deemed to be the amount of gross income calculated by applying the provisions of the same paragraph by deeming the amount to be "800000 yen", and if the amount of gross income includes salary income prescribed in Article 28, paragraph (1) of the same Act, the salary income is to be based on the amount obtained by deducting 100,000 yen from the amount calculated pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article (if the amount is less than zero, it is deemed to be zero); the same applies in Article 16-3, paragraph (1), item (vi)), and a person who has no amount of income calculated separately from other income or a person who is Person Requiring Public Assistance as of the month in which the Householder and all Household Members of the household to which the person belongs received medical 15000 Order of the

Ministry of Health, Labour and Welfare.

- 2 第十四条第二項の高額療養費算定基準額は、次の各号に掲げる者の区分に応じ、当該各号に定める額とする。

(2) The base amount for calculating high-cost medical expenses referred to in Article 14, paragraph (2) is the amount specified in the relevant of the following items for the category of persons set forth in that item:

一 前項第一号に掲げる者 二万八千八百円。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、二万二千二百円とする。

(i) a person set forth in item (i) of the preceding paragraph: 28800 yen; provided, however, that this is 22200 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

二 前項第二号に掲げる者 十二万六千三百円と、第十四条第二項第一号及び第二号に掲げる額を合算した額に係る療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が四十二万千円に満たないときは、四十二万千円）から四十二万千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一元に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、七万五十円とする。

(ii) a person set forth in item (ii) of the preceding paragraph: the sum of 126300 yen and one percent of the amount arrived at when 421000 yen is deducted from the amount of expenses incurred in the medical treatment related to the sum of the amounts set forth in Article 14, paragraph (2), items (i) and (ii) that is calculated pursuant to the provisions of a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 421000 yen, if the amount so calculated is less than 421000 yen) (if the amount so calculated includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest hundred, and the fraction is rounded up to the nearest hundred); provided, however, that the sum is 70050 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

三 前項第三号に掲げる者 八万三千七百円と、第十四条第二項第一号及び第二号に掲げる額を合算した額に係る療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が二十七万九千円に満たないときは、二十七万九千円）から二十七万九千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一元に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、四万六千五百円とする。

(iii) a person set forth in item (iii) of the preceding paragraph: the sum of 83700 yen and one percent of the amount arrived at when 279000 yen is deducted from the amount of expenses incurred in the medical treatment related to the sum of the amounts set forth in Article 14, paragraph (2),

items (i) and (ii) that is calculated pursuant to the provisions of a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 279000 yen, if the amount so calculated is less than 279000 yen) (if the amount so calculated includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest yen if it is fifty sen or more); provided, however, that the sum is 46500 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses.

四 前項第四号に掲げる者 四万五十円と、第十四条第二項第一号及び第二号に掲げる額を合算した額に係る療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が十三万三千五百円に満たないときは、十三万三千五百円）から十三万三千五百円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあっては、二万二千二百円とする。

(iv) a person set forth in item (iv) of the preceding paragraph: the sum of 40050 yen and one percent of the amount arrived at when 133500 yen is deducted from the amount of expenses incurred in the medical treatment related to the sum of the amounts set forth in Article 14, paragraph (2), items (i) and (ii) that is calculated pursuant to the provisions of a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 133500 yen, if the amount so calculated is less than 133500 yen) (if the amount so calculated includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest yen if it is fifty sen or more); provided, however, that the sum is 22200 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

五 前項第五号に掲げる者 一万二千三百円

(v) a person set forth in item (v) of the preceding paragraph: 12300 yen;

六 前項第六号に掲げる者 七千五百円

(vi) a person set forth in item (vi) of the preceding paragraph: 7500 yen.

3 第十四条第三項の高額療養費算定基準額は、次の各号に掲げる者の区分に応じ、当該各号に定める額（七十五歳到達時特例対象療養に係るものにあつては、当該各号に定める額に二分の一を乗じて得た額）とする。

(3) The base amount for calculating high-cost medical expenses as referred to in Article 14, paragraph (3) is the amount specified in the relevant of the following items for the category of persons set forth in that item (or, for medical treatment subject to special provisions upon reaching 75 years of age, the amount arrived at when the amount specified in that item is multiplied by one half):

一 第一項第一号に掲げる者 一万八千円

(i) a person set forth in paragraph (1), item (i): 18000 yen;

二 第一項第五号又は第六号に掲げる者 八千円

(ii) a person set forth in paragraph (1), item (v) or (vi): 8000 yen.

- 4 第十四条第四項の高額療養費算定基準額は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める額（七十五歳到達時特例対象療養に係るものにあつては、当該各号に定める額に二分の一を乗じて得た額）とする。

(4) The base amount for calculating high-cost medical expenses referred to in Article 14, paragraph (4) is the amount specified in the relevant of the following items in accordance with the category of cases set forth in that item (or, for medical treatment subject to special provisions upon reaching 75 years of age, the amount obtained by multiplying the amount specified in that item by one half):

一 入院療養（法第六十四条第一項第五号に掲げる療養（当該療養に伴う同項第一号から第三号までに掲げる療養を含む。）をいう。次項において同じ。）である場合 五万七千六百円

(i) in the case of in-patient medical treatment (meaning the medical treatment set forth in Article 64, paragraph (1), item (v) of the Act (including the medical treatment set forth in items (i) through (iii) of the same paragraph incidental to the medical treatment); the same applies in the following paragraph): 57600 yen;

二 外来療養である場合 一万八千円

(ii) in the case of outpatient treatment: 18000 yen.

- 5 第十四条第五項の高額療養費算定基準額は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める額とする。

(5) The base amount for calculating high-cost medical expenses as referred to in Article 14, paragraph (5) is the amount specified in the relevant of the following items for the category of case set forth in that item:

一 入院療養（七十五歳到達時特例対象療養を除く。）である場合 次のイからへまでに掲げる者の区分に応じ、それぞれイからへまでに定める額

(i) in the case of in-patient medical treatment (excluding medical treatment subject to special provisions upon the attainment of 75 years of age): the amounts specified in (a) through (f) below according to the categories of persons set forth respectively therein:

イ 第一項第一号に掲げる者 五万七千六百円。ただし、特定疾病給付対象療養（入院療養に限る。）のあった月以前の十二月以内に既に高額療養費（当該特定疾病給付対象療養（入院療養に限る。）を受けた被保険者がそれぞれ同一の病院又は診療所から受けた入院療養に係るものであつて第十四条第五項の規定によるものに限る。）が支給されている月数が三月以上ある場合（以下この項において「特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合」という。）にあつては、四万四千四百円とする。

(a) a person set forth in paragraph (1), item (i): 57600 yen; provided, however, that in the case where high-cost medical expenses (limited to those

pertaining to the medical treatment for specified diseases (limited to in-patient treatment) received by each insured from the same hospital or clinic and pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (5)) have already been paid for three months or more within 12 months prior to the month of medical treatment covered by benefits for specified diseases (limited to in-patient treatment) (hereinafter referred to as the "case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment covered by benefits for specified diseases" in this paragraph), the amount is to be 44400 yen;

ロ 第一項第二号に掲げる者 二十五万二千六百円と、第十四条第一項第一号イからヌまでに掲げる額に係る特定疾病給付対象療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定疾病給付対象療養に要した費用の額（その額が八十四万二千円に満たないときは、八十四万二千円）から八十四万二千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合にあっては、十四万百円とする。

(b) a person set forth in paragraph (1), item (ii): the sum of 252600 yen and the amount arrived at when 842000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment subject to benefits for specified diseases calculated pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare for the medical treatment subject to benefits for specified diseases pertaining to the amounts set forth in Article 14, paragraph (1), item (i), (a) through (j) (or 842000 yen if the amount is less than 842000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (if the amount so arrived at includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest yen if it is fifty sen or more); provided, however, that the sum is 140100 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment subject to benefits for specified diseases.

ハ 第一項第三号に掲げる者 十六万七千四百円と、第十四条第一項第一号イからヌまでに掲げる額に係る特定疾病給付対象療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定疾病給付対象療養に要した費用の額（その額が五十五万八千円に満たないときは、五十五万八千円）から五十五万八千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合にあっては、九万三千円とする。

(c) a person set forth in paragraph (1), item (iii): the sum of 167400 yen and the amount arrived at when 558000 yen is deducted from the amount of

expenses required for the medical treatment subject to specified disease benefits pertaining to the amounts set forth in Article 14, paragraph (1), item (i), (a) through (j) that is calculated pursuant to the provisions of Prefectural or Municipal Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare for the medical treatment subject to specified disease benefits (or 558000 yen if the amount is less than 558000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (if the amount so arrived at includes a fraction of less than 1 yen, the fraction is rounded down to the nearest 0.5 yen and the fraction is rounded up to the nearest 0.5 yen); provided, however, that the sum is 93000 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment subject to specified disease benefits;

ニ 第一項第四号に掲げる者 八万百円と、第十四条第一項第一号イからヌまでに掲げる額に係る特定疾病給付対象療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定疾病給付対象療養に要した費用の額（その額が二十六万七千円に満たないときは、二十六万七千円）から二十六万七千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合にあっては、四万四千四百円とする。

(d) a person set forth in paragraph (1), item (iv): the sum of 80100 yen and the amount arrived at when 267000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment covered by benefits for specified diseases calculated pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare for the medical treatment covered by benefits for specified diseases pertaining to the amounts set forth in Article 14, paragraph (1), item (i), (a) through (j) (or 267000 yen if the amount is less than 267000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (if the amount so arrived at includes a fraction of less than 1 yen, the fraction is rounded down to the nearest 0.5 yen and the fraction is rounded up to the nearest 0.5 yen); provided, however, that the sum is 44400 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment covered by benefits for specified diseases;

ホ 第一項第五号に掲げる者（第十四条第七項に規定する場合に該当する者を除く。） 二万四千六百円

(e) a person set forth in paragraph (1), item (v) (excluding a person that falls under the case prescribed in Article 14, paragraph (7)): 24600 yen;

ヘ 第十四条第七項に規定する場合に該当する者又は第一項第六号に掲げる者 一万五千元

(f) a person who falls under the case prescribed in Article 14, paragraph (7) or a person set forth in paragraph (1), item (vi): 15000 yen;

二 入院療養（七十五歳到達時特例対象療養に限る。）である場合 次のイからへま

でに掲げる者の区分に応じ、それぞれイからへまでに定める額

- (ii) in the case of in-patient medical treatment (limited to medical treatment subject to special provisions upon reaching 75 years of age): the amounts specified in (a) through (f) below, in accordance with the categories of persons set forth respectively therein:

イ 第一項第一号に掲げる者 二万八千八百円。ただし、特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合にあっては、二万二千二百円とする。

- (a) a person set forth in paragraph (1), item (i): 28800 yen; provided, however, that this is 22200 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment covered by benefits for specified diseases;

ロ 第一項第二号に掲げる者 十二万六千三百円と、第十四条第一項第一号イからヌまでに掲げる額に係る特定疾病給付対象療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定疾病給付対象療養に要した費用の額（その額が四十二万千円に満たないときは、四十二万千円）から四十二万千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合にあっては、七万五千円とする。

- (b) a person set forth in paragraph (1), item (ii): the sum of 126300 yen and the amount arrived at when 421000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment subject to benefits for specified diseases calculated pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare for the medical treatment subject to benefits for specified diseases pertaining to the amounts set forth in Article 14, paragraph (1), item (i), (a) through (j) (or 421000 yen if the amount is less than 421000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (if the amount so arrived at includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest yen if it is fifty sen or more); provided, however, that the sum is 70050 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment subject to benefits for specified diseases.

ハ 第一項第三号に掲げる者 八万三千七百円と、第十四条第一項第一号イからヌまでに掲げる額に係る特定疾病給付対象療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定疾病給付対象療養に要した費用の額（その額が二十七万九千円に満たないときは、二十七万九千円）から二十七万九千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合にあっては、四万六千五百円とする。

(c) a person set forth in paragraph (1), item (iii): the sum of 83700 yen and the amount arrived at when 279000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment subject to specified disease benefits pertaining to the amounts set forth in Article 14, paragraph (1), item (i), (a) through (j) that is calculated pursuant to the provisions of Prefectural or Municipal Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare for the medical treatment subject to specified disease benefits (or 279000 yen if the amount is less than 279000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (if the amount so arrived at includes a fraction of less than 1 yen, the fraction is rounded down to the nearest 0.5 yen and the fraction is rounded up to the nearest 0.5 yen); provided, however, that the sum is 46500 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment subject to specified disease benefits;

ニ 第一項第四号に掲げる者 四万五千円と、第十四条第一項第一号イからヌまでに掲げる額に係る特定疾病給付対象療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定疾病給付対象療養に要した費用の額（その額が十三万三千五百円に満たないときは、十三万三千五百円）から十三万三千五百円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、特定疾病給付対象療養高額療養費多数回該当の場合にあっては、二万二千二百円とする。

(d) a person set forth in paragraph (1), item (iv): the sum of 40050 yen and the amount arrived at when 133500 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment covered by benefits for specified diseases calculated pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare for the medical treatment covered by benefits for specified diseases pertaining to the amounts set forth in Article 14, paragraph (1), item (i), (a) through (j) (or 133500 yen if the amount is less than 133500 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (if the amount so arrived at includes a fraction of less than 1 yen, the fraction is rounded down to the nearest 0.5 yen and the fraction is rounded up to the nearest 0.5 yen); provided, however, that the sum is 22200 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses for medical treatment covered by benefits for specified diseases;

ホ 第一項第五号に掲げる者 一万二千三百円

(e) a person set forth in paragraph (1), item (v): 12300 yen;

ヘ 第一項第六号に掲げる者 七千五百円

(f) a person set forth in paragraph (1), item (vi): 7500 yen;

三 外来療養（七十五歳到達時特例対象療養を除く。）である場合 次のイ又はロに掲げる者の区分に応じ、それぞれイ又はロに定める額

(iii) in the case of outpatient treatment (excluding medical treatment subject to

special provisions upon reaching 75 years of age): the amount specified in (a) or (b) below according to the category of persons set forth in (a) or (b) below:

イ 第一項第一号に掲げる者 一万八千円

(a) a person set forth in paragraph (1), item (i): 18000 yen;

ロ 第一項第五号又は第六号に掲げる者 八千円

(b) a person set forth in paragraph (1), item (v) or (vi): 8000 yen;

四 外来療養（七十五歳到達時特例対象療養に限る。）である場合 次のイ又はロに掲げる者の区分に応じ、それぞれイ又はロに定める額

(iv) in the case of outpatient treatment (limited to medical treatment subject to special provisions upon reaching 75 years of age): the amount specified in (a) or (b) below according to the category of persons set forth in (a) or (b) below:

イ 第一項第一号に掲げる者 九千円

(a) a person set forth in paragraph (1), item (i): 9000 yen;

ロ 第一項第五号又は第六号に掲げる者 四千円

(b) a person set forth in paragraph (1), item (v) or (vi): 4000 yen.

6 第十四条第六項の高額療養費算定基準額は、一万円（七十五歳到達時特例対象療養に係るものにあつては、五千円）とする。

(6) The base amount for calculating high-cost medical expenses referred to in Article 14, paragraph (6) is 10,000 yen (or 5000 yen for medical treatment subject to special provisions upon reaching 75 years of age).

7 第十四条第七項の高額療養費算定基準額は、一万五千円とする。

(7) The base amount for calculating high-cost medical expenses referred to in Article 14, paragraph (7) is 15000 yen.

8 前条第一項（同条第二項において準用する場合を含む。）及び第三項（同条第四項において準用する場合を含む。）の高額療養費算定基準額は、それぞれ十四万四千円とする。

(8) The base amount for calculating high-cost medical expenses referred to in paragraph (1) of the preceding Article (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (2) of that Article) and paragraph (3) of that Article (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (4) of that Article) is 144000 yen each.

（その他高額療養費の支給に関する事項）

(Other Matters Concerning Payment of High-Cost Medical Expenses)

第十六条 被保険者が同一の月にそれぞれ一の保険医療機関等（法第五十七条第三項に規定する保険医療機関等をいう。以下この条において同じ。）又は指定訪問看護事業者（以下この条において「医療機関等」という。）について療養を受けた場合において、一部負担金、保険外併用療養費負担額（保険外併用療養費の支給につき法第七十六条第六項において準用する法第七十四条第五項の規定の適用がある場合における当該保険外併用療養費の支給に係る療養につき算定した費用の額から当該保険外併用療養費の額を控除した額をいう。以下同じ。）又は訪問看護療養費負担額（訪問看護療

養費の支給につき法第七十八条第八項において準用する法第七十四条第五項の規定の適用がある場合における当該訪問看護療養費の支給に係る指定訪問看護につき算定した費用の額から当該訪問看護療養費の額を控除した額をいう。以下同じ。)の支払が行われなかったときは、後期高齢者医療広域連合は、第十四条第一項から第三項までの規定により当該被保険者に対し支給すべき高額療養費（同条第七項の規定によりその額を算定したものを含む。次項において同じ。）について、当該一部負担金の額、保険外併用療養費負担額又は訪問看護療養費負担額から次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める額を控除した額の限度において、当該被保険者に代わり、当該医療機関等に支払うものとする。

Article 16 (1) In the case where an insured receives medical treatment at a single Medical Institution Providing Services Covered by Health Insurance, etc. (meaning the Medical Institution Providing Services Covered by Health Insurance, etc. prescribed in Article 57, paragraph (3) of the Act; hereinafter the same applies in this Article) or a designated home-nursing provider (hereinafter referred to as the "Medical Institution, etc." in this Article) in the same month, when co-payment, the amount of co-payment for medical expenses combined with treatment outside insurance coverage (meaning the amount calculated by deducting the amount of medical expenses combined with treatment outside insurance coverage from the amount of expenses calculated for medical treatment pertaining to the payment of the medical expenses combined with treatment outside insurance coverage in the case where the provisions of Article 74, paragraph (5) of the Act, as applied mutatis mutandis pursuant to Article 76, paragraph (6) of the Act, apply to the payment of medical expenses combined with treatment outside insurance coverage; the same applies hereinafter), or the amount of co-payment for medical expenses for home-nursing (meaning the amount calculated by deducting the amount of the medical expenses for home-nursing from the amount of expenses calculated for designated home-nursing pertaining to the payment of the medical expenses for home-nursing in the case where the provisions of Article 74, paragraph (5) of the Act, as applied mutatis mutandis pursuant to Article 78, paragraph (8) of the Act, apply to the payment of medical expenses for home-nursing; the same applies hereinafter) is not made, the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older is to pay, on behalf of the insured, to the Medical Institution, etc., high-cost medical expenses to be paid to the insured pursuant to the provisions of Article 14, paragraphs (1) through (3) (including expenses whose amount is calculated pursuant to the provisions of paragraph (7) of the same Article; the same applies in:

一 第十四条第一項の規定により高額療養費を支給する場合 次のイからへまでに掲げる者の区分に応じ、それぞれイからへまでに定める額

(i) if high-cost medical expenses are paid pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (1): the amounts prescribed in (a) through (f) below for the

categories of persons set forth respectively therein:

イ ロからへまでに掲げる者以外の者 五万七千六百円。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、四万四千四百円とする。

(a) a person other than those set forth in sub-items (b) through (f): 57600 yen; provided, however, that this is 44400 yen in the case of multiple high-cost medical expenses;

ロ 前条第一項第二号に掲げる者 二十五万二千六百円と、当該療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が八十四万二千円に満たないときは、八十四万二千円）から八十四万二千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、十四万百円とする。

(b) a person set forth in paragraph (1), item (ii) of the preceding Article: the sum of 252600 yen and one percent of the amount arrived at when 842000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment that has been calculated pursuant to the provisions of Prefectural or Municipal Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 842000 yen, if the amount is less than 842000 yen) (if this amount includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest one yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest one yen if it is fifty sen or more); provided, however, that it is 140100 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

ハ 前条第一項第三号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 十六万七千四百円と、当該療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が五十五万八千円に満たないときは、五十五万八千円）から五十五万八千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、九万三千円とする。

(c) a person who has been certified by a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older, pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, as falling under paragraph (1), item (iii) of the preceding Article: the sum of 167400 yen and the amount arrived at when 558000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment that has been calculated pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 558000 yen, if the amount is less than 558000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (or, if this amount includes a

fraction of less than 1 yen, the fraction is rounded down to the nearest 0.5 yen, and if the fraction is 0.5 yen or more, the fraction is rounded up to the nearest 1 yen); provided, however, that it is 93000 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses.

- ニ 前条第一項第四号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 八万百円と、当該療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が二十六万七千円に満たないときは、二十六万七千円）から二十六万七千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、四万四千四百円とする。

- (d) a person who has been certified by a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older, pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, as falling under paragraph (1), item (iv) of the preceding Article: the sum of 80100 yen and the amount arrived at when 267000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment that has been calculated pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 267000 yen, if the amount is less than 267000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (or, if this amount includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest one yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest one yen if it is fifty sen or more); provided, however, that it is 44400 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

- ホ 前条第一項第五号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 二万四千六百円

- (e) a person who has been certified by the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older as falling under the person set forth in paragraph (1), item (v) of the preceding Article, pursuant to the provisions of Order of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare: 24600 yen;

- ヘ 前条第一項第六号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 一万五千円

- (f) a person who has been certified by the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of Order of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as falling under the person set forth in paragraph (1), item (vi) of the preceding Article: 15000 yen;

- 二 第十四条第二項の規定により高額療養費を支給する場合 次のイからへまでに掲

げる者の区分に応じ、それぞれイからへまでに定める額

- (ii) if high-cost medical expenses are paid pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (2): the amounts prescribed in (a) through (f) below for the categories of persons set forth respectively therein:

イ ロからへまでに掲げる者以外の者 二万八千八百円。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、二万二千二百円とする。

- (a) a person other than those set forth in sub-items (b) through (f): 28800 yen; provided, however, that this is 22200 yen in the case of multiple high-cost medical expenses;

ロ 前条第二項第二号に掲げる者 十二万六千三百円と、当該療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が四十二万千円に満たないときは、四十二万千円）から四十二万千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、七万五千円とする。

- (b) a person set forth in paragraph (2), item (ii) of the preceding Article: the sum of 126300 yen and one percent of the amount arrived at when 421000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment that has been calculated pursuant to the provisions of Prefectural or Municipal Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 421000 yen, if the amount is less than 421000 yen) (if the amount so arrived at includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest yen if it is fifty sen or more); provided, however, that the sum is 70050 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

ハ 前条第二項第三号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 八万三千七百円と、当該療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が二十七万九千円に満たないときは、二十七万九千円）から二十七万九千円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあつては、四万六千五百円とする。

- (c) a person who has been certified by a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older, pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, as falling under paragraph (2), item (iii) of the preceding Article: the sum of 83700 yen and the amount arrived at when 279000 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment that has been calculated

pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 279000 yen, if that amount is less than 279000 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (or the product arrived at when the difference is rounded down to the nearest yen, if the difference includes a fraction of less than one yen and the fraction is less than fifty sen; the product is rounded up to the nearest yen, if the fraction is fifty sen or more); provided, however, that the sum is 46500 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses.

ニ 前条第二項第四号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 四万五十円と、当該療養につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該療養に要した費用の額（その額が十三万三千五百円に満たないときは、十三万三千五百円）から十三万三千五百円を控除した額に百分の一を乗じて得た額（この額に一円未満の端数がある場合において、その端数金額が五十銭未満であるときは、これを切り捨て、その端数金額が五十銭以上であるときは、これを一円に切り上げた額）との合算額。ただし、高額療養費多数回該当の場合にあっては、二万二千二百円とする。

(d) a person who has been certified by a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older, pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, as falling under paragraph (2), item (iv) of the preceding Article: the sum of 40050 yen and the amount arrived at when 133500 yen is deducted from the amount of expenses required for the medical treatment that has been calculated pursuant to the provisions of Order of the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare (or 133500 yen, if the amount is less than 133500 yen), and the difference is multiplied by 1 / 100 (or, if this amount includes a fraction of less than one yen, the fraction is rounded down to the nearest one yen if it is less than fifty sen, and the fraction is rounded up to the nearest one yen if it is fifty sen or more); provided, however, that it is 22200 yen in the case of multiple occurrences of high-cost medical expenses;

ホ 前条第二項第五号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 一万二千三百円

(e) a person who has been certified by the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older as falling under the person set forth in paragraph (2), item (v) of the preceding Article, pursuant to the provisions of Order of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare: 12300 yen;

ヘ 前条第二項第六号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 七千五百円

(f) a person who has been certified by the Association of Medical Care

Systems for the Elderly Aged 75 and older as falling under the person set forth in paragraph (2), item (vi) of the preceding Article, as provided for by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare: 7500 yen;

三 第十四条第三項の規定により高額療養費を支給する場合 次のイ又はロに掲げる者の区分に応じ、それぞれイ又はロに定める額

(iii) if high-cost medical expenses are paid pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (3): the amount specified in (a) or (b) below for the category of the person set forth in (a) or (b), respectively:

イ ロに掲げる者以外の者 一万八千円

(a) a person other than the person set forth in (b): 18000 yen;

ロ 前条第三項第二号に掲げる者に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者 八千円

(b) a person who has been certified by the Association of Medical Care

Systems for the Elderly Aged 75 and older as falling under the person set forth in paragraph (3), item (ii) of the preceding Article, as provided for by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare: 8000 yen;

四 第十四条第七項の規定によりその額を算定した高額療養費を同項に該当していることにつき厚生労働省令で定めるところにより後期高齢者医療広域連合の認定を受けている者に対し支給する場合 一万五千円

(iv) when high-cost medical expenses of which the amount is calculated pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (7) are paid to a person who has received recognition from the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare that the person falls under the paragraph: 15000 yen.

2 前項の規定による支払があつたときは、その限度において、被保険者に対し第十四条第一項から第三項までの規定による高額療養費の支給があつたものとみなす。

(2) When a payment pursuant to the provisions of the preceding paragraph is made, it is deemed that high-cost medical expenses pursuant to the provisions of Article 14, paragraphs (1) through (3) are paid to the insured to the extent of the payment.

3 被保険者が医療機関等について原爆一般疾病医療費の支給その他厚生労働省令で定める医療に関する給付が行われるべき療養を受けた場合又は第十四条第六項の規定により後期高齢者医療広域連合の認定を受けた被保険者が医療機関等について同項に規定する療養を受けた場合において、一部負担金、保険外併用療養費負担額又は訪問看護療養費負担額の支払が行われなかったときは、後期高齢者医療広域連合は、同条第四項から第六項までの規定による高額療養費として当該被保険者に対し支給すべき額に相当する額を当該医療機関等に支払うものとする。

(3) In the case where insured has received medical treatment for which medical expenses for general diseases caused by atomic bombs or other medical treatment benefits specified by Order of the Ministry of Health, Labour and

Welfare are to be paid with regard to medical institutions, etc., or where insured that has received certification from the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older pursuant to the provisions of Article 14, paragraph (6) has received medical treatment prescribed in the same paragraph with regard to medical institutions, etc., if co-payment, the amount of co-payment for medical expenses combined with treatment outside insurance coverage, or the amount of co-payment for medical expenses for home-nursing has not been made, the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older is to pay to the medical institutions, etc. an amount equivalent to the amount to be paid to the insured as high-cost medical expenses pursuant to the provisions of paragraphs (4) through (6) of the same Article.

4 前項の規定による支払があったときは、被保険者に対し第十四条第四項から第六項までの規定による高額療養費の支給があったものとみなす。

(4) When a payment pursuant to the provisions of the preceding paragraph has been made, it is deemed that high-cost medical expenses pursuant to the provisions of Article 14, paragraphs (4) through (6) have been paid to the insured.

5 歯科診療及び歯科診療以外の診療を併せ行う保険医療機関等は、第十四条第四項から第六項までの規定並びに第一項の規定の適用については、歯科診療及び歯科診療以外の診療につきそれぞれ別個の保険医療機関等とみなす。

(5) With regard to the application of the provisions of Article 14, paragraphs (4) through (6) and the provisions of paragraph (1), a medical institution providing services covered by health insurance, etc. that provides both dental care and medical care other than dental care is deemed to be different medical institution providing services covered by health insurance, etc. for dental care and medical care other than dental care, respectively.

6 被保険者が同一の月にそれぞれ一の保険医療機関等について法第六十四条第一項第五号に掲げる療養を含む療養及びそれ以外の療養を受けた場合は、第十四条第四項から第六項までの規定の適用については、当該同号に掲げる療養を含む療養及びそれ以外の療養は、それぞれ別個の保険医療機関等について受けたものとみなす。

(6) If an insured receives medical treatment including the medical treatment listed in Article 64, paragraph (1), item (v) of the Act and other medical treatment in the same month at a single Medical Institution Providing Services Covered by Health Insurance, etc., with regard to the application of the provisions of Article 14, paragraphs (4) through (6), the medical treatment including the medical treatment listed in the same item and other medical treatment are deemed to be received at different Medical Institutions Providing Services Covered by Health Insurance, etc.

7 被保険者が計算期間においてその資格を喪失し、かつ、当該資格を喪失した日以後の当該計算期間において医療保険加入者（被保険者又は法第七条第四項に規定する加

入者をいう。第十六条の四第一項において同じ。）とならない場合その他厚生労働省令で定める場合における第十四条の二の規定による高額療養費の支給については、当該日の前日（当該厚生労働省令で定める場合にあっては、厚生労働省令で定める日）を基準日とみなして、同条及び前条第八項の規定を適用する。

(7) With regard to the payment of high-cost medical expenses under the provisions of Article 14-2 in the case where an insured forfeits its eligibility during an accounting period and does not become an Person Covered by Medical Insurance (meaning an insured or a member prescribed in Article 7, paragraph (4) of the Act; the same applies in Article 16-4, paragraph (1)) during the accounting period on or after the day on which the eligibility is forfeited, or in other cases specified by the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, the provisions of Article 14-2 and paragraph (8) of the preceding Article apply by deeming the day preceding the date (in cases specified by the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, the day specified by the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare) to be the base date.

8 高額療養費の支給に関する手続に関し必要な事項は、厚生労働省令で定める。

(8) Necessary matters concerning the procedures for the payment of high-cost medical expenses are specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

（高額介護合算療養費の支給要件及び支給額）

(Payment Requirements and Amount of Sizable medical and nursing expenses)

第十六条の二 高額介護合算療養費は、次に掲げる額を合算した額（以下この項において「介護合算一部負担金等世帯合算額」という。）が介護合算算定基準額に健康保険法施行令第四十三条の二第一項に規定する支給基準額（以下この条において「支給基準額」という。）を加えた額を超える場合に基準日被保険者に支給するものとし、その額は、介護合算一部負担金等世帯合算額から介護合算算定基準額を控除した額に介護合算按分率（第一号に掲げる額を、介護合算一部負担金等世帯合算額で除して得た率をいう。）を乗じて得た額に被保険者介護合算按分率（同号に規定する基準日被保険者が受けた療養に係る同号に掲げる額を、同号に掲げる額で除して得た率をいう。）を乗じて得た額とする。ただし、同号から第三号までに掲げる額を合算した額又は第四号及び第五号に掲げる額を合算した額が零であるときは、この限りでない。

Article 16-2 (1) Sizable medical and nursing expenses is to be paid to a insured on the base date in the case where the sum of the following amounts (hereinafter referred to as the "total sum of households' co-payment for long-term care" in this paragraph) exceeds the sum of the base amount for calculating the total amount of long-term care plus the base amount for payment prescribed in Article 43-2, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Health Insurance Act (hereinafter referred to as the "base amount for payment" in this Article), and the amount is to be the amount obtained by

multiplying the amount obtained by deducting the base amount for calculating the total amount of long-term care from the total sum of households' co-payment for long-term care plus the base amount for calculation by the total long-term care allocation rate (meaning the rate obtained by dividing the amount listed in item (i) by the total sum of households' co-payment for long-term care plus the base amount for calculation) by the insured's total long-term care allocation rate (meaning the rate obtained by dividing the amount listed in the same item pertaining to the medical treatment received by a insured on the base date prescribed in the same item by the amount listed in the same item); provided, however, that this does not apply when the sum of the amounts listed in items (i) through (iii) or the sum of the amounts listed in items (iv) and (v):

一 基準日世帯被保険者が、計算期間において当該後期高齢者医療広域連合の被保険者として受けた療養に係る次に掲げる額の合算額（第十四条第一項から第三項まで若しくは第七項又は第十四条の二の規定により高額療養費が支給される場合にあっては、当該支給額を控除した額とする。）

(i) the total sum of the amounts listed in the following items pertaining to the medical treatment received by a insured for a standard day household as an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period (in cases where high-cost medical expenses are paid pursuant to the provisions of Article 14, paragraphs (1) through (3) or paragraph (7), or Article 14-2, the amount obtained by deducting the amount paid):

イ 当該療養（特定給付対象療養を除く。）に係る第十四条第一項第一号イからヌまでに掲げる額を合算した額

(a) the total of the amounts set forth in Article 14, paragraph (1), item (i), (a) through (j) pertaining to the medical treatment (excluding specified medical treatment covered by benefits);

ロ 当該療養（特定給付対象療養に限る。）について、当該療養を受けた者がなお負担すべき額を合算した額

(b) with regard to the medical treatment (limited to specified medical treatment covered by benefits), the total of the amount to be borne by the person who received the medical treatment;

二 基準日世帯被保険者が計算期間における他の後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る前号に規定する合算額

(ii) the total sum prescribed in the preceding item pertaining to the medical treatment received by the base date household insured while it was an insured of another Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period;

三 基準日世帯被保険者が計算期間における組合員等（第十四条の二第六項に規定する組合員等をいう。以下この条において同じ。）であった間に受けた療養（前二号

に規定する療養を除く。)又は当該組合員等の被扶養者等(第十四条の二第七項に規定する被扶養者等をいう。以下この条において同じ。)であった者が当該組合員等の被扶養者等であった間に受けた療養について第一号に規定する合算額に相当する額として厚生労働省令で定めるところにより算定した額

(iii) the amount calculated pursuant to the provisions of insured as the amount equivalent to the total sum prescribed in item (i) with regard to the medical treatment received by a Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare for a base date household during the accounting period when the person was a member, etc. (meaning a member, etc. as prescribed in Article 14-2, paragraph (6); hereinafter the same applies in this Article) (excluding the medical treatment prescribed in the preceding two items) or the medical treatment received by a person who was a dependent, etc. of the member, etc. (meaning a dependent, etc. as prescribed in Article 14-2, paragraph (7); hereinafter the same applies in this Article) during the accounting period when the person was a dependent, etc. of the member, etc.;

四 基準日世帯被保険者が計算期間に受けた居宅サービス等(介護保険法施行令(平成十年政令第四百十二号)第二十二條の二の二第一項に規定する居宅サービス等をいう。次項及び第六項において同じ。)に係る同条第二項第一号及び第二号に掲げる額の合算額(同項の規定により高額介護サービス費が支給される場合にあっては、当該支給額を控除した額とする。)

(iv) the total sum of the amounts listed in Article 22-2-2, paragraph (2), items (i) and (ii) of the Order for Enforcement of insured (Cabinet Order No. 412 of 1998) pertaining to in-home service, etc. (meaning the in-home service, etc. prescribed in Article 22-2-2, paragraph (1) of the same Order; the same applies in the following paragraph and paragraph (6)) that a standard day household Long-Term Care Insurance Act received during the accounting period (in cases where an allowance for high-cost long-term care service is paid pursuant to the provisions of the same paragraph, the amount obtained by deducting the amount paid);

五 基準日世帯被保険者が計算期間に受けた介護予防サービス等(介護保険法施行令第二十二條の二の二第二項に規定する介護予防サービス等をいう。次項及び第六項において同じ。)に係る同条第二項第三号及び第四号に掲げる額の合算額(同令第二十九條の二の二第二項の規定により高額介護予防サービス費が支給される場合にあっては、当該支給額を控除した額とする。)

(v) the total sum of the amounts listed in Article 22-2-2, paragraph (2), items (iii) and (iv) of the Order for Enforcement of insured for Households on the Base Date pertaining to Preventive Long-Term Care Service, etc. (meaning Preventive Long-Term Care Service, etc. prescribed in Article 22-2-2, paragraph (2) of the same Order; the same applies in the following paragraph and paragraph (6)) that a Long-Term Care Insurance Act for Households on the Base Date received during the accounting period (in cases where an

High-Cost Long-Term Prevention Care Service Allowance is paid pursuant to the provisions of Article 29-2-2, paragraph (2) of the same Order, the amount obtained by deducting the amount paid).

- 2 基準日被保険者が市町村民税世帯非課税者（基準日の属する月における厚生労働省令で定める日においてその属する世帯の世帯主及び全ての世帯員が基準日の属する年度の前年度（第十六条の四第一項の規定により前年八月一日から三月三十一日までのいずれかの日を基準日とみなした場合にあっては、当該基準日とみなした日の属する年度）分の地方税法の規定による市町村民税が課されない者（市町村の条例で定めるところにより当該市町村民税を免除された者を含むものとし、当該市町村民税の賦課期日において同法の施行地に住所を有しない者を除く。）をいう。次条第一項第三号において同じ。）であり、かつ、老齢福祉年金の受給権を有している場合であって、当該基準日被保険者が受けた療養に係る前項第一号から第三号までに掲げる額及び当該基準日被保険者の被扶養者等が受けた療養に係る同号に掲げる額並びに当該基準日被保険者が受けた居宅サービス等又は介護予防サービス等に係る同項第四号及び第五号に掲げる額の合算額（以下この項において「老齢福祉年金受給被保険者一部負担金等合算額」という。）が介護合算算定基準額に支給基準額を加えた額を超え、かつ、老齢福祉年金受給被保険者一部負担金等合算額から介護合算算定基準額を控除した額に介護合算按分率（当該基準日被保険者が受けた療養に係る前項第一号に掲げる額を老齢福祉年金受給被保険者一部負担金等合算額で除して得た率をいう。以下この項において同じ。）を乗じて得た額が、前項の規定により当該基準日被保険者に対して支給されるべき高額介護合算療養費の額を超えるときは、当該基準日被保険者に対して支給される高額介護合算療養費の額は、同項の規定にかかわらず、老齢福祉年金受給被保険者一部負担金等合算額から介護合算算定基準額を控除した額に介護合算按分率を乗じて得た額とする。ただし、当該基準日被保険者が受けた療養に係る同項第一号から第三号までに掲げる額及び当該基準日被保険者の被扶養者等が受けた療養に係る同号に掲げる額を合算した額又は当該基準日被保険者が受けた居宅サービス等若しくは介護予防サービス等に係る同項第四号及び第五号に掲げる額を合算した額が零であるときは、この限りでない。

- (2) If the Amount of insured on the Base Date is a Person Exempt from Local Taxes (meaning a person (including a person who is exempted from the municipal inhabitants tax pursuant to the provisions of a Municipal Ordinance, and excluding a person who does not have domicile in the place where the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare Act is enforced as of the date of assessment of the municipal inhabitants tax) pursuant to the provisions of the Local Tax Act for the fiscal year preceding the fiscal year to which the Base Date belongs (if any day from August 1 to March 31 of the preceding year is deemed to be the Base Date pursuant to the provisions of Article 16-4, paragraph (1), the fiscal year to which the day deemed to be the Base Date belongs) (the Head and all household members of the household to which the person belongs are deemed to be exempt from the municipal inhabitants tax as of the day specified by the municipal inhabitants tax in the month to which the

Base Date belongs; the same applies in paragraph (1), item (iii) of the following Article) and the person has the right to receive benefits from a Senior Welfare Pension, and the sum of the amounts set forth in items (i) through (iii) of the preceding paragraph pertaining to the medical treatment received by the insured on the Base Date, the amount set forth in the same item pertaining to the medical treatment received by a dependent, etc. of the insured on the Base Date, and the amounts set forth in items (iv) and (v) of the same paragraph pertaining to In-Home Service, etc. or Preventive Long-Term Care Service, etc. received by the insured on the Base Date (hereinafter referred to as the "Total Amount of Co-payment for a Senior Welfare Pension Recipient insured, etc." in this paragraph) exceeds the amount obtained by adding the Total Base Amount of Long-Term Care Calculation and the Payment Base Amount, and the amount obtained by multiplying the amount obtained by deducting the Total Base Amount of Co-payment for a Senior Welfare Pension Recipient insured, etc. from the Total Amount of Co-payment for a Senior Welfare Pension Recipient insured, etc. by the Total Long-Term Care Allocation Rate (meaning the rate obtained by dividing the amount set forth in item (i) of the preceding paragraph pertaining to the medical treatment received by the insured on the Base Date by the Total Amount of Co-payment for a Sizable medical and nursing expenses Recipient insured, etc.; the same applies hereinafter in this paragraph) exceeds the amount of Sizable medical and nursing expenses to be paid for the insured on the Base Date pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the amount of surcharge to be paid for the insured on the Base Date is the amount obtained by multiplying the amount obtained by deducting the Senior Welfare Pension insured insured insured

- 3 前二項の規定は、計算期間において当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった者（基準日において他の後期高齢者医療広域連合の被保険者である者に限る。）に対する高額介護合算療養費の支給について準用する。この場合において、第一項中「（第一号に掲げる額」とあるのは「（基準日において同一の世帯に属する第三項に規定する者が計算期間における当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る第一号に規定する合算額（以下この項において「第三項被保険者一部負担金等世帯合算額」という。））」と、「同号に規定する基準日被保険者が受けた療養に係る同号に掲げる額を、同号に掲げる額」とあるのは「第三項に規定する者が計算期間における当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る第一号に規定する合算額を、第三項被保険者一部負担金等世帯合算額」と、同項第一号中「基準日世帯被保険者」とあるのは「基準日において他の後期高齢者医療広域連合の被保険者である者（以下この条において「基準日被保険者」という。）が基準日において属する世帯の当該他の後期高齢者医療広域連合の被保険者（以下この条において「基準日世帯被保険者」という。）と、「後期高齢者医療広域連合の」とあるのは「他の後期高齢者医療広域連合（次号において「基準日後期高齢者医療広域連合」という。）の」と、同項第二号中「他の」とあるのは「基準日後期高齢者医療広

域連合以外の」と、前項中「当該基準日被保険者が受けた療養に係る前項第一号に掲げる額」とあるのは「次項に規定する者が計算期間における当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る前項第一号に規定する合算額」と読み替えるものとする。

- (3) The provisions of the preceding two paragraphs apply mutatis mutandis to the payment of Sizable medical and nursing expenses to a person who was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period (limited to a person who was an insured of another Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on the reference date). In this case, the phrase "(the amount set forth in item (i))" in paragraph (1) is deemed to be replaced with "(the total sum prescribed in item (i) pertaining to the medical treatment received by a person prescribed in paragraph (3) who belongs to the same household as of the reference date during the time when the person was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period (hereinafter referred to as the" total sum of households' co-payment for insured expenses set forth in paragraph (3) "in this paragraph))", the phrase "the amount set forth in the same item pertaining to the medical treatment received by an insured on the reference date prescribed in the same item is deemed to be replaced with the total sum prescribed in item (i) pertaining to the medical treatment received by a person prescribed in paragraph (3) during the time when the person was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period is deemed to be replaced with the total sum of households' co-payment for insured expenses set forth in paragraph (3)", the phrase "insured for a household on the reference date" in item (i) of the same paragraph is deemed to be replaced with "the insured of another Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (hereinafter referred to as the" insured for a household on the reference date "in this Article) to which a person who was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on the reference date (hereinafter referred to as the" insured on the reference date "in this Article) belongs as of the reference date (hereinafter referred to as the" on the reference date "in this Article), the phrase" of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older "is deemed to be replaced with" of the other Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (referred to as the "Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on the reference date" in the following item) ", the phrase" the amount set forth in item (i) of the preceding paragraph pertaining to the medical treatment received by the insured on the reference date insured Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older Association of Medical Care

Systems for the Elderly Aged 75 and older.

- 4 計算期間において当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった者（基準日において組合員等（国民健康保険の世帯主等であって被保険者である者を除く。）である者又は被扶養者等である者に限る。）に対する高額介護合算療養費は、当該組合員等である者又は当該被扶養者等である者を基準日被保険者とみなして厚生労働省令で定めるところにより算定した第一項各号に掲げる額に相当する額（以下この項から第六項までにおいて「通算対象負担額」という。）を合算した額から七十歳以上介護合算支給総額（第六項の七十歳以上介護合算一部負担金等世帯合算額から同項の七十歳以上介護合算算定基準額を控除した額（当該額が支給基準額以下である場合又は当該七十歳以上介護合算一部負担金等世帯合算額の算定につき同項ただし書に該当する場合には、零とする。）をいう。）を控除した額（以下この項及び次項第一号において「介護合算一部負担金等世帯合算額」という。）が介護合算算定基準額に支給基準額を加えた額を超える場合に支給するものとし、その額は、介護合算一部負担金等世帯合算額から介護合算算定基準額を控除した額に介護合算按分率を乗じて得た額に被保険者介護合算按分率を乗じて得た額とする。ただし、第一項第一号から第三号までに係る通算対象負担額を合算した額又は同項第四号及び第五号に係る通算対象負担額を合算した額が零であるときは、この限りでない。

- (4) Sizable medical and nursing expenses for a person who was an insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period (limited to a person who is a Member, etc. (excluding a Householder, etc. of a national health insurance plan who is an insured) or a dependent, etc. on the Base Date) is to be paid if the amount obtained by deducting the total amount of combined long-term care payment for persons 70 years of age or older (meaning the amount obtained by deducting the base amount for combined long-term care calculation set forth in paragraph (6) from the total household amount of combined co-payment for long-term care for persons 70 years of age or older set forth in the same paragraph (if the amount is equal to or less than the base amount for payment or if the calculation of the total household amount of combined co-payment for long-term care for persons 70 years of age or older falls under the proviso of the same paragraph, the amount is zero)) from the sum of the amounts equivalent to the amounts set forth in the items of paragraph (1) calculated as specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare by deeming the person who is a Member, etc. or the dependent, etc. to be the insured on the Base Date (hereinafter referred to as the "Total Amount of Burden Subject to Aggregation" in this paragraph through paragraph (6)) (hereinafter referred to as the "Total Household Amount of Combined Co-payment for Long-Term Care" in this paragraph and item (i) of the following paragraph) exceeds the amount obtained by adding the base amount for combined long-term care calculation to the base amount for payment, and the amount is the amount obtained by multiplying the amount obtained by deducting the base amount for combined

long-term care calculation from the total household amount of combined co-payment for long-term care, etc. by the combined long-term care allocation rate and then multiplying the product by the combined long-term care allocation rate; provided, however, that this does not apply when the sum of the Total Amount of Burden Subject insured

5 次の各号に掲げる前項の介護合算按分率及び被保険者介護合算按分率は、それぞれ次の各号に定める率とする。

(5) The combined long-term care allocation rate and the combined insured long-term care allocation rate set forth in the preceding paragraph listed in the following items are the rates specified respectively in the following items:

一 介護合算按分率 次のイに掲げる額（前項に規定する者が基準日において被扶養者等である場合にあっては、次のロに掲げる額）を次のハに掲げる額で除して得た率

(i) the combined long-term care allocation rate: the rate arrived at when the amount set forth in (a) below (or the amount set forth in (b) below, if the person prescribed in the preceding paragraph is a dependent, etc. on the reference date) is divided by the amount set forth in (c) below:

イ 前項に規定する者又は基準日において当該者の被扶養者等である者が計算期間における当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る通算対象負担額から次項の規定により支給される高額介護合算療養費の額を控除した額

(a) the amount obtained by deducting the amount of Sizable medical and nursing expenses to be paid pursuant to the provisions of the following paragraph from the Coverage Amount Subject to Aggregation pertaining to medical treatment received by a person prescribed in the preceding paragraph or a Dependent Person, etc. of the person on the Base Date during the period when the person was an insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period;

ロ 基準日において、前項に規定する者がその被扶養者等である組合員等又は当該組合員等の被扶養者等である者が当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る通算対象負担額から次項の規定により支給される高額介護合算療養費の額を控除した額

(b) the amount obtained by deducting the amount of Sizable medical and nursing expenses to be paid pursuant to the provisions of the following paragraph from the Amount Subject to Aggregation of Burden Charges pertaining to medical treatment which the person prescribed in the preceding paragraph received while the Partner or Member who is the Dependent, etc. of the person or the Dependent, etc. of the Partner or Member was an insured of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older as of the Base Date;

ハ 介護合算一部負担金等世帯合算額

(c) total Household Amount of Total Co-payment for Long-;

- 二 被保険者介護合算按分率 前項に規定する者が計算期間における当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る通算対象負担額から次項の規定により支給される高額介護合算療養費の額を控除した額を前号イに掲げる額（前項に規定する者が基準日において被扶養者等である場合にあっては、同号ロに掲げる額）で除して得た率

(ii) insured long-term care combined allocation rate: the rate obtained by dividing the amount that remains after deducting the amount of Sizable medical and nursing expenses paid pursuant to the provisions of the following paragraph from the amount of coverage subject to aggregation pertaining to the medical treatment received by the person prescribed in the preceding paragraph while the person was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period by the amount listed in (a) of the preceding item (if the person prescribed in the preceding paragraph is a dependent, etc. on the reference date, the amount listed in (b) of the same item).

- 6 通算対象負担額のうち、七十歳に達する日の属する月の翌月以後に受けた療養又は居宅サービス等若しくは介護予防サービス等に係る額に相当する額として厚生労働省令で定めるところにより算定した額（以下この項及び次項において「七十歳以上通算対象負担額」という。）を合算した額（以下この項において「七十歳以上介護合算一部負担金等世帯合算額」という。）が七十歳以上介護合算算定基準額に支給基準額を加えた額を超える場合は、七十歳以上介護合算一部負担金等世帯合算額から七十歳以上介護合算算定基準額を控除した額に七十歳以上介護合算按分率を乗じて得た額に七十歳以上被保険者介護合算按分率を乗じて得た額を高額介護合算療養費として第四項に規定する者に支給する。ただし、第一項第一号から第三号までに係る七十歳以上通算対象負担額を合算した額又は同項第四号及び第五号に係る七十歳以上通算対象負担額を合算した額が零であるときは、この限りでない。

(6) If the sum of the amount calculated pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as the amount equivalent to the amount pertaining to medical treatment, In-Home Service, etc., or Preventive Long-Term Care Service, etc., received in or after the month following the month including the day on which the person reaches 70 years of age (hereinafter referred to as the "Amount Subject to Aggregation" in this paragraph and the following paragraph) out of the Amount Subject to Aggregation (hereinafter referred to as the "Total Sum of Household Co-Payment for Total Long-Term Care for 70 years of Age or Older" in this paragraph) exceeds the sum of the Base Amount for Total Long-Term Care Calculation and the Payment Base Amount, the amount obtained by first deducting the Base Amount for Total Long-Term Care Calculation from the Total Sum of Household Co-Payment for Total Long-Term Care for 70 years of

Age or Older, multiplying the product by the Total Long-Term Care Allocation Rate for 70 years of Age or Older, and then multiplying the product by the Total Long-Term Care Allocation Rate for insured for 70 years of Age or Older is paid as a Sizable medical and nursing expenses to the person prescribed in paragraph (4); provided, however, that this does not apply when the sum of the Amount Subject to.

7 次の各号に掲げる前項の七十歳以上介護合算按分率及び七十歳以上被保険者介護合算按分率は、それぞれ次の各号に定める率とする。

(7) The combined proportion for long-term care for 70 years of age or older and the combined proportion for insured long-term care for 70 years of age or older set forth in the preceding paragraph set forth in the following items are the rates specified respectively in the following items:

一 七十歳以上介護合算按分率 次のイに掲げる額（第四項に規定する者が基準日において被扶養者等である場合にあっては、次のロに掲げる額）を次のハに掲げる額で除して得た率

(i) the combined long-term care allocation rate for 70 years of age or older: the rate arrived at when the amount set forth in (a) below (or the amount set forth in (b) below, if a person as prescribed in paragraph (4) is a dependent or relative on the reference date) is divided by the amount set forth in (c) below:

イ 第四項に規定する者又は基準日において当該者の被扶養者等である者が計算期間における当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る七十歳以上通算対象負担額

(a) the amount of coverage subject to aggregation for 70 years of age or older pertaining to the medical treatment received by a person prescribed in paragraph (4) or a person who is a dependent, etc. of the relevant person on the base date during the period when the person was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period;

ロ 基準日において、第四項に規定する者がその被扶養者等である組合員等又は当該組合員等の被扶養者等である者が当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る七十歳以上通算対象負担額

(b) as of the base date, the amount of coverage subject to aggregation for 70 years of age or older pertaining to the medical treatment which the person prescribed in paragraph (4) received while the person was a member, etc. who is the dependent of the person or the dependent of the member, etc. was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older;

ハ 七十歳以上介護合算一部負担金等世帯合算額

(c) total household amount of co-payment, etc. for total long-term care for 70 years of age or older;

二 七十歳以上被保険者介護合算按分率 第四項に規定する者が計算期間における当該後期高齢者医療広域連合の被保険者であった間に受けた療養に係る七十歳以上通算対象負担額を前号イに掲げる額（第四項に規定する者が基準日において被扶養者等である場合にあっては、同号ロに掲げる額）で除して得た率

(ii) insured long-term care combined allocation rate for 70 years of age or older: the rate obtained by dividing the amount of coverage subject to aggregation for 70 years of age or older pertaining to the medical treatment received by a person prescribed in paragraph (4) while the person was an insured of the relevant Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older during the accounting period by the amount listed in (a) of the preceding item (if the person prescribed in paragraph (4) is a dependent, etc. on the reference date, the amount listed in (b) of the same item).

(介護合算算定基準額)

(Base Amount for Calculating Total Long-Term Care)

第十六条の三 前条第一項（同条第三項において準用する場合を含む。）の介護合算算定基準額は、次の各号に掲げる者の区分に応じ、当該各号に定める額とする。

Article 16-3 (1) The base amount for calculating the total amount of long-term care referred to in paragraph (1) of the preceding Article (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) is the amount specified in each of the following items according to the classification of persons set forth in the following items:

一 次号から第六号までに掲げる者以外の者 五十六万円

(i) a person other than those set forth in the following item through item (vi): 560000 yen;

二 基準日において療養の給付を受けることとした場合に法第六十七条第一項第三号の規定が適用される者（次号及び第四号において「第三号適用者」という。）であって、所得の額（同項第三号に規定する所得の額をいう。次号及び第四号において同じ。）が六百九十万円以上であるもの 二百十二万円

(ii) a person to whom the provisions of Article 67, paragraph (1), item (iii) of the Act apply when it has been determined that the person will receive benefits for medical treatment on the base date (referred to as an "applicable person referred to in item (iii)" in the following item and item (iv)) and whose amount of income (meaning the amount of income prescribed in item (iii) of the same paragraph; the same applies in the following item and item (iv)) is 6.9 million yen or more: 2.12 million yen;

三 第三号適用者であって、所得の額が三百八十万円以上六百九十万円未満であるもの 百四十一万円

(iii) an eligible person under item (iii) whose amount of income is 3.8 million yen or more and less than 6.9 million yen: 1.41 million yen;

四 第三号適用者であって、所得の額が三百八十万円未満であるもの 六十七万円

(iv) an applicable person referred to in item (iii) whose amount of income is less than 3.8 million yen: 670000 yen;

五 市町村民税世帯非課税者（次号に掲げる者を除く。） 三十一万円

(v) municipal inhabitants tax Exempt Persons from Taxation (excluding those listed in the following item): 310000 yen;

六 基準日の属する月における厚生労働省令で定める日においてその属する世帯の世帯主及び全ての世帯員が基準日の属する年度の前年度（次条第一項の規定により前年八月一日から三月三十一日までのいずれかの日を基準日とみなした場合にあっては、当該基準日とみなした日の属する年度）分の地方税法の規定による市町村民税に係る同法第三百十三条第一項に規定する総所得金額及び山林所得金額に係る所得税法第二条第一項第二十二号に規定する各種所得の金額並びに他の所得と区分して計算される所得の金額がない者 十九万円

(vi) a person who, as of the day specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare in the month that includes the base date, has neither the amount of gross income prescribed in municipal inhabitants tax under the Local Tax Act related to Article 313, paragraph (1) under the same Act, the amount of various types of income prescribed in Article 2, paragraph (1), item (xxii) of the Income Tax Act related to timber income, nor the amount of income calculated separately from other income, for the fiscal year preceding the fiscal year that includes the base date (in cases where any day from August 1 to March 31 of the preceding year is deemed to be the base date pursuant to the provisions of paragraph (1) of the following Article, the fiscal year that includes the day on which the base date is deemed to be the base date): 190000 yen.

2 前条第二項（同条第三項において準用する場合を含む。）の介護合算算定基準額は、十九万円とする。

(2) The base amount for calculating the total amount of long-term care referred to in paragraph (2) of the preceding Article (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) is 190000 yen.

3 前条第四項の介護合算算定基準額については、次の表の上欄に掲げる者の区分に応じ、それぞれ同表の中欄に掲げる規定を、同条第六項の七十歳以上介護合算算定基準額については、同表の上欄に掲げる者の区分に応じ、それぞれ同表の下欄に掲げる規定を準用する。この場合において、必要な技術的読替えは、厚生労働省令で定める。

(3) With regard to the base amount for calculating the total amount of long-term care set forth in paragraph (4) of the preceding Article, the provisions listed in the middle column of the following table apply mutatis mutandis according to the category of persons listed in the left-hand column of the same table respectively; and with regard to the base amount for calculating the total amount of long-term care for 70 years of age or older set forth in paragraph (6) of the same Article, the provisions listed in the right-hand column of the same table apply mutatis mutandis according to the category of persons listed in the

left-hand column of the same table respectively. In this case, the necessary technical replacement of terms is specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

<p>基準日において健康保険の被保険者（日雇特例被保険者、国家公務員共済組合法及び地方公務員等共済組合法に基づく共済組合の組合員並びに私立学校教職員共済法の規定による私立学校教職員共済制度の加入者を除く。）である者又はその被扶養者である者 A person who is a insured covered by health insurance as of the base date (excluding a specially-insured day laborer insured, a member of a mutual aid association based on the National Public Officers local public employee Act and the mutual aid association Act on mutual aid association, and a subscriber to the Private School Teachers mutual aid system under the provisions of the Private School Teachers Mutual Aid Act) or a dependent of such person</p>	<p>健康保険法施行令第四十三条の三第一項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第四十三条の四第一項 Article 43-3, paragraph (1) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) and Article 43-4, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Health Insurance Act</p>	<p>健康保険法施行令第四十三条の三第二項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第四十三条の四第一項 Article 43-3, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) and Article 43-4, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Health Insurance Act</p>
--	---	---

<p>基準日において日雇特例被保険者（日雇特例被保険者であった者を含む。）である者又はその被扶養者である者 A person who is or is a dependent of a specially-insured day laborer insured (including a person who was a specially-insured day laborer insured) on the basis day;</p>	<p>健康保険法施行令第四十四条第五項において準用する同令第四十三条の三第一項（同令第四十四条第五項において準用する同令第四十三条の三第三項において準用する場合を含む。）及び第四十四条第七項 Article 43-3, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Health Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 44, paragraph (5) of the same Order (including the case where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 43-3, paragraph (3) of the same Order as applied mutatis mutandis pursuant to Article 44, paragraph (5) of the same Order) and Article 44, paragraph (7) of the same Order</p>	<p>健康保険法施行令第四十四条第五項において準用する同令第四十三条の三第二項（同令第四十四条第五項において準用する同令第四十三条の三第三項において準用する場合を含む。）及び第四十四条第七項 Article 43-3, paragraph (2) of the Order for Enforcement of the Health Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 44, paragraph (5) of the same Order (including the case where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 43-3, paragraph (3) of the same Order as applied mutatis mutandis pursuant to Article 44, paragraph (5) of the same Order) and Article 44, paragraph (7) of the same Order</p>
---	--	--

<p>基準日において船員保険の被保険者（国家公務員共済組合法及び地方公務員等共済組合法に基づく共済組合の組合員を除く。）である者又はその被扶養者である者</p> <p>A person who is a insured covered by Seamen's Insurance (excluding a member of a mutual aid association based on the National Public Officers' mutual aid association Act and the local public employee, etc. mutual aid association Act) or a dependent thereof on the Base Date;</p>	<p>船員保険法施行令（昭和二十八年政令第二百四十号）第十二条第一項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第十三条第一項</p> <p>Article 12, paragraph (1) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of that Article) and Article 13, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Mariners Insurance Act (Cabinet Order No. 240 of 1953);</p>	<p>船員保険法施行令第十二条第二項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第十三条第一項</p> <p>Article 12, paragraph (2) of the Order for Enforcement of the Mariners Insurance Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of that Article) and Article 13, paragraph (1) of that Act</p>
--	---	--

<p>基準日において国家公務員共済組合法の規定に基づく共済組合の組合員（防衛省の職員の給与等に関する法律施行令（昭和二十七年政令第三百六十八号）第十七条の三第一項に規定する自衛官等（以下この表において「自衛官等」という。）を除く。）である者又はその被扶養者（自衛官等の被扶養者を含む。）である者</p> <p>A person who is a member of mutual aid association (excluding Self-Defense Forces personnel, etc. prescribed in Article 17-3, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Remuneration of Ministry of Defense Personnel (Cabinet Order No. 368 of 1952) (hereinafter referred to as "Self-Defense Forces personnel, etc." in this Table)) or a dependent (including a dependent of Self-Defense Forces personnel, etc.) of the person based on the provisions of the National Public Officers mutual aid association Act as of the base date</p>	<p>国家公務員共済組合法施行令（昭和三十三年政令第二百七号）第十一条の三の六の三第一項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第十一条の三の六の四第一項</p> <p>Article 11-3-6-3, paragraph (1) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) and Article 11-3-6-4, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the National Public Officers' mutual aid association Act (Cabinet Order No. 207 of 1958)</p>	<p>国家公務員共済組合法施行令第十一条の三の六の三第二項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第十一条の三の六の四第一項</p> <p>Article 11-3-6-3, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) and Article 11-3-6-4, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the National Public Officers' mutual aid association Act</p>
<p>基準日において自衛官等である者</p> <p>A person who is a Self-Defense Forces personnel, etc. on the</p>	<p>防衛省の職員の給与等に関する法律施行令第十七条の六の五第一項及び第十七条の六の六第一項</p> <p>Article 17-6-5, paragraph (1) and Article 17-6-6, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Remuneration of Ministry of Defense Personnel</p>	<p>国家公務員共済組合法施行令第十一条の三の六の三第二項及び第十一条の三の六の四第一項</p> <p>Article 11-3-6-3, paragraph (2) and Article 11-3-6-4, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the National Public Officers mutual aid association Act</p>

<p>基準日において地方公務員等共済組合法の規定に基づく共済組合の組合員である者又はその被扶養者である者</p> <p>A person who is a member of a mutual aid association pursuant to the provisions of the local public employee mutual aid association Act or a dependent thereof as of the base date</p>	<p>地方公務員等共済組合法施行令（昭和三十七年政令第三百五十二号）第二十三条の三七第一項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第二十三条の三の八第一項</p> <p>Article 23-3-7, paragraph (1) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) and Article 23-3-8, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the local public employee and Harbor mutual aid association Act (Cabinet Order No. 352 of 1962)</p>	<p>地方公務員等共済組合法施行令第二十三条の三七第二項（同条第三項において準用する場合を含む。）及び第二十三条の三の八第一項</p> <p>Article 23-3-7, paragraph (2) (including the case where it is applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the same Article) and Article 23-3-8, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the local public employee and Harbor mutual aid association Act</p>
--	---	--

<p>基準日において私立学校教職員共済法の規定による私立学校教職員共済制度の加入者である者又はその被扶養者である者</p> <p>A person who is a member of the Private School Teachers mutual aid system under the provisions of the Private School Teachers Mutual Aid Act or a dependent thereof as of the base date</p>	<p>私立学校教職員共済法施行令（昭和二十八年政令第四百二十五号）第六条において準用する国家公務員共済組合法施行令第十一条の三の六の三第一項（私立学校教職員共済法施行令第六条において準用する国家公務員共済組合法施行令第十一条の三の六の三第三項において準用する場合を含む。）及び第十一条の三の六の四第一項</p> <p>Article 11-3-6-3, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the National Public Officers' mutual aid association Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6 of the Order for Enforcement of the Private School Teachers Mutual Aid Act (Cabinet Order No. 425 of 1953) (including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 11-3-6-3, paragraph (3) of the Order for Enforcement of the National Public Officers' mutual aid association Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6 of the Order for Enforcement of the Private School Teachers Mutual Aid Act) and Article 11-3-6-4</p>	<p>私立学校教職員共済法施行令第六条において準用する国家公務員共済組合法施行令第十一条の三の六の三第二項（私立学校教職員共済法施行令第六条において準用する国家公務員共済組合法施行令第十一条の三の六の三第三項において準用する場合を含む。）及び第十一条の三の六の四第一項</p> <p>Article 11-3-6-3, paragraph (2) of the Order for Enforcement of the National Public Officers mutual aid association Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6 of the Order for Enforcement of the Private School Teachers Mutual Aid Act (including the cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 11-3-6-3, paragraph (3) of the Order for Enforcement of the National Public Officers mutual aid association Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 6 of the Order for Enforcement of the Private School Teachers Mutual Aid Act) and Article 11-3-6-4, paragraph (1)</p>
--	--	--

<p>基準日において国民健康保険の世帯主等である者又は当該国民健康保険の世帯主等と同一の世帯に属する当該国民健康保険の世帯主等以外の国民健康保険の被保険者である者</p> <p>A person who is the Householder, etc. of a national health insurance program as of the Reference Date, or a person who is a insured covered by a national health insurance program other than the Householder, etc. of the national health insurance program who belongs to the same household as the Householder, etc. of the national health</p>	<p>国民健康保険法施行令（昭和三十三年政令第三百六十二号）第二十九条の四の三第一項並びに第二十九条の四の四第一項及び第二項</p> <p>Article 29-4-3, paragraph (1) and Article 29-4-4, paragraphs (1) and (2) of the Order for Enforcement of the National Health Insurance Act (Cabinet Order No. 362 of 1958);</p>	<p>国民健康保険法施行令第二十九条の四の三第三項並びに第二十九条の四の四第一項及び第二項</p> <p>Article 29-4-3, paragraph (3) and Article 29-4-4, paragraphs (1) and (2) of the Order for Enforcement of the National Health Insurance Act</p>
---	---	---

（その他高額介護合算療養費の支給に関する事項）

(Other Matters Concerning the Payment of Sizable medical and nursing expenses)

第十六条の四 被保険者が計算期間においてその資格を喪失し、かつ、当該資格を喪失した日以後の当該計算期間において医療保険加入者とならない場合その他厚生労働省令で定める場合における高額介護合算療養費の支給については、当該日の前日（当該厚生労働省令で定める場合にあつては、厚生労働省令で定める日）を基準日とみなして、前二条の規定を適用する。

Article 16-4 (1) With regard to the payment of the Sizable medical and nursing expenses in the case where a insured forfeits its eligibility during an accounting period and does not become an Person Covered by Medical Insurance during the accounting period on or after the day on which the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare forfeits its eligibility or in other cases specified by the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, the provisions of the preceding two Articles apply by deeming the day preceding the relevant day (in the case specified by the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, the day specified by the Labor Standards Order) to be the base date.

2 高額介護合算療養費の支給に関する手続に関して必要な事項は、厚生労働省令で定める。

(2) Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare provides for the necessary particulars concerning the procedures for the payment of Sizable medical and nursing expenses.

(法第九十二条第一項及び第二項に規定する政令で定める特別の事情)

(Special Circumstances Specified by Cabinet Order as Prescribed in Article 92, Paragraphs (1) and (2) of the Act)

第十七条 第十二条の二の規定は、法第九十二条第一項及び第二項に規定する政令で定める特別の事情について準用する。

Article 17 The provisions of Article 12-2 apply mutatis mutandis to the special circumstances specified by Cabinet Order as prescribed in Article 92, paragraphs (1) and (2) of the Act.

第四節 保険料

Section 4 Insurance Premiums

(保険料の算定に係る基準)

(Standards Pertaining to Calculation of Insurance Premiums)

第十八条 後期高齢者医療広域連合が被保険者（法第百四条第二項ただし書の厚生労働大臣が定める基準に該当する地域に住所を有する被保険者（以下「特定地域被保険者」という。）を除く。以下この項において同じ。）に対して課する保険料の算定に係る同条第二項本文に規定する政令で定める基準は、次のとおりとする。

Article 18 (1) The standards specified by Cabinet Order prescribed in the main clause of paragraph (2) of the same Article pertaining to the calculation of insurance premiums imposed by a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on a insured (excluding a the proviso to Article 104, paragraph (2) whose address is in an area that falls under the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare of the insured of the Act (hereinafter referred to as a "insured in a Specified Area"); hereinafter the same applies in this paragraph) are as follows:

一 当該保険料の賦課額は、被保険者につき算定した所得割額及び被保険者均等割額の合計額とすること。ただし、法第九十九条第二項に規定する被保険者（以下この条において「被扶養者であった被保険者」という。）に係る賦課額は、当該被扶養者であった被保険者につき算定した被保険者均等割額とする。

(i) the amount of assessment of the insurance premiums is the sum of the Income Tax calculated for each insured and the amount per insured; provided, however, that the amount of assessment pertaining to the insured prescribed in Article 99, paragraph (2) of the Act (hereinafter referred to as the "insured where the person was a dependent" in this Article) is the amount per insured calculated for the insured where the person was a dependent;

二 前号の所得割額は、地方税法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額及び山林所得金額並びに他の所得と区分して計算される所得の金額の合計額から同条第二項の規定による控除をした後の総所得金額及び山林所得金額並びに他の所得と区

分して計算される所得の金額の合計額（以下「基礎控除後の総所得金額等」という。）にイに掲げる額をロに掲げる額で除して得た率（以下「所得割率」という。）を乗じて得た額であること。ただし、当該後期高齢者医療広域連合における被保険者の所得の分布状況その他の事情に照らし、前号、この号本文及び第四号の規定に基づき当該被保険者に係る保険料の賦課額を算定するものとしたならば、当該賦課額が、第六号の規定に基づき定められる当該賦課額の限度額を上回ることが確実であると見込まれる場合には、厚生労働省令で定めるところにより、基礎控除後の総所得金額等を補正するものとする。

- (ii) the Income Tax set forth in the preceding item is the amount obtained by multiplying the sum of the amount of gross income and Article 314-2, paragraph (1) calculated by making the deduction pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article from the sum of the amount of gross income, timber income, and the amount of income calculated separately from other income prescribed in timber income of the Local Tax Act, and the amount of income calculated separately from other income (hereinafter referred to as the "amount of gross income, etc. after basic personal exemption") by the rate obtained by dividing the amount listed in (a) by the amount listed in (b) (hereinafter referred to as the "income percentage"); provided, however, that if the imposed amount of insurance premiums pertaining to the insured is to be calculated pursuant to the provisions of the preceding item, the main clause of this item, and item (iv) in light of the distribution of income of the insured in the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older and other circumstances, when it is expected to be certain that the imposed amount will exceed the limit of the imposed amount established pursuant to the provisions of item (vi), the amount of gross income, etc. after basic personal exemption is to be corrected pursuant to the provisions of the Ministry of Health, Labour and Welfare:

Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare

イ 第三項第三号に規定する所得割総額から厚生労働省令で定めるところにより算定した当該所得割総額に係る特定期間（法第百十六条第二項第一号に規定する特定期間をいう。以下同じ。）における各年度の特定地域被保険者に対して課される所得割額の合計額の合計額の見込額を控除した額

- (a) the amount obtained by deducting, from the total amount of income tax quota prescribed in paragraph (3), item (iii), the estimated sum of the sum of the Income Tax to be imposed on the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare in the specified area for each fiscal year during the specified period (meaning the specified period prescribed in Article 116, paragraph (2), item (i) of the Act; the same applies hereinafter) pertaining to the total amount of income tax quota calculated as specified by insured;

ロ 被保険者（被扶養者であった被保険者を除く。）につき厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定期間における各年度の基礎控除後の総所得金額等

の合計額の合計額の見込額

(b) the estimated sum of the total amounts of gross income, etc. after basic personal exemption for each fiscal year during the specified period, calculated as prescribed by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, with regard to insured (excluding insured who was a dependent);

三 前号の場合における地方税法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額若しくは山林所得金額又は他の所得と区分して計算される所得の金額は、同法第三百十三条第九項中雑損失の金額に係る部分の規定を適用しないものとして算定するものであること。

(iii) in the case referred to in the preceding item, the amount of income calculated separately from the amount of gross income, the amount of Article 314-2, paragraph (1), or other income prescribed in timber income of the Local Tax Act is calculated without applying the provisions of the part pertaining to the amount of casualty loss in Article 313, paragraph (9) of the same Act;

四 第一号の被保険者均等割額は、第三項第三号に規定する被保険者均等割総額から厚生労働省令で定めるところにより算定した当該特定期間における各年度の特定地域被保険者に対して課される被保険者均等割額の合計額の合計額の見込額を控除した額を当該特定期間における各年度の被保険者の合計数の合計数の見込数で除して得た額であること。

(iv) the per capita amount of insured set forth in item (i) is the amount obtained by dividing the amount that remains after deducting, from the total amount of per capita amount of insured provided for in paragraph (3), item (iii), the prospective sum of the total amount of the per capita amount of insured to be imposed on the insured in the specified region for each fiscal year during the relevant specified period, which is calculated as specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare, by the prospective sum of the total number of insured for each fiscal year during the relevant specified period;

五 所得割率及び前号の規定により算定された被保険者均等割額は、当該後期高齢者医療広域連合の全区域（法第百四条第二項ただし書の厚生労働大臣が定める基準に該当する地域を除く。）にわたって均一であること。

(v) the income tax rate and the per capita income tax amount for each insured calculated pursuant to the provisions of the preceding item are the same for all areas of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older (excluding areas that fall under the standards specified by the Minister of Health, Labour and Welfare of the the proviso to Article 104, paragraph (2) of the Act);

六 第一号の賦課額は、八十万円を超えることができないものであること。

(vi) the amount of assessment set forth in item (i) may not exceed 800000 yen.

2 後期高齢者医療広域連合が特定地域被保険者に対して課する保険料の算定に係る法

第百四条第二項ただし書に規定する政令で定める基準は、次のとおりとする。

(2) The standards specified by Cabinet Order as prescribed in the the proviso to Article 104, paragraph (2) of the Act pertaining to the calculation of insurance premiums imposed by a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on a insured in a specified region are as follows:

一 当該保険料の賦課額は、特定地域被保険者につき算定した所得割額及び被保険者均等割額の合計額とすること。ただし、被扶養者であった被保険者に係る賦課額は、当該被扶養者であった被保険者につき算定した被保険者均等割額とする。

(i) the imposed amount of the insurance premiums is the sum of the Income Tax and the insured Per Capita Amount calculated for a insured in a Specified Area; provided, however, that the imposed amount for the insured where the person was a dependent is the insured Per Capita Amount calculated for the insured where the person was a dependent;

二 前号の所得割額は、基礎控除後の総所得金額等に特定地域所得割率を乗じて得た額とすること。

(ii) the Income Tax set forth in the preceding item is to be the amount obtained by multiplying the Amount of Gross Income, etc. after basic personal exemption by the Income Tax Rate for a Specified Area;

三 前号の特定地域所得割率は、地域の実情その他の事情を勘案して厚生労働省令で定める方法により算定した率とすること。ただし、当該率は、所得割率の百分の五十を下回らない範囲内とする。

(iii) the income tax rate for a Specified Area set forth in the preceding item is to be a rate calculated by a method specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare by taking into consideration the actual conditions of the area and other circumstances; provided, however, that the rate is within a range not less than 50 percent of the income tax rate;

四 第一号の被保険者均等割額は、地域の実情その他の事情を勘案して厚生労働省令で定める方法により算定した額とすること。ただし、前項第一号の被保険者均等割額の百分の五十を下回らない範囲内とする。

(iv) the per capita amount for each insured referred to in item (i) is an amount calculated by a method specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare in consideration of the actual conditions of the area and other circumstances; provided, however, that this is within the scope of not less than 50 percent of the per capita amount for each insured referred to in item (i) of the preceding paragraph;

五 第一号の賦課額は、八十万円を超えることができないものであること。

(v) the amount of assessment set forth in item (i) may not exceed 800000 yen.

3 特定期間における各年度の法第百四条第二項の規定により後期高齢者医療広域連合が被保険者に対して課する保険料の賦課額（次項又は第五項に規定する基準に従い第一項又は前項の規定に基づき算定される被保険者均等割額を減額するものとした場合にあっては、その減額することとなる額を含む。）の合計額の合計額（以下この項に

において「賦課総額」という。) についての同条第二項に規定する政令で定める基準は、次のとおりとする。

- (3) The standards specified by Cabinet Order prescribed in paragraph (2) of the same Article with regard to the total sum of the total amount of insurance premiums that the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older imposes on Article 104, paragraph (2) pursuant to the provisions of insured of the Act for each fiscal year during the specified period (hereinafter referred to as the "total amount of insurance premiums imposed" in this paragraph) (including the amount to be reduced if the per capita amount of insured insurance premiums calculated based on the provisions of paragraph (1) or the preceding paragraph is to be reduced in accordance with the standards prescribed in the following paragraph or paragraph (5)) are as follows:

一 賦課総額は、特定期間における各年度のイに掲げる合計額の見込額からロに掲げる合計額の見込額を控除して得た額の合計額を予定保険料収納率で除して得た額であること。

- (i) that the total amount of assessment is the amount obtained by dividing the sum of the amounts obtained by deducting the prospective amount of the total amount set forth in (b) from the prospective amount of the total amount set forth in (a) for each fiscal year during the Specified Period by the estimated insurance premiums receipt rate:

イ 療養の給付に要する費用の額から当該給付に係る一部負担金に相当する額を控除した額、入院時食事療養費、入院時生活療養費、保険外併用療養費、療養費、訪問看護療養費、特別療養費、移送費、高額療養費及び高額介護合算療養費の支給に要する費用の額、法第七十条第三項（法第七十四条第十項、第七十五条第七項及び第七十六条第六項において準用する場合を含む。）及び第七十八条第七項の規定による審査及び支払に関する事務の執行に要する費用（法第七十条第四項（法第七十四条第十項、第七十五条第七項、第七十六条第六項及び第七十八条第八項において準用する場合を含む。）の規定による委託に要する費用を含む。）の額、財政安定化基金拠出金、法第一百七十七条第二項の規定による拠出金及び法第二百二十四条の二第一項の規定による出産育児支援金並びに感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律（平成十年法律第百十四号）の規定による流行初期医療確保拠出金等の納付に要する費用の額、法第一百六条第二項第一号に規定する基金事業借入金の償還に要する費用の額、保健事業に要する費用の額並びにその他の後期高齢者医療に要する費用（後期高齢者医療の事務の執行に要する費用を除く。）の額の合計額

- (a) the sum of: the amount calculated by deducting, from the amount of expenses incurred in providing benefits for medical treatment, the amount of co-payment relating to the benefits; the amount of expenses incurred in paying dietary treatment expenses for inpatients, living support expenses for inpatients, medical expenses combined with treatment outside

insurance coverage, medical expenses, medical expenses for home-nursing, special medical expenses, transport expenses, high-cost medical expenses, and Sizable medical and nursing expenses; the amount of expenses incurred in performing affairs concerning examination and payment under the provisions of Article 70, paragraph (3) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 74, paragraph (10), Article 75, paragraph (7), and Article 76, paragraph (6) of the Act) and Article 78, paragraph (7) of the Act (including expenses incurred in entrustment under the provisions of Article 70, paragraph (4) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 74, paragraph (10), Article 75, paragraph (7), Article 76, paragraph (6), and Article 78, paragraph (8) of the Act)); the amount of expenses incurred in paying Fiscal Stability Fund contributions, contributions under the provisions of Article 117, paragraph (2) of the Act, childbirth and childcare support benefits under the provisions of Article 124-2, paragraph (1) of the Act, and contributions, etc. for ensuring medical care in the early stage of an epidemic under the provisions of Act on the Prevention of Infectious Diseases and Medical Care for Patients with Infectious Diseases (Act No. 114 of 1998); the amount of expenses incurred in redeeming fund project borrowings prescribed in Article 116, paragraph (2), item (i) of the Act; the amount of expenses incurred in health services; and the amount of other expenses incurred in medical care for the elderly (excluding;

ロ 法第九十三条第一項及び第二項、第九十六条並びに第九十八条の規定による負担金、法第九十五条の規定による調整交付金、法第百条第一項の規定による後期高齢者交付金、法第百十七条第一項の規定による交付金、法第百二条及び第百三条の規定による補助金その他後期高齢者医療に要する費用（後期高齢者医療の事務の執行に要する費用を除く。）のための収入の額の合計額

(b) the sum of the amount of revenue for contributions pursuant to the provisions of Article 93, paragraphs (1) and (2), Article 96, and Article 98 of the Act, adjustment grants pursuant to the provisions of Article 95 of the Act, grants for the old-old pursuant to the provisions of Article 100, paragraph (1) of the Act, grants pursuant to the provisions of Article 117, paragraph (1) of the Act, subsidies pursuant to the provisions of Articles 102 and 103 of the Act, and other expenses required for medical care for the old-old (excluding expenses required for the execution of affairs of medical care for the old-old);

二 前号の予定保険料収納率は、特定期間における各年度に賦課すべき保険料の額の合計額の合計額に占めるこれらの年度において収納が見込まれる保険料の額の合計額の合計額の割合として厚生労働省令で定める基準に従い算定される率であること。

(ii) that the prospective insurance premiums receipt rate referred to in the preceding item is the rate calculated in accordance with the standards

specified by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as the ratio of the total sum of the amounts of insurance premiums that are expected to be received in each of the fiscal years to the total sum of the amounts of insurance premiums that are to be imposed in each of those fiscal years during the Specified Period;

三 賦課総額は、所得割総額及び被保険者均等割総額の合計額とし、所得割総額は、被保険者均等割総額の四十八分の五十二に相当する額に、当該特定期間における各年度の当該後期高齢者医療広域連合が行う後期高齢者医療の被保険者の所得の平均額の全ての後期高齢者医療広域連合が行う後期高齢者医療の被保険者の所得の平均額に対する割合の平均値を勘案して厚生労働省令で定める方法により算定した所得係数の見込値を乗じて得た額であること。

(iii) the total amount of assessment is the sum of the total amount of per income levy and the total amount of per insured levy, and the total amount of per income levy is the amount obtained by multiplying the amount equivalent to 52 / 48 of the total amount of per insured levy by the prospective value of the income coefficient calculated by the method specified by the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare by taking into consideration the mean value of the ratio of the average amount of income of the insured for the medical care for the elderly provided by the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older to the average amount of income of the insured for the medical care for the elderly provided by all of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older for each fiscal year during the relevant specified period.

4 後期高齢者医療広域連合が所得の少ない被保険者に対して課する保険料の算定に係る法第百四条第二項に規定する政令で定める基準は、次のとおりとする。

(4) The standards specified by Cabinet Order as prescribed in insured of the Act pertaining to the calculation of insurance premiums imposed by a Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older on a Article 104, paragraph (2) with small income are as follows:

一 被保険者、その属する世帯の世帯主及びその属する世帯の他の世帯員である被保険者につき算定した地方税法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額及び山林所得金額並びに他の所得と区分して計算される所得の金額（同法附則第三十三条の二第五項に規定する上場株式等に係る配当所得等の金額（同法附則第三十五条の二の六第八項又は第十一項の規定の適用がある場合には、その適用後の金額）、同法附則第三十三条の三第五項に規定する土地等に係る事業所得等の金額、同法附則第三十四条第四項に規定する長期譲渡所得の金額、同法附則第三十五条第五項に規定する短期譲渡所得の金額、同法附則第三十五条の二第五項に規定する一般株式等に係る譲渡所得等の金額（同法附則第三十五条の三第十五項の規定の適用がある場合には、その適用後の金額）、同法附則第三十五条の二の二第五項に規定する上場株式等に係る譲渡所得等の金額（同法附則第三十五条の二の六第十一項又は第三十五条の三第十三項若しくは第十五項の規定の適用がある場合には、その適用後の金

額)、同法附則第三十五条の四第四項に規定する先物取引に係る雑所得等の金額(同法附則第三十五条の四の二第七項の規定の適用がある場合には、その適用後の金額)、外国居住者等の所得に対する相互主義による所得税等の非課税等に関する法律第八条第二項に規定する特例適用利子等の額、同条第四項に規定する特例適用配当等の額、租税条約等実施特例法第三条の二の二第十項に規定する条約適用利子等の額及び同条第十二項に規定する条約適用配当等の額をいう。以下この項において同じ。)の合計額の当該世帯における合算額が地方税法第三百十四条の二第二項第一号に定める金額(被保険者、その属する世帯の世帯主及びその属する世帯の他の世帯員である被保険者(第三号イ及び第四号において「被保険者等」という。)のうち給与所得を有する者(前年中に同条第一項に規定する総所得金額に係る所得税法第二十八条第一項に規定する給与所得について同条第三項に規定する給与所得控除額の控除を受けた者(同条第一項に規定する給与等の収入金額が五十五万円を超える者に限る。))をいう。以下この号において同じ。))の数及び公的年金等に係る所得を有する者(前年中に地方税法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額に係る所得税法第三十五条第三項に規定する公的年金等に係る所得について同条第四項に規定する公的年金等控除額の控除を受けた者(年齢六十五歳未満の者にあつては当該公的年金等の収入金額が六十万円を超える者に限り、年齢六十五歳以上の者にあつては当該公的年金等の収入金額が百十万円を超える者に限る。))をいい、給与所得を有する者を除く。)の数の合計数(以下この号、第三号イ及び第四号において「給与所得者等の数」という。))が二以上の場合にあつては、地方税法第三百十四条の二第二項第一号に定める金額に当該給与所得者等の数から一を減じた数に十万円を乗じて得た金額を加えた金額)に当該世帯に属する被保険者の数に二十九万五千円を乗じて得た金額を加算した金額を超えない場合においては、当該世帯に属する被保険者に対して賦課する被保険者均等割額を減額するものであること。

- (i) the total sum of the amount of gross income and the amount of insured prescribed in insured of the Local Tax Act calculated for Article 314-2, paragraph (1), the head of the household to which the person belongs, and timber income who is the other household member of the household to which the person belongs, and the amount of income calculated separately from other income (the amount of dividend income, etc. pertaining to listed shares, etc. prescribed in Article 33-2, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the Local Tax Act (in the case where the provisions of Article 35-2-6, paragraph (8) or paragraph (11) of the Supplementary Provisions of the Local Tax Act apply, the amount after the application), the amount of business income, etc. pertaining to land, etc. prescribed in Article 33-3, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the Local Tax Act, the amount of long-term capital gain prescribed in Article 34, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Local Tax Act, the amount of short-term capital gain prescribed in Article 35, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the Local Tax Act, the amount of capital gain, etc. pertaining to general shares, etc. prescribed in Article 35-2, paragraph (5) of the

Supplementary Provisions of the Local Tax Act (in the case where the provisions of Article 35-2-3, paragraph (15) of the Supplementary Provisions of the In the case where the sum of the numbers of persons (hereinafter referred to as the "number of salary income earners, etc." in this item, item (iii), (a), and item (iv)) who have received the public pension deduction prescribed in Article 3, paragraph (4) with regard to the income pertaining to the public pension, etc. prescribed in paragraph (3) of the same Article (limited to those whose revenue from the public pension, etc. exceeds 600000 yen in the case of those under 65 years of age, and limited to those whose revenue from the public pension, etc. exceeds 1,100,000 yen in the case of those who are 65 years of age or older) and excluding those who have salary income) is two or more, the sum does not exceed the amount obtained by adding the amount specified in Article 314-2, paragraph (2), item (i) of the Local Tax Act and the amount obtained by multiplying the number obtained by subtracting one from the number of the salary income earners, etc. by 100,000 yen) and the amount obtained by multiplying the number of insured belonging to the household by 295000 yen, the per capita amount of insured to be imposed on insured belonging to the household is to be reduced. 550000 capital gain Article 314-2, paragraph (2), item (i) insured insured insured Article 314-2, paragraph (1)

二 前号の場合における地方税法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額若しくは山林所得金額又は他の所得と区分して計算される所得の金額は、同法第三百十三条第三項から第五項までの規定を適用せず、所得税法第五十七条第一項、第三項又は第四項の規定の例によらないものとして計算するものであること。

(ii) in the case referred to in the preceding item, the amount of income calculated separately from gross income, Article 314-2, paragraph (1), or other income as prescribed in timber income of the Local Tax Act is calculated without applying the provisions of Article 313, paragraphs (3) through (5) of the same Act and without being governed by the provisions of Article 57, paragraph (1), paragraph (3), or paragraph (4) of the Income Tax Act;

三 前二号の規定に基づき減額する額は、当該後期高齢者医療広域連合の当該年度分の保険料に係る当該被保険者均等割額にイ又はロに掲げる世帯の区分に応じ、それぞれイ又はロに定める割合を乗じて得た額であること。

(iii) the amount to be reduced pursuant to the provisions of the preceding two items is the amount obtained by multiplying the per capita amount of the insured pertaining to the insurance premiums of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older for the relevant fiscal year by the ratio specified in (a) or (b) in accordance with the classification of households listed in (a) or (b), respectively:

イ 前号の規定を適用して計算した第一号に規定する総所得金額及び山林所得金額

並びに他の所得と区分して計算される所得の金額の合計額の当該世帯における合算額が地方税法第三百十四条の二第二項第一号に定める金額（被保険者等のうち給与所得者等の数が二以上の場合にあっては、同号に定める金額に当該給与所得者等の数から一を減じた数に十万円を乗じて得た金額を加えた金額）を超えない世帯 十分の七

- (a) a household where the total sum of the amount of gross income, the amount of timber income, and the amount of income calculated separately from other income prescribed in item (i), which are calculated by applying the provisions of the preceding item, for the household does not exceed the amount specified by Article 314-2, paragraph (2), item (i) of the Local Tax Act (in the case where there are two or more Salary Income Earners, etc. in insured, etc., the amount obtained by adding to the amount specified in the same item the amount obtained by multiplying the number obtained by subtracting one from the number of Salary Income Earners, etc. by 100,000 yen): 0.70;

ロ イに掲げる世帯以外の世帯 十分の五

- (b) a household other than one set forth in (a): five-tenths;

四 第一号及び第二号の規定による減額がされない被保険者、その属する世帯の世帯主及びその属する世帯の他の世帯員である被保険者につき算定した地方税法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額及び山林所得金額並びに他の所得と区分して計算される所得の金額の合計額の当該世帯における合算額が同条第二項第一号に定める金額（被保険者等のうち給与所得者等の数が二以上の場合にあっては、同号に定める金額に当該給与所得者等の数から一を減じた数に十万円を乗じて得た金額を加えた金額）に当該世帯に属する被保険者の数に五十四万五千円を乗じて得た金額を加算した金額を超えない場合において、当該世帯に属する被保険者（次項第一号の規定により減額される被保険者を除く。）に対して賦課する被保険者均等割額を減額するものであること。

- (iv) in the case where the total sum of the amount of gross income and the amount of insured prescribed in the insured of the Local Tax Act that is calculated for a Article 314-2, paragraph (1) that is not subject to a reduction pursuant to the provisions of item (i) and item (ii), the Householder of the household to which the timber income belongs, and the amount of income calculated separately from other income, for the household, does not exceed the amount obtained by adding the amount specified in paragraph (2), item (i) of the same Article (in the case where there are two or more Salary Income Earners, etc. out of the insured, etc., the amount obtained by adding to the amount specified in the same item the amount obtained by multiplying the number obtained by subtracting one from the number of Salary Income Earners, etc. by 100,000 yen) and then multiplying the number of insured belonging to the household by 545000 yen, the Amount Calculated as Per Capita Basis to be imposed on the insured belonging to the household

- (excluding the insured whose amount is to be reduced pursuant to the provisions of item (i) of the following paragraph) is to be reduced. insured;
- 五 前号の場合における地方税法第三百十四条の二第一項に規定する総所得金額若しくは山林所得金額又は他の所得と区分して計算される所得の金額は、同法第三百十三条第三項から第五項までの規定を適用せず、所得税法第五十七条第一項、第三項又は第四項の規定の例によらないものとして計算するものであること。
- (v) in the case referred to in the preceding item, the amount of income calculated separately from the amount of gross income, Article 314-2, paragraph (1), or other income prescribed in timber income of the Local Tax Act is calculated without applying the provisions of Article 313, paragraphs (3) through (5) of the same Act and without being governed by the provisions of Article 57, paragraph (1), paragraph (3), or paragraph (4) of the Income Tax Act;
- 六 前二号の規定に基づき減額する額は、当該後期高齢者医療広域連合の当該年度分の保険料に係る当該被保険者均等割額に十分の二を乗じて得た額であること。
- (vi) the amount to be reduced pursuant to the provisions of the preceding two items is the amount obtained by multiplying the per capita amount of the insured pertaining to the insurance premiums of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older for the relevant fiscal year by two-tenths.
- 5 後期高齢者医療広域連合が被扶養者であった被保険者に対して課する保険料の算定に係る法第百四条第二項に規定する政令で定める基準は、次のとおりとする。
- (5) The standards specified by Cabinet Order as prescribed in insured of the Act pertaining to the calculation of insurance premiums imposed on Article 104, paragraph (2) where the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older was a dependent are as follows:
- 一 被扶養者であった被保険者（前項第一号及び第二号の規定による減額がされない被保険者に限る。）について、法第五十二条各号のいずれかに該当するに至った日の属する月以後二年を経過する月までの間に限り、当該被扶養者であった被保険者に対して賦課する被保険者均等割額を減額するものであること。
- (i) with regard to the insured where the person was a dependent (limited to the insured where the amount is not reduced pursuant to the provisions of item (i) and item (ii) of the preceding paragraph), only during the period until the month in which two years have elapsed from the month including the day on which the person came to fall under any of the items of Article 52 of the Act, the amount of per capita portion of insured imposed on the insured where the person was a dependent is to be reduced;
- 二 前号の規定に基づき減額する額は、当該後期高齢者医療広域連合の当該年度分の保険料に係る当該被保険者均等割額に十分の五を乗じて得た額であること。
- (ii) the amount to be reduced pursuant to the provisions of the preceding item is the amount obtained by multiplying the per capita amount of the insured

pertaining to insurance premiums for the relevant fiscal year of the Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older by half (5 / 10);

(法第百七条第一項に規定する政令で定める被保険者)

(Article 107, paragraph (1) Specified by Cabinet Order Prescribed in the insured of the Act)

第十九条 法第百七条第一項に規定する政令で定めるものは、法第百十条において準用する介護保険法（以下「準用介護保険法」という。）の規定による保険料の特別徴収の対象とならない被保険者とする。

Article 19 Those specified by Cabinet Order as prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act are the Article 110 that are not subject to the special collection of insurance premiums pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act applied mutatis mutandis in the Long-Term Care Insurance Act of the Act (hereinafter referred to as the "insured applied mutatis mutandis").

(法第百七条第二項に規定する政令で定める年金給付)

(Article 107, paragraph (2) Specified by Cabinet Order Prescribed in the pension benefit of the Act)

第二十条 法第百七条第二項に規定する政令で定める年金たる給付は、介護保険法施行令第四十条第一項に定める年金たる給付とする。

Article 20 (1) Pension benefits specified by Cabinet Order as prescribed in Article 107, paragraph (2) of the Act are pension benefits specified in Article 40, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Long-Term Care Insurance Act Act.

2 法第百七条第二項に規定する政令で定める年金たる給付に類する給付は、介護保険法施行令第四十条第二項に定める年金たる給付に類する給付とする。

(2) Benefits similar to pension benefits specified by Cabinet Order as prescribed in Article 107, paragraph (2) of the Act are to be benefits similar to pension benefits specified in Article 40, paragraph (2) of the Order for Enforcement of Long-Term Care Insurance Act.

(保険料の特別徴収に関する介護保険法の規定の読替え)

(Deemed Replacement of Terms in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act Concerning Special Collection of Insurance Premiums)

第二十一条 法第百十条の規定による介護保険法の準用についての技術的読替えは、次の表のとおりとする。

Article 21 The technical replacement of terms concerning the mutatis mutandis application of Article 110 pursuant to the provisions of Long-Term Care Insurance Act of the Act is as in the following table.

介護保険法の規定 中読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第百三十四条第一 項 Article 134, paragraph (1)	年金保険者は The pension insurer	高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百七条第一項に規定する年金保険者（以下「年金保険者」という。）は Pension insurers prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as "pension insurers")
	老齢等年金給付の支払 Payment of an Old Age pension benefit	法第百七条第二項に規定する老齢等年金給付（以下「老齢等年金給付」という。）の支払 Payment of an Old Age Article 107, paragraph (2) as provided for in the pension benefit of the Act (hereinafter referred to as an "Old Age pension benefit")
	次項 The following paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する次項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The following paragraph as applied mutatis mutandis Article 110
第百三十四条第二 項 Article 134, paragraph (2)	前項第二号 Item (ii) of the preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項第二号 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Item (ii) of the preceding paragraph, as applied mutatis mutandis Article 110

	<p>限る Limited</p>	<p>限る。)又は七十五歳に達したもの (七十五歳以後も引き続き当該老齢等年金給付の受給権を有する者に限り、現に高齢者医療確保法の規定及び高齢者医療確保法第百十条において準用する法の規定により高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する特別徴収(以下「特別徴収」という。)の方法によって保険料を徴収されている者を除く Limited to a person who has reached 75 years of age) or a person who has reached 75 years of age (limited to a person who continues to have the right to receive benefits from the Old Age pension benefit after 75 years of age, and excluding a person whose insurance premiums are being collected by the method of special collection prescribed in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (hereinafter referred to as "special collection") pursuant to the provisions of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly and the provisions of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly)</p>
<p>第百三十四条第三項 Article 134, paragraph (3)</p>	<p>前項各号 Each item of the preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前項各号 Items of the preceding paragraph as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>第一項第二号 Paragraph (1), item (ii)</p>	<p>同条において準用する第一項第二号 Paragraph (1), item (ii) as applied mutatis mutandis pursuant to that Article</p>
<p>第百三十四条第四項から第六項まで Article 134, paragraphs (4) through (6):</p>	<p>第二項各号 The items of paragraph (2)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第二項各号 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Each item of paragraph (2) as applied mutatis mutandis in Article 110</p>

	第一項第二号 Paragraph (1), item (ii)	同条において準用する第一項第二号 Paragraph (1), item (ii) as applied mutatis mutandis pursuant to that Article
第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)	前各項 Each of the preceding paragraphs	高齢者医療確保法第百十条において準用する前各項 Each of the preceding paragraphs as applied mutatis mutandis in Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care
	政令で定めるところにより、連合会及び国民健康保険法第四十五条第六項に規定する厚生労働大臣が指定する法人（以下「指定法人」という。） Federations and corporations designated by the Minister of Health, Labour and Welfare as prescribed in Article 45, paragraph (6) of the National Health Insurance Act pursuant to the provisions of a Cabinet Order (hereinafter referred to as "designated corporations")	国民健康保険法第四十五条第六項に規定する厚生労働大臣が指定する法人（以下「指定法人」という。）及び連合会の順に經由して行われるよう指定法人に伝達することにより、これら By informing the designated corporation through the corporation designated by the Minister of Health, Labour and Welfare as prescribed in Article 45, paragraph (6) of the National Health Insurance Act (hereinafter referred to as the "designated corporation") and the Federation in that order
第百三十四条第八項 Article 134, paragraph (8)	第十項 Paragraph (10)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第十項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 10 as applied mutatis mutandis in Article 110
	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110

<p>第百三十四条第九項 Article 134, paragraph (9)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>厚生労働大臣、指定法人及び連合会の順に經由して行われるよう厚生労働大臣に伝達することにより、これら By informing the Minister of Health, Labour and Welfare through the Minister of Health, Labour and Welfare, the designated corporation, and the Federation in that order</p>
<p>第百三十四条第十項 Article 134, paragraph (10)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order</p>	<p>地方公務員共済組合連合会、指定法人及び連合会の順に經由して行われるよう地方公務員共済組合連合会に伝達することにより、これら By informing the local public employee mutual aid association Federation through the local public employee mutual aid association Federation, the Designated Association, and the Federation in that order</p>
<p>第百三十四条第十一項 Article 134, paragraph (11)</p>	<p>第八項 Paragraph (8)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第八項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (8) as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>第百三十六条 Article 136</p>	<p>同条において準用する第百三十六条 Article 136 As applied mutatis mutandis pursuant to the same Article.</p>

<p>第百三十四条第十二項 Article 134, paragraph (12)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>第八項 Paragraph (8)</p>	<p>同条において準用する第八項 Paragraph (8) as applied mutatis mutandis pursuant to that Article</p>
<p>第百三十四条第十三項 Article 134, paragraph (13)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110</p>
<p>第百三十五条第一項 Article 135, paragraph (1)</p>	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>第一号被保険者 Category 1 insured person</p>	<p>被保険者 Insured</p>
	<p>除く。次項及び第三項において同じ Excluding; the same applies in the following paragraph and paragraph (3)</p>	<p>除く Excluded</p>
<p>第百三十五条第二項 Article 135, paragraph (2)</p>	<p>前項ただし書 Proviso to the preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前項ただし書 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The proviso to the preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>次項 The following paragraph</p>	<p>同条において準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to that Article</p>
	<p>前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article</p>	<p>同条において準用する前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to that Article</p>

第百三十五条第三項 Article 135, paragraph (3)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者（災害その他の特別の事情があることにより、特別徴収の方法によって保険料を徴収することが著しく困難であると認めるものその他政令で定めるものを除く。） Insured (excluding insurance premiums that are found to be extremely difficult to collect by the method of special collection due to disasters or other special circumstances, and other insurance premiums specified by Cabinet Order)
	前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care
	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
	第一号被保険者に対して To the category 1 insured person	被保険者（災害その他の特別の事情があることにより、特別徴収の方法によって保険料を徴収することが著しく困難であると認めるものその他政令で定めるものを除く。以下この項において同じ。）に対して Insured (excluding insurance premiums that are found to be extremely difficult to collect by the method of special collection due to disasters or other special circumstances, and other insurance premiums specified by Cabinet Order; hereinafter the same applies in this paragraph)
	同条第四項 Paragraph (4) of that Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第四項 Paragraph (4) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care

	第一号被保険者について About category 1 insured person	被保険者について About insured
第百三十五条第四項 Article 135, paragraph (4)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	前条第五項 Paragraph (5) of the preceding Article	同条において準用する前条第五項 Paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to that Article
	同条第六項 Paragraph (6) of that Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第六項 Paragraph (6) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care
第百三十五条第五項 Article 135, paragraph (5)	市町村は、第一項本文 A municipality may, in accordance with the main clause of paragraph (1)	市町村は、高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項本文 A Municipality, the main clause of paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for
	においては、第一項本文 In the main clause of paragraph (1)	においては、同条において準用する第一項本文 In the main clause of paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to that Article
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
第百三十五条第六項 Article 135, paragraph (6)	前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care

<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一項 Article 134, paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第一項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>同条第一項 Paragraph (1) of that Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
<p>第百三十六条第二項 Article 136, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110</p>
	<p>前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article</p>	<p>同条において準用する前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to that Article</p>
<p>第百三十六条第三項 Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>

<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order</p>	<p>連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order</p>
<p>第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>第五項 Paragraph (5)</p>	<p>同条において準用する第五項 Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to that Article</p>

第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
第百三十七条第一項 Article 137, paragraph (1)	前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care
	同項 The same paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する同項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis in Article 110
第百三十七条第二項 Article 137, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
第百三十七条第三項 Article 137, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110
第百三十七条第四項 Article 137, paragraph (4)	第百三十五条 Article 135	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 135 under the Act on Assurance of Medical Care for.
第百三十七条第五項 Article 137, paragraph (5)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
第百三十七条第六項 Article 137, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110

第百三十七条第七項 Article 137, paragraph (7)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110
第百三十七条第八項 Article 137, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
第百三十七条第九項 Article 137, paragraph (9)	第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第五項 Paragraph (5)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第五項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (5) as applied mutatis mutandis in Article 110
	同条第十二項 Paragraph (12) of that Article	同条において準用する第百三十四条第十二項 Article 134, paragraph (12) as applied mutatis mutandis pursuant to the same Article
	第六項 Paragraph (6)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第六項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 6 as applied mutatis mutandis in Article 110
第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十六条第一項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 136, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.
第百三十八条第二項 Article 138, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110

第百三十八条第三項 Article 138, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110
第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)	第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
第百三十九条第一項 Article 139, paragraph (1)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	第百三十三条 Article 133	高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109
	普通徴収 General Collection	高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the
第百三十九条第二項 Article 139, paragraph (2)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	次項 The following paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する次項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The following paragraph as applied mutatis mutandis Article 110
第百三十九条第三項 Article 139, paragraph (3)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110

	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	この法律 This Act	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care
	同項 The same paragraph	同条において準用する同項 The same paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to the same
第百四十条第一項 Article 140, paragraph (1)	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十六条第一項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 136, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
第百四十条第二項 Article 140, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	同項 The same paragraph	同条において準用する同項 The same paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to the same
第百四十条第三項 Article 140, paragraph (3)	前二項 The preceding two paragraphs	高齢者医療確保法第百十条において準用する前二項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Two Paragraphs as Applied Mutatis Mutandis in Article 110
第百四十条第四項 Article 140, paragraph (4)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph 1 as applied mutatis mutandis in Article 110
	前項 The preceding paragraph	同条において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to that Article

	第二項の Of paragraph (2)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第二項の Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Referred to in paragraph (2) as applied mutatis mutandis in Article 110
	準用する同条 Article to be applied mutatis mutandis	準用する第百三十六条 Article 136 As Applied Mutatis Mutandis.
	第二項に In paragraph (2)	同条において準用する第二項に In paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to that Article
	旨の同条 The same Article to the effect	旨の同条において準用する前項において準用する第百三十六条 Article 136 Applied mutatis mutandis in the preceding paragraph applied mutatis mutandis in the same Article to the effect.
第百四十一条第一項 Article 141, paragraph (1)	行う介護保険の Of Long-Term Care Insurance	徴収に係る Be related to the collection
	住所地特例適用被保険者 Domicile exception for elderly staying in nursing care facility Applicable insured	高齢者医療確保法第五十五条第一項又は第二項の規定の適用を受ける被保険者 Insured to which the provisions of Article 55, paragraph (1) or (2) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People apply
第百四十一条第二項 Article 141, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Preceding Paragraph as Applied Mutatis Mutandis Article 110
第百四十一条の二 Article 141-2	第百三十四条第二項 Article 134, paragraph (2)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (2) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第百三十五条第二項 Article 135, paragraph (2)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 135, paragraph (2) under the Act on Assurance of Medical Care for

(特別徴収の対象となる年金額)

(Amount of Pension Subject to Special Collection)

第二十二條 準用介護保険法第百三十四條第一項第一号及び第二項から第六項までに規定する政令で定める額は、十八万円とする。

Article 22 The amount specified by Cabinet Order, referred to in Article 134, paragraph (1), item (i) and paragraphs (2) through (6), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis, is 180000 yen.

(特別徴収の対象とならない被保険者)

(insured Not Subject to Special Collection)

第二十三條 準用介護保険法第百三十五條第一項から第三項までに規定する政令で定めるものは、次のいずれかに該当する被保険者とする。

Article 23 Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis The insured specified by Cabinet Order that is provided for in Article 135, paragraphs (1) through (3) means a region that falls under any of the following:

一 同一の月に徴収されると見込まれる当該被保険者に係るイ及びロに掲げる額の合計額が当該月に支払われる当該徴収に係る法第百七条第二項に規定する老齢等年金給付（イ及びロにおいて「老齢等年金給付」という。）の額の二分の一に相当する額として厚生労働省令で定める額を超える被保険者

(i) a insured where the total of the amounts set forth in (a) and (b) pertaining to the Article 107, paragraph (2) that are expected to be collected in the same month exceeds the amount specified by Prefectural Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as the amount equivalent to one half of the amount of the old age, etc. pension benefit prescribed by Prefectural Ordinance (referred to as the "old age, etc. pension benefit" in (a) and (b)) pertaining to the collection to be paid in the relevant month; insured:

イ 法及び準用介護保険法の規定により特別徴収の方法によって保険料を徴収しようとする場合において、当該徴収に係る老齢等年金給付の支払の際徴収させるべき額として厚生労働省令で定めるところにより算定した額

(a) in the case of intending to collect insurance premiums by the method of special collection pursuant to the provisions of the Act and Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis, the amount calculated pursuant to the provisions of Order of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as the amount to be collected at the time of payment of the old age, etc., pension benefit pertaining to the collection;

ロ 介護保険法の規定により特別徴収の方法によって介護保険の保険料を徴収しようとする場合において、当該徴収に係る同法第百三十一条に規定する老齢等年金給付の支払の際徴収させるべき額として厚生労働省令で定めるところにより算定した額

(b) in the case of intending to collect insurance premiums of Long-Term Care Insurance by the method of special collection pursuant to the provisions of Long-Term Care Insurance Act, the amount calculated pursuant to the provisions of Article 131 as the amount to be collected at the time of payment of an Old Age, etc., pension benefit as prescribed in Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare of the same Act pertaining to the collection;

二 当該市町村から介護保険法の規定による特別徴収の方法によって介護保険の保険料を徴収されない被保険者

(ii) an Long-Term Care Insurance Act from which insurance premiums of Long-Term Care Insurance are not collected by a method of special collection pursuant to the provisions of the insured from the Municipality;

三 前二号に掲げる被保険者のほか、口座振替の方法により保険料を納付する旨を申し出た被保険者であつて、法及び準用介護保険法の規定による特別徴収の方法によって徴収するよりも法の規定による普通徴収の方法によって徴収することが保険料の徴収を円滑に行うことができると市町村が認めるもの

(iii) beyond the insured listed in the preceding two items, a insured which has made a request to pay insurance premiums by the method of account transfer and for which the Municipality finds that the collection by the method of general collection under the provisions of the Act is more efficient than the collection by the method of special collection under the provisions of the Act and the Long-Term Care Insurance Act Applied Mutatis Mutandis.

(特別徴収対象年金給付の順位)

(Order of pension benefit Subject to Special Collection)

第二十四条 準用介護保険法第百三十五条第六項に規定する場合には、介護保険法の規定による介護保険の保険料の特別徴収に係る老齢等年金給付について保険料を徴収させるものとする。

Article 24 In a case as prescribed in Article 135, paragraph (6), Long-Term Care Insurance Act, as applied mutatis mutandis, insurance premiums are to be collected for an Old Age, etc., pension benefit pertaining to the special collection of insurance premiums of Long-Term Care Insurance pursuant to the provisions of Long-Term Care Insurance Act.

(特別徴収対象被保険者が被保険者資格を喪失した場合等における市町村による通知に関する読替え)

(Replacement of Terms Concerning Notification by a Municipality in the Case Where a insured Subject to Special Collection Has Lost Its Eligibility as a insured)

第二十五条 準用介護保険法第百三十八条第二項（準用介護保険法第百四十条第三項において準用する場合を含む。）の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

Article 25 The technical replacement of terms pursuant to the provisions of Article 138, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis (including the cases where it is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis) is as follows.

介護保険法の規定中読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)	第一項 Paragraph (1)	高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百三十八条第一項（高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。以下同じ。） Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People"): Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 (including as applied mutatis mutandis in Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3); the same applies hereinafter)

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会及び指定法人</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation and the designated corporation</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第二項（高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する次項及び第六項において「特別徴収対象被保険者」という。）が高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>If a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in a insured under the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as a "Article 110 subject to special collection" in the following paragraph and paragraph (6) as applied mutatis mutandis in a Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis in a Article 110 under the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (including as applied mutatis mutandis in a Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis in a insured under the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly)) has come to fall under a case prescribed in a Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis in a Article 110 under the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation</p>
--	--	--

<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第一項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 138, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者 Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare</p>	<p>特別徴収対象被保険者が高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら When a insured subject to special collection has come to fall under the case prescribed in the Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 138, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act, the Minister of Health, Labour and Welfare must promptly notify the Federation so that the visit will be made via the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order, and then the Minister of Health, Labour and Welfare may</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第一項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 138, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, as provided for by Cabinet Order, the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation</p>	<p>特別徴収対象被保険者が高齢者医療確保法第百十条において準用する同項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に経由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When a insured subject to special collection has come to fall under the case prescribed in the same paragraph which is applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People, the prefectural governor must promptly notify the Federation of the Federation, the Designated Corporation, and the local public employee mutual aid association Federation in that order, so that the Federation, the Designated Corporation, and the National Federation of Health Insurance Societies can proceed in that order.</p>
<p>第百三十六条第七項</p> <p>Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第一項</p> <p>Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 138, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>

	第五項 Paragraph (5)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第二項（高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する第五項 Paragraph (5) as applied mutatis mutandis in the Article 110 as applied mutatis mutandis in the Article 138, paragraph (2) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act (including as applied mutatis mutandis in the Article 110 as applied mutatis mutandis in the Article 140, paragraph (3) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act)
第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十八条第二項（高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in a Article 110 as applied mutatis mutandis in a Article 138, paragraph (2) under the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act (including as applied mutatis mutandis in a Article 110 as applied mutatis mutandis in a Article 140, paragraph (3) under the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly)

（仮徴収に関する読替え）

(Replacement of Terms Concerning Provisional Collection)

第二十六条 準用介護保険法第百四十条第三項の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

Article 26 The technical replacement of terms pursuant to the provisions of Article 140, paragraph (3), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis is as follows.

<p>介護保険法の規定中読み替える規定</p> <p>Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act</p>	<p>読み替えられる字句</p> <p>Terms to Be Replaced</p>	<p>読み替える字句（準用介護保険法第百四十条第一項の規定による特別徴収に係る場合）</p> <p>Terms to Be Replaced (Cases Pertaining to Special Collection Pursuant to the Provisions of Article 140, paragraph (1), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis)</p>	<p>読み替える字句（準用介護保険法第百四十条第二項の規定による特別徴収に係る場合）</p> <p>Terms to Be Replaced (Cases Pertaining to Special Collection Pursuant to the Provisions of Article 140, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis)</p>
---	--	--	--

<p>第百三十六 条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一項の規定による通知が行われた場合において、前条第一項並びに第五項及び第六項（同条第一項に係る部分に限る。）の規定により特別徴収の方法によって保険料を徴収しようとするとき Article 134, paragraph (1) when the notice under the provisions of is made and the insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of paragraphs (1), (5) and (6) of the preceding Article (limited to the part pertaining to paragraph (1) of the same Article);</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百四十条第一項の規定により高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する特別徴収（以下「特別徴収」という。）の方法によって保険料を徴収しようとする場合において In the case of intending to collect insurance premiums by the method of special collection prescribed in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as "special collection") pursuant to the provisions of Article 140, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百四十条第二項の規定により高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する特別徴収（以下「特別徴収」という。）の方法によって保険料を徴収しようとする場合において In the case of intending to collect insurance premiums by the method of special collection prescribed in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as "special collection") pursuant to the provisions of Article 140, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People</p>
--	---	--	--

<p>特別徴収対象被保険者に係る保険料</p> <p>Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料</p> <p>Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料</p> <p>Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>
---	---	---

<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百三十六条第 一項に規定する支払 回数割保険料額（以 下「支払回数割保険 料額」という。）に 相当する額 An amount equivalent to the amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 136, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (hereinafter referred to as the "amount of insurance premiums divided by the number of payments")</p> <p>130</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百三十六条第 一項に規定する支払 回数割保険料額（以 下「支払回数割保険 料額」という。）に 相当する額（当該額 によることが適当で ないと認められる特 別な事情がある場合 においては、所得の 状況その他の事情を 勘案して市町村が定 める額とする。以下 同じ。） An amount equivalent to the amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 136, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (hereinafter referred to as the "amount of insurance premiums divided by the number of payments") (in the case where there are special circumstances where it is found inappropriate to apply the amount, the amount specified by the municipality in consideration of the income status and other circumstances; the same applies hereinafter)</p>
--	---	---

	<p>特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する前条第五項に規 定する特別徴収義務 者（以下「特別徴収 義務者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection"</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する前条第五項に規 定する特別徴収義務 者（以下「特別徴収 義務者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection"</p>
<p>第百三十六 条第三項 Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>

<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。） Specified pension insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "specified pension insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 140, paragraph (3) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。） Specified pension insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "specified pension insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 140, paragraph (3) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly)</p>
<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>前年の八月三十一日 August 31 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>

<p>第百三十六 条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>前年の七月三十一日 July 31 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>
	<p>政令で定めるところに より、連合会及び指定 法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法人 の順に經由して行わ れるよう連合会に伝 達することにより、 これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>	<p>連合会及び指定法人 の順に經由して行わ れるよう連合会に伝 達することにより、 これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>
<p>第百三十六 条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>

	七月三十一日 July 31	前年の七月三十一日 July 31 of the previous year	四月二十日 April 20
	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order
第百三十六 条第六項 Article 136, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)
	七月三十一日 July 31	前年の七月三十一日 July 31 of the previous year	四月二十日 April 20

	<p>政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association</p> <p>Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order</p>	<p>連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association</p> <p>Federation in that order</p>	<p>連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association</p> <p>Federation in that order</p>
<p>第三百三十六 条第七項 Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第一項</p> <p>Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p> <p>Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第一項</p> <p>Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p> <p>Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>
	<p>第五項 Paragraph (5)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第五項</p> <p>Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p> <p>Paragraph (5) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第五項</p> <p>Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p> <p>Paragraph (5) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>

<p>第百三十六 条第八項 Article 136, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph</p>
<p>第百三十七 条第一項 Article 137, paragraph (1)</p>	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前条第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前条第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>

同項 The same paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前条第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前条第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)
支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額 に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments	支払回数割保険料額 に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments
当該年の十月一日から 翌年三月三十一日まで From October 1 of the relevant year to March 31 of the following year	当該年度の初日から その日の属する年の 五月三十一日まで From the first day of the relevant fiscal year to May 31 of the year in which that day falls	当該年の六月一日か ら九月三十日まで From June 1 to September 30 of the relevant year

	<p>特別徴収対象年金給付 Pension benefit subject to special collection</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百三十五条第 六項に規定する特別 徴収対象年金給付 (以下「特別徴収対 象年金給付」とい う。) Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百三十五条第 六項に規定する特別 徴収対象年金給付 (以下「特別徴収対 象年金給付」とい う。) Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.</p>
<p>第百三十七 条第二項 Article 137, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph</p>

第百三十七 条第三項 Article 137, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)
第百三十七 条第四項 Article 137, paragraph (4)	第百三十五条 Article 135	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第一 項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 140, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第二 項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 140, paragraph (2) under the Act on Assurance of Medical Care for.
第百三十七 条第五項 Article 137, paragraph (5)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph

<p>第百三十七 条第六項 Article 137, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>
	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料額 に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>	<p>支払回数割保険料額 に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>
<p>第百三十七 条第七項 Article 137, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)</p>

第百三十七 条第八項 Article 137, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph
第百三十七 条第九項 Article 137, paragraph (9)	第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百三十四条第 七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百三十四条第 七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第五項 Paragraph (5)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第五項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (5) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第五項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (5) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)

	同条第十二項 Paragraph (12) of that Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第六項 Paragraph (6)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第六項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (6) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第六項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (6) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)
第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第百三十六条第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis in Article 110 Article 136, paragraph (1) Applied Mutatis Mutandis in Article 140, paragraph (3)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する第百三十六条第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis in Article 110 Article 136, paragraph (1) Applied Mutatis Mutandis in Article 140, paragraph (3)

	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額 に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments	支払回数割保険料額 に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments
第百三十八 条第二項 Article 138, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph
第百三十八 条第三項 Article 138, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百四十条第三 項において準用する 第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3)

	<p>特別徴収対象保険料額 Insurance Premium Amount Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第一項の規定により特別徴収の方法によって徴収する保険料額 The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第二項の規定により特別徴収の方法によって徴収する保険料額 The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (2) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p>
<p>第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)</p>	<p>第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>

	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十条第三項において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 140, paragraph (3) preceding paragraph
第百三十九条第一項 Article 139, paragraph (1)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured	被保険者 Insured
	第百三十三条 Article 133	高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109	高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109
	普通徴収 General Collection	高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the	高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the
第百三十九条第二項 Article 139, paragraph (2)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured	被保険者 Insured

	次項 The following paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する次条第三項において準用する次項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis Article 110	高齢者医療確保法第百十条において準用する次条第三項において準用する次項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis Article 110
第百三十九条第三項 Article 139, paragraph (3)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する次条第三項において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article, as applied Article 110	高齢者医療確保法第百十条において準用する次条第三項において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article, as applied Article 110
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured	被保険者 Insured
	この法律 This Act	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care

	同項 The same paragraph	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する次条第三項にお いて準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article, as applied Article 110	高齢者医療確保法第 百十条において準用 する次条第三項にお いて準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article, as applied Article 110
--	--------------------------	---	--

(病院等に入院、入所又は入居中の被保険者の特例に関する技術的読替え)

(Technical Replacement of Terms Concerning Special Provisions for insured
During Hospitalization, Admission, or Residence in Hospitals)

第二十七条 準用介護保険法第百四十一条第二項の規定による技術的読替えは、次の表
のとおりとする。

Article 27 The technical replacement of terms under the provisions of Article 141,
paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis is
as follows.

介護保険法の規 定中読み替える 規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
--	-----------------------------------	---------------------------------

<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百四十一条第一項 Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People"): Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 141, paragraph (1)</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation and the designated corporation</p>	<p>速やかに、連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By promptly informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>
<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十一条第一項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 141, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者 Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare</p>	<p>速やかに、連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>By promptly informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order, the Minister of Health, Labour and Welfare</p>
<p>第百三十六条第六項</p> <p>Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十一条第一項</p> <p>Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 141, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, as provided for by Cabinet Order, the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation</p>	<p>速やかに、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>By promptly informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order</p>
<p>第百三十六条第七項</p> <p>Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十一条第一項</p> <p>Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 141, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>

	第五項 Paragraph (5)	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十一条第二項において準用する第五項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Paragraph (5) as applied mutatis mutandis in Article 110 and as applied mutatis mutandis in Article 141, paragraph (2)
第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百四十一条第二項において準用する前項 Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Applied Mutatis Mutandis to Article 110 Applied mutatis mutandis to Article 141, paragraph (2) preceding paragraph

(四月一日後の事項の通知に係る特別徴収額の通知等の取扱い)

(Handling of Notification of the Amount of Special Collection Pertaining to Notification of Matters After April 1)

第二十八条 介護保険法第百三十六条から第百三十八条まで（同法第百三十七条第四項及び第五項並びに第九項（同条第五項に係る部分に限る。）を除く。）及び第百四十条の規定は、準用介護保険法第百三十四条第二項の規定による通知が行われた場合において、準用介護保険法第百三十五条第二項並びに第五項及び第六項（同条第二項に係る部分に限る。）の規定により特別徴収の方法によって保険料を徴収しようとするときに準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる介護保険法の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

Article 28 (1) The provisions of the Long-Term Care Insurance Act Articles 136 through 138 (excluding the Article 137, paragraphs (4) and (5), and paragraph (9) of the same Act (limited to the part pertaining to paragraph (5) of the same Article)) and the Article 140 apply mutatis mutandis to the case where the notice pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 134, paragraph (2) applied mutatis mutandis is given and the insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 135, paragraph (2), and paragraphs (5) and (6) applied mutatis mutandis (limited to the part pertaining to paragraph (2) of the same Article). In this case, each term or phrase listed in the middle column of the following table in the provisions of the Long-Term Care Insurance Act listed in the left-hand column of the same table is deemed to be replaced with the corresponding term or phrase listed in the right-hand column of the same table.

<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一項 Article 134, paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律 (昭和五十七年法律第八十号。以下 「高齢者医療確保法」という。) 第 百十条において準用する第百三十四 条第二項 Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People"): Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 134, paragraph (2)</p>
	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において 準用する前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>同条第一項 Paragraph (1) of that Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において 準用する前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>により特別徴収 Special collection by</p>	<p>により高齢者医療確保法第百七条第 一項に規定する特別徴収 (以下「特 別徴収」という。) Special collection prescribed by the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as "special collection")</p>
	<p>特別徴収対象被保険者 に係る保険料 Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において 準用する前条第五項に規定する特別 徴収対象被保険者 (以下「特別徴収 対象被保険者」という。) に係る保 険料 Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>

	<p>特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において 準用する同項に規定する特別徴収義務者（以下「特別徴収義務者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in the same paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection")</p>
<p>第百三十六条第二 項 Article 136, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第二十八条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>

	<p>から、前条第三項並びに第百四十条第一項及び第二項の規定により当該年の四月一日から九月三十日までの間に徴収される保険料額の合計額を控除して得た額を、当該年の十月一日</p> <p>From October 1 of the relevant year, the amount obtained by deducting the total amount of insurance premiums to be collected during the period from April 1 to September 30 of the relevant year pursuant to the provisions of paragraph (3), and Article 140, paragraphs (1) and (2) of the preceding Article</p>	<p>を、当該年の十二月一日</p> <p>December 1 of the relevant year</p>
	<p>当該特別徴収対象年金給付</p> <p>The pension benefit subject to special collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。）</p> <p>Article 110 Subject to special collection prescribed in paragraph (6) of the preceding Article as applied mutatis mutandis to a pension benefit under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "pension benefit subject to special collection").</p>
<p>第百三十六条第三項</p> <p>Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第一項</p> <p>Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第二十八条第一項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。） Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "Specified Pension Insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
	<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>十月二十日 October 20</p>
<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>十月二十日 October 20</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>
<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>十月二十日 October 20</p>

	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order
第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	七月三十一日 July 31	十月二十日 October 20
	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order	連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order
第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第五項 Paragraph (5)	同条第一項において準用する第五項 Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十八条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for

第百三十七条第一項 Article 137, paragraph (1)	前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article	施行令第二十八条第一項において準 用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	同項 The same paragraph	施行令第二十八条第一項において準 用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	十月一日 October 1	十二月一日 December 1
第百三十七条第二項 Article 137, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十八条第一項において準 用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for
第百三十七条第三項 Article 137, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第六項 Article 137, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第七項 Article 137, paragraph (7)	第一項及び第四項 Paragraph (1) and paragraph (4)	施行令第二十八条第一項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第八項 Article 137, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十八条第一項において準 用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for

<p>第百三十七条第九項 Article 137, paragraph (9)</p>	<p>第百三十四条第七項から第十三項までの規定は第五項の規定による通知について、同条第十二項 Article 134, paragraphs (7) through (13): the provisions of paragraph (12) of that Article apply mutatis mutandis to a notice under the provisions of paragraph (5)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>第六項 Paragraph (6)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第六項 Paragraph (6) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)</p>	<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第二項 Article 138, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for</p>
<p>第百三十八条第三項 Article 138, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)</p>	<p>第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>

	前項 The preceding paragraph	施行令第二十八条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for
第百四十条第一項 Article 140, paragraph (1)	十月一日 October 1	十二月一日 December 1
	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準用する第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	老齢等年金給付 Old Age pension benefit	高齢者医療確保法第百七条第二項に規定する老齢等年金給付 Old Age Article 107, paragraph (2) Provided for in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for
第百四十条第二項 Article 140, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十八条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	同項 The same paragraph	同条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
第百四十条第三項 Article 140, paragraph (3)	前二項 The preceding two paragraphs	施行令第二十八条第一項において準用する前二項 The preceding two paragraphs as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement

第百四十条第四項 Article 140, paragraph (4)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	前項 The preceding paragraph	同条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
	第二項の Of paragraph (2)	施行令第二十八条第一項において準用する第二項の Of paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	準用する同条 Article to be applied mutatis mutandis	準用する第百三十六条 Article 136 As Applied Mutatis Mutandis.
	第二項に In paragraph (2)	同条第一項において準用する第二項に In paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
	旨の同条 The same Article to the effect	旨の同条第一項において準用する前項において準用する第百三十六条 Article 136 To the effect as applied mutatis mutandis in the preceding paragraph as applied mutatis mutandis in paragraph (1) of the same Article.

2 前項において準用する介護保険法第百三十八条第二項（前項において準用する同法第百四十条第三項において準用する場合を含む。）の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

(2) The technical replacement of terms under the provisions of Article 138, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph (including as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) of the same Act as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph) is as in the following table.

<p>介護保険法の規定 中読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act</p>	<p>読み替えられる字句 Terms to Be Replaced</p>	<p>読み替える字句 Terms to be replaced</p>
<p>第百三十六条第四 項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第二十八条第一項において準用する第百三十八条第一項（施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。以下同じ。） Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement") (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement; the same applies hereinafter)</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会及び指定法人</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation and the designated corporation</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第二項（施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する次項及び第六項において「特別徴収対象被保険者」という。）が施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article, which is applied mutatis mutandis in the insured of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (the Article 138, paragraph (2) subject to special collection is referred to as the "Article 140, paragraph (3) subject to special collection" in the following paragraph and paragraph (6), which are applied mutatis mutandis in the insured, which is applied mutatis mutandis in Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement (including the cases where it is applied mutatis mutandis in the Article 138, paragraph (1), which is applied mutatis mutandis in Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement)), has come to fall under the case prescribed in the ward, which is applied mutatis mutandis in Article 28, paragraph (1) of the Order</p>
--	--	---

<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者 Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation so that the visit will be made via the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order, and thereby collect the relevant information.</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, as provided for by Cabinet Order, the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the local public employee mutual aid association Federation in that order, and thereby</p>
<p>第百三十六条第七項</p> <p>Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第一項</p> <p>Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>第五項</p> <p>Paragraph (5)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第二項（施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する第五項</p> <p>Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to the Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>

<p>第百三十六条第八項</p> <p>Article 136, paragraph (8)</p>	<p>前項</p> <p>The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十八条第二項（施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する前項</p> <p>The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to the Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
--	--	--

3 第一項において準用する介護保険法第百四十条第三項の規定による技術的読替は、次の表のとおりとする。

(3) The technical replacement of terms under the provisions of Article 140, paragraph (3), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) is as shown in the following table.

<p>介護保険法の規定中読み替える規定</p> <p>Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act</p>	<p>読み替えられる字句</p> <p>Terms to Be Replaced</p>	<p>読み替える字句（第一項において準用する介護保険法第百四十条第一項の規定による特別徴収に係る場合）</p> <p>Terms to Be Replaced (Cases Pertaining to Special Collection under the Provisions of Article 140, paragraph (1), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis Pursuant to Paragraph (1))</p>	<p>読み替える字句（第一項において準用する介護保険法第百四十条第二項の規定による特別徴収に係る場合）</p> <p>Terms to Be Replaced (Cases Pertaining to Special Collection under the Provisions of Article 140, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis Pursuant to Paragraph (1))</p>
---	--	---	---

<p>第百三十六条 第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一 項の規定による通 知が行われた場合 において、前条第 一項並びに第五項 及び第六項（同条 第一項に係る部分 に限る。）の規定 により特別徴収の 方法によって保険 料を徴収しようと するとき Article 134, paragraph (1) when the notice under the provisions of is made and the insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of paragraphs (1), (5) and (6) of the preceding Article (limited to the part pertaining to paragraph (1) of the same Article);</p>	<p>高齢者の医療の確保に 関する法律施行令（以 下「施行令」とい う。）第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第一項の規定 により高齢者の医療の 確保に関する法律（昭 和五十七年法律第八十 号。以下「高齢者医療 確保法」という。）第 百七条第一項に規定す る特別徴収（以下「特 別徴収」という。）の 方法によって保険料を 徴収しようとする場合 において In the case of intending to collect insurance premiums by the method of special collection prescribed in Article 140, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as "special collection") pursuant to the provisions of Article 107, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>	<p>高齢者の医療の確保 に関する法律施行令 （以下「施行令」と いう。）第二十八条 第一項において準用 する第百四十条第二 項の規定により高齢 者の医療の確保に関 する法律（昭和五十 七年法律第八十号。 以下「高齢者医療確 保法」という。）第 百七条第一項に規定 する特別徴収（以下 「特別徴収」とい う。）の方法によっ て保険料を徴収しよ うとする場合におい て In the case of intending to collect insurance premiums by the method of special collection prescribed in Article 140, paragraph (2) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as "special collection") pursuant to the provisions of Article 107, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>
--	--	---	---

<p>特別徴収対象被保険者に係る保険料</p> <p>Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料</p> <p>Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料</p> <p>Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>
---	---	---

<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十六条第一項に規定する支払回数割保険料額（以下「支払回数割保険料額」という。）に相当する額 The amount equivalent to the amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement (hereinafter referred to as the "amount of insurance premiums divided by the number of payments")</p> <p>167</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百三十六条第一項に規定する支払回数割保険料額（以下「支払回数割保険料額」という。）に相当する額（当該額によることが適当でないと認められる特別な事情がある場合においては、所得の状況その他の事情を勘案して市町村が定める額とする。以下同じ。） The amount equivalent to the amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement (hereinafter referred to as the "amount of insurance premiums divided by the number of payments") (in the case where there are special circumstances where it is deemed inappropriate to apply the amount, the amount specified by a municipality by taking into consideration the income status and other circumstances; the same applies hereinafter)</p>
--	---	---

	<p>特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百 十条において準用する 前条第五項に規定する 特別徴収義務者（以下 「特別徴収義務者」と いう。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection"</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する前条第五項に規 定する特別徴収義務 者（以下「特別徴収 義務者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection"</p>
<p>第百三十六条 第三項 Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する第 一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。）</p> <p>Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "Specified Pension Insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。）</p> <p>Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "Specified Pension Insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
	<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>前年の十月二十日 October 20 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>

<p>第百三十六条 第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>前年の十月二十日 October 20 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>	<p>連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>
<p>第百三十六条 第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>前年の十月二十日 October 20 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>

	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order
第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	七月三十一日 July 31	前年の十月二十日 October 20 of the previous year	四月二十日 April 20
	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order	連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order	連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order

<p>第百三十六条 第七項 Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>第五項 Paragraph (5)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第五項 Paragraph (5) which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第五項 Paragraph (5) which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十六条 第八項 Article 136, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十七条 第一項 Article 137, paragraph (1)</p>	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する前 条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>同項 The same paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する前 条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>支払回数割保険料 額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料額に 相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>	<p>支払回数割保険料額 に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>

	当該年の十月一日から翌年三月三十一日まで From October 1 of the relevant year to March 31 of the following year	当該年度の初日からその日の属する年の五月三十一日まで From the first day of the relevant fiscal year to May 31 of the year in which that day falls	当該年の六月一日から九月三十日まで From June 1 to September 30 of the relevant year
	特別徴収対象年金給付 Pension benefit subject to special collection	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。） Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。） Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.
第百三十七条第二項 Article 137, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement

<p>第百三十七条 第三項 Article 137, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する第 一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条 第四項 Article 137, paragraph (4)</p>	<p>第百三十五条 Article 135</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第一項 Article 140, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第二項 Article 140, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条 第五項 Article 137, paragraph (5)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する前 項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十七条 第六項 Article 137, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>	<p>支払回数割保険料額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>
<p>第百三十七条 第七項 Article 137, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十七条 第八項 Article 137, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する前 項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条 第九項 Article 137, paragraph (9)</p>	<p>第百三十四条第七 項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百 十条において準用する 第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>	<p>高齢者医療確保法第 百十条において準用 する第百三十四条第 七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>第五項 Paragraph (5)</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第五項 Paragraph (5) which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する第 五項 Paragraph (5) which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	同条第十二項 Paragraph (12) of that Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.	高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第六項 Paragraph (6)	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第六項 Paragraph (6) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第六項 Paragraph (6) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第百三十六条第一項 Article 140, paragraph (3) applied mutatis mutandis in Article 136, paragraph (1) applied mutatis mutandis in Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第百三十六条第一項 Article 140, paragraph (3) applied mutatis mutandis in Article 136, paragraph (1) applied mutatis mutandis in Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments	支払回数割保険料額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments

<p>第百三十八条 第二項 Article 138, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する前 項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条 第三項 Article 138, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る第百四十条第三項 において準用する第 一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>特別徴収対象保険料額 Insurance Premium Amount Subject to Special Collection</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第一項の規定により特別徴収の方法によって徴収する保険料額 The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 140, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第二項の規定により特別徴収の方法によって徴収する保険料額 The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 140, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)</p>	<p>第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十條において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>	<p>高齢者医療確保法第百十條において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十九条 第一項 Article 139, paragraph (1)</p>	<p>第一号被保険者 Category 1 insured person</p>	<p>被保険者 Insured</p>	<p>被保険者 Insured</p>
	<p>第百三十三条 Article 133</p>	<p>高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109</p>	<p>高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109</p>
	<p>普通徴収 General Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the</p>	<p>高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the</p>
<p>第百三十九条 第二項 Article 139, paragraph (2)</p>	<p>第一号被保険者 Category 1 insured person</p>	<p>被保険者 Insured</p>	<p>被保険者 Insured</p>
	<p>次項 The following paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する次条第三項において準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for</p>	<p>施行令第二十八条第一項において準用する次条第三項において準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for</p>

<p>第百三十九条 第三項 Article 139, paragraph (3)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する次 条第三項において準用 する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る次条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for</p>
	<p>第一号被保険者 Category 1 insured person</p>	<p>被保険者 Insured</p>	<p>被保険者 Insured</p>
	<p>この法律 This Act</p>	<p>高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care</p>	<p>高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>同項 The same paragraph</p>	<p>施行令第二十八条第一 項において準用する次 条第三項において準用 する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for</p>	<p>施行令第二十八条第 一項において準用す る次条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 28, paragraph (1) of the Order for</p>

第二十九条 介護保険法第百三十六条から第百三十八条まで（同法第百三十七条第四項及び第五項並びに第九項（同条第五項に係る部分に限る。）を除く。）及び第百四十条の規定は、準用介護保険法第百三十四条第三項の規定による通知が行われた場合において、準用介護保険法第百三十五条第二項並びに第五項及び第六項（同条第二項に係る部分に限る。）の規定により特別徴収の方法によって保険料を徴収しようとするときに準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる介護保険法の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

Article 29 (1) The provisions of the Long-Term Care Insurance Act Articles 136 through 138 (excluding the Article 137, paragraphs (4) and (5), and paragraph (9) of the same Act (limited to the part pertaining to paragraph (5) of the same

Article)) and the Article 140 apply mutatis mutandis to the case where the notice pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 134, paragraph (3) as applied mutatis mutandis is given and insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 135, paragraph (2), and paragraphs (5) and (6) as applied mutatis mutandis (limited to the part pertaining to paragraph (2) of the same Article). In this case, each term or phrase listed in the middle column of the following table in the provisions of the Long-Term Care Insurance Act listed in the left-hand column of the same table is deemed to be replaced with the corresponding term or phrase listed in the right-hand column of the same table.

第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	第百三十四条第一項 Article 134, paragraph (1)	高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百三十四条第三項 Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People"): Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 134, paragraph (3)
	前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care
	同条第一項 Paragraph (1) of that Article	高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第二項 Paragraph (2) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care
	により特別徴収 Special collection by	により高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する特別徴収（以下「特別徴収」という。） Special collection prescribed by the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as "special collection")

	<p>特別徴収対象被保険者に係る保険料 Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料 Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>
	<p>特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する同項に規定する特別徴収義務者（以下「特別徴収義務者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in the same paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection")</p>
<p>第百三十六条第二項 Article 136, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第二十九条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>

	<p>から、前条第三項並びに第百四十条第一項及び第二項の規定により当該年の四月一日から九月三十日までの間に徴収される保険料額の合計額を控除して得た額を、当該年の十月一日から翌年</p> <p>From October 1 of the relevant year to the following year, the amount obtained by deducting the total amount of insurance premiums to be collected during the period from April 1 to September 30 of the relevant year pursuant to the provisions of paragraph (3), and Article 140, paragraphs (1) and (2) of the preceding Article</p>	<p>を、当該年の翌年の二月一日から</p> <p>From February 1 of the year following the relevant year</p>
	<p>当該特別徴収対象年金給付</p> <p>The pension benefit subject to special collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。）</p> <p>Article 110 Subject to special collection prescribed in paragraph (6) of the preceding Article as applied mutatis mutandis to a pension benefit under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "pension benefit subject to special collection").</p>
<p>第百三十六条第三項</p> <p>Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第一項</p> <p>Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第二十九条第一項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。） Specified pension insurers prescribed in the Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "specified pension insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
	<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>十二月二十日 December 20</p>
<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>十二月二十日 December 20</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>
<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>十二月二十日 December 20</p>

	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order
第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十九条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	七月三十一日 July 31	十二月二十日 December 20
	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order	連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order
第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十九条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第五項 Paragraph (5)	同条第一項において準用する第五項 Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for

第百三十七条第一項 Article 137, paragraph (1)	前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article	施行令第二十九条第一項において準用 する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	同項 The same paragraph	施行令第二十九条第一項において準用 する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	十月一日から翌年 From October 1 to the following year	翌年の二月一日から From February 1 of the following year
第百三十七条第二項 Article 137, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条第一項において準用 する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for
第百三十七条第三項 Article 137, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十九条第一項において準用 する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第六項 Article 137, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十九条第一項において準用 する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第七項 Article 137, paragraph (7)	第一項及び第四項 Paragraph (1) and paragraph (4)	施行令第二十九条第一項において準用 する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第八項 Article 137, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条第一項において準用 する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for

<p>第百三十七条第九項 Article 137, paragraph (9)</p>	<p>第百三十四条第七項から第十三項までの規定は第五項の規定による通知について、同条第十二項 Article 134, paragraphs (7) through (13): the provisions of paragraph (12) of that Article apply mutatis mutandis to a notice under the provisions of paragraph (5)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>第六項 Paragraph (6)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第六項 Paragraph (6) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)</p>	<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第二項 Article 138, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for</p>
<p>第百三十八条第三項 Article 138, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)</p>	<p>第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>

	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for
第百四十条第一項 Article 140, paragraph (1)	十月一日から翌年の From October 1 to the following year	翌年の二月一日から From February 1 of the following year
	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	施行令第二十九条第一項において準用する第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	老齢等年金給付 Old Age pension benefit	高齢者医療確保法第百七条第二項に規定する老齢等年金給付 Old Age Article 107, paragraph (2) Provided for in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for
第百四十条第二項 Article 140, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	同項 The same paragraph	同条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
第百四十条第三項 Article 140, paragraph (3)	前二項 The preceding two paragraphs	施行令第二十九条第一項において準用する前二項 The preceding two paragraphs as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement

第百四十条第四項 Article 140, paragraph (4)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十九条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	前項 The preceding paragraph	同条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
	第二項の Of paragraph (2)	施行令第二十九条第一項において準用する第二項の Of paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	準用する同条 Article to be applied mutatis mutandis	準用する第百三十六条 Article 136 As Applied Mutatis Mutandis.
	第二項に In paragraph (2)	同条第一項において準用する第二項に In paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
	旨の同条 The same Article to the effect	旨の同条第一項において準用する前項において準用する第百三十六条 Article 136 To the effect as applied mutatis mutandis in the preceding paragraph as applied mutatis mutandis in paragraph (1) of the same Article.

2 前項において準用する介護保険法第百三十八条第二項（前項において準用する同法第百四十条第三項において準用する場合を含む。）の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

(2) The technical replacement of terms under the provisions of Article 138, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph (including as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) of the same Act as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph) is as in the following table.

介護保険法の規定中 読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act	読み替えられる 字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
--	--	---------------------------------

<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第二十九条第一項において準用する第百三十八条第一項（施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。以下同じ。） Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement") (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement; the same applies hereinafter)</p>
---	------------------------------	---

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会及び指定法人</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation and the designated corporation</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第二項（施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する次項及び第六項において「特別徴収対象被保険者」という。）が施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会及び指定法人の順に経由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article, which is applied mutatis mutandis in the insured of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (the Article 138, paragraph (2) subject to special collection is referred to as the "Article 140, paragraph (3) subject to special collection" in the following paragraph and paragraph (6), which are applied mutatis mutandis in the insured, which is applied mutatis mutandis in Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement (including the cases where it is applied mutatis mutandis in the Article 138, paragraph (1), which is applied mutatis mutandis in Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement)), has come to fall under the case prescribed in the ward, which is applied mutatis mutandis in Article 29, paragraph (1) of the Order</p>
<p>第百三十六条第五項</p> <p>Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第一項</p> <p>Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者 Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation to make the payment via the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order, and thereby</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, as provided for by Cabinet Order, the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation that the local public employee Collection will be implemented via the Federation, the Designated Corporation, and the mutual aid association Federation of Hokkaido Electric Power Companies in that order.</p>
第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)	第一項 Paragraph (1)	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第一項</p> <p>Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	第五項 Paragraph (5)	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第二項（施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する第五項</p> <p>Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to the Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>

<p>第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百三十八条第二項（施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する場合を含む。）において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement (including the cases where applied mutatis mutandis pursuant to the Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
---	---	---

3 第一項において準用する介護保険法第百四十条第三項の規定による技術的読替は、次の表のとおりとする。

(3) The technical replacement of terms under the provisions of Article 140, paragraph (3), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) is as shown in the following table.

<p>介護保険法の規定中読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act</p>	<p>読み替えられる字句 Terms to Be Replaced</p>	<p>読み替える字句 （第一項において準用する介護保険法第百四十条第一項の規定による特別徴収に係る場合） Terms to Be Replaced (Cases Pertaining to Special Collection under the Provisions of Article 140, paragraph (1), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis Pursuant to Paragraph (1))</p>	<p>読み替える字句（第一項において準用する介護保険法第百四十条第二項の規定による特別徴収に係る場合） Terms to Be Replaced (Cases Pertaining to Special Collection under the Provisions of Article 140, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as Applied Mutatis Mutandis Pursuant to Paragraph (1))</p>
--	---	---	--

<p>第百三十六条 第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一項 の規定による通知が 行われた場合におい て、前条第一項並び に第五項及び第六項 （同条第一項に係る 部分に限る。）の規 定により特別徴収の 方法によって保険料 を徴収しようとする とき Article 134, paragraph (1) when the notice under the provisions of is made and the insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of paragraphs (1), (5) and (6) of the preceding Article (limited to the part pertaining to paragraph (1) of the same Article);</p>	<p>高齢者の医療の確 保に関する法律施 行令（以下「施行 令」という。）第 二十九条第一項に おいて準用する第 百四十条第一項の 規定により高齢者 の医療の確保に関 する法律（昭和五 十七年法律第八十 号。以下「高齢者 医療確保法」とい う。）第百七条第 一項に規定する特 別徴収（以下「特 別徴収」とい う。）の方法によ って保険料を徴収 しようとする場合 において In the case of intending to collect insurance premiums by the method of special collection prescribed in Article 140, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as "special collection") pursuant to the provisions of Article 107, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement of</p>	<p>高齢者の医療の確保に 関する法律施行令（以 下「施行令」とい う。）第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第二項の規定 により高齢者の医療の 確保に関する法律（昭 和五十七年法律第八十 号。以下「高齢者医療 確保法」という。）第 百七条第一項に規定す る特別徴収（以下「特 別徴収」という。）の 方法によって保険料を 徴収しようとする場合 において In the case of intending to collect insurance premiums by the method of special collection prescribed in Article 140, paragraph (2) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as "special collection") pursuant to the provisions of Article 107, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>
--	---	--	---

	<p>特別徴収対象被保険者に係る保険料</p> <p>Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料</p> <p>Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料</p> <p>Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>
--	---	---	---

	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百三十六 条第一項に規定す る支払回数割保険 料額（以下「支払 回数割保険料額」 という。）に相当 する額 The amount equivalent to the amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement (hereinafter referred to as the "amount of insurance premiums divided by the number of payments")</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百三十六条第一項に規 定する支払回数割保険 料額（以下「支払回数 割保険料額」とい う。）に相当する額 （当該額によることが 適当でないと認められ る特別な事情がある場 合においては、所得の 状況その他の事情を勘 案して市町村が定める 額とする。以下同 じ。） The amount equivalent to the amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement (hereinafter referred to as the "amount of insurance premiums divided by the number of payments") (in the case where there are special circumstances where it is deemed inappropriate to apply the amount, the amount specified by a municipality by taking into consideration the income status and other circumstances; the same applies hereinafter)</p>
--	--	--	---

	<p>特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法 第百十条において 準用する前条第五 項に規定する特別 徴収義務者（以下 「特別徴収義務 者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection")</p>	<p>高齢者医療確保法第百 十条において準用する 前条第五項に規定する 特別徴収義務者（以下 「特別徴収義務者」と いう。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection")</p>
<p>第百三十六条 第三項 Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。）</p> <p>Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "Specified Pension Insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。）</p> <p>Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "Specified Pension Insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
	<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>前年の十二月二十日 December 20 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>

<p>第百三十六条 第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>前年の十二月二十 日 December 20 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>
	<p>政令で定めるところ により、連合会及び 指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法 人の順に經由して 行われるよう連合 会に伝達すること により、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>	<p>連合会及び指定法人の 順に經由して行われ るよう連合会に伝達す ることにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>

<p>第百三十六条 第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>前年の十二月二十 日 December 20 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>
	<p>政令で定めるところ により、連合会、指 定法人及び厚生労働 大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会、指定法人 及び厚生労働大臣 の順に經由して行 われるよう連合会 に伝達することに より、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order</p>	<p>連合会、指定法人及び 厚生労働大臣の順に経 由して行われるよう連 合会に伝達すること により、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order</p>

<p>第百三十六条 第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>前年の十二月二十 日 December 20 of the previous year</p>	<p>四月二十日 April 20</p>
	<p>政令で定めるところ により、連合会、指 定法人及び地方公務 員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order</p>	<p>連合会、指定法人 及び地方公務員共 済組合連合会の順 に經由して行われ るよう連合会に伝 達することによ り、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order</p>	<p>連合会、指定法人及び 地方公務員共済組合連 合会の順に經由して行 われるよう連合会に伝 達することにより、こ れら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order</p>

<p>第百三十六条 第七項 Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>第五項 Paragraph (5)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第五項 Paragraph (5) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第五項 Paragraph (5) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十六条 第八項 Article 136, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条 第一項 Article 137, paragraph (1)</p>	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	同項 The same paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する第四百十条第三項において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十九条第一項において準用する第四百十条第三項において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments	支払回数割保険料額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments
	当該年の十月一日から翌年三月三十一日まで From October 1 of the relevant year to March 31 of the following year	当該年度の初日からその日の属する年の五月三十一日まで From the first day of the relevant fiscal year to May 31 of the year in which that day falls	当該年の六月一日から九月三十日まで From June 1 to September 30 of the relevant year

	<p>特別徴収対象年金給付 Pension benefit subject to special collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。） Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。） Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.</p>
<p>第百三十七条第二項 Article 137, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第百四十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十七条 第三項 Article 137, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条 第四項 Article 137, paragraph (4)</p>	<p>第百三十五条 Article 135</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第一項 Article 140, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第二項 Article 140, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条 第五項 Article 137, paragraph (5)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十七条 第六項 Article 137, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料 額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>	<p>支払回数割保険料額に 相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments</p>
<p>第百三十七条 第七項 Article 137, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

<p>第百三十七条 第八項 Article 137, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条 第九項 Article 137, paragraph (9)</p>	<p>第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法 第百十条において 準用する第百三十 四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>	<p>高齢者医療確保法第百 十条において準用する 第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>第五項 Paragraph (5)</p>	<p>施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第五項 Paragraph (5) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第五項 Paragraph (5) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	同条第十二項 Paragraph (12) of that Article	高齢者医療確保法 第百十条において 準用する第百三十 四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.	高齢者医療確保法第百 十条において準用する 第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第六項 Paragraph (6)	施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第六項 Paragraph (6) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第六項 Paragraph (6) applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十八条 第一項 Article 138, paragraph (1)	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第百三十六 条第一項 Article 140, paragraph (3) applied mutatis mutandis in Article 136, paragraph (1) applied mutatis mutandis in Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第百三十六 条第一項 Article 140, paragraph (3) applied mutatis mutandis in Article 136, paragraph (1) applied mutatis mutandis in Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement

	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料 額に相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments	支払回数割保険料額に 相当する額 Amount Equivalent to Insurance Premiums Amount Divided by the Number of Payments
第百三十八条 第二項 Article 138, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十八条 第三項 Article 138, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	施行令第二十九条 第一項において準 用する第百四十条 第三項において準 用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十九条第一 項において準用する第 百四十条第三項におい て準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement

	<p>特別徴収対象保険料額</p> <p>Insurance Premium Amount Subject to Special Collection</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第四百十条第一項の規定により特別徴収の方法によって徴収する保険料額</p> <p>The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 140, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>	<p>施行令第二十九条第一項において準用する第四百十条第二項の規定により特別徴収の方法によって徴収する保険料額</p> <p>The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 140, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第四項</p> <p>Article 138, paragraph (4)</p>	<p>第百三十四条第七項</p> <p>Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項</p> <p>Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項</p> <p>Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>

	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する第四百十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement	施行令第二十九条第一項において準用する第四百十条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 140, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十九条第一項 Article 139, paragraph (1)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured	被保険者 Insured
	第百三十三条 Article 133	高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109	高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109
	普通徴収 General Collection	高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the	高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the
第百三十九条第二項 Article 139, paragraph (2)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured	被保険者 Insured

	次項 The following paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する次条第三項において準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for	施行令第二十九条第一項において準用する次条第三項において準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for
第百三十九条第三項 Article 139, paragraph (3)	前項 The preceding paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する次条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for	施行令第二十九条第一項において準用する次条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured	被保険者 Insured
	この法律 This Act	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care

	同項 The same paragraph	施行令第二十九条第一項において準用する次条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for	施行令第二十九条第一項において準用する次条第三項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of the following Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 29, paragraph (1) of the Order for
--	--------------------------	---	---

第三十条 介護保険法第百三十六条から第百三十九条まで（同法第百三十六条第二項及び第百三十七条第四項及び第五項並びに第九項（同条第五項に係る部分に限る。）を除く。）の規定は、準用介護保険法第百三十四条第二項若しくは第三項の規定による通知が行われた場合（準用介護保険法第百三十五条第二項の規定により当該通知に係る被保険者に対して課する当該年度の保険料の一部を特別徴収の方法によって徴収する場合を除く。）又は準用介護保険法第百三十四条第四項の規定による通知が行われた場合において、準用介護保険法第百三十五条第三項並びに第五項及び第六項（同条第三項に係る部分に限る。）の規定により特別徴収の方法によって保険料を徴収しようとするときに準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる介護保険法の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

Article 30 (1) The provisions of the Long-Term Care Insurance Act Articles 136 through 139 (excluding the Article 136, paragraph (2) and Article 137, paragraphs (4) and (5), and paragraph (9) of the same Act (limited to the part pertaining to paragraph (5) of the same Article)) apply mutatis mutandis to the case where a notice is given pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 134, paragraph (2), or paragraph (3) as applied mutatis mutandis (excluding the case where part of the insurance premiums for the fiscal year imposed on the insured pertaining to the notice pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 135, paragraph (2) as applied mutatis mutandis are collected by the method of special collection) or where a notice is given pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 134, paragraph (4) as applied mutatis mutandis, and the insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 135,

paragraph (3), and paragraphs (5) and (6) as applied mutatis mutandis (limited to the part pertaining to paragraph (3) of the same Article). In this case, each term or phrase listed in the middle column of the following table in the provisions of the Long-Term Care Insurance Act listed in the left-hand column of the same table is deemed to be replaced with the corresponding term or phrase listed in the right-hand column of the same table.

<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一項 Article 134, paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百三十四条第二項若しくは第三項の規定による通知が行われた場合（高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第二項の規定により当該通知に係る被保険者に対して課する当該年度の保険料の一部を高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する特別徴収（以下「特別徴収」という。）の方法によって徴収する場合を除く。）又は高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第四項</p> <p>In the case where a notification is made pursuant to the provisions of Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 134, paragraph (2), or paragraph (3) under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (excluding the case where part of the insurance premiums for the fiscal year imposed on the Article 110 pertaining to the notification pursuant to the provisions of paragraph (2) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People are collected by the method of special collection prescribed in Article 107, paragraph (1) under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as "special collection")) or in Article 134, paragraph (4) as applied mutatis mutandis in Article 110</p>
	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>

同条第一項 Paragraph (1) of that Article	高齢者医療確保法第百十条において準 用する前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care
特別徴収対象被保 険者に係る保険料 Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection	高齢者医療確保法第百十条において準 用する前条第五項に規定する特別徴収 対象被保険者（以下「特別徴収対象被 保険者」という。）に係る保険料 Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")
支払回数割保険料 額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	高齢者医療確保法第百十条において準 用する前条第三項に規定する支払回数 割保険料額の見込額（以下「支払回数 割保険料額の見込額」という。） The prospective amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in paragraph (3) of the preceding Article, as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (hereinafter referred to as the "prospective amount of insurance premiums divided by the number of payments")
特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection	高齢者医療確保法第百十条において準 用する前条第五項に規定する特別徴収 義務者（以下「特別徴収義務者」とい う。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection"

<p>第百三十六条第三項 Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第三十条第一項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。） Specified pension insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (referred to as "specified pension insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
	<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>翌年の二月二十日 February 20 of the following year</p>
<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>翌年の二月二十日 February 20 of the following year</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>

<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>翌年の二月二十日 February 20 of the following year</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>翌年の二月二十日 February 20 of the following year</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order</p>	<p>連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order</p>

<p>第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>第五項 Paragraph (5)</p>	<p>同条第一項において準用する第五項 Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article</p>
<p>第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for</p>
<p>第百三十七条第一項 Article 137, paragraph (1)</p>	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>同項 The same paragraph</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料額の見込額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments</p>
	<p>十月一日から翌年三月三十一日まで From October 1 to March 31 of the following year</p>	<p>四月一日から九月三十日まで April 1 through September 30</p>

	<p>特別徴収対象年金給付 Pension benefit subject to special collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。） Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.</p>
<p>第百三十七条第二項 Article 137, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for</p>
<p>第百三十七条第三項 Article 137, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条第六項 Article 137, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料額の見込額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments</p>
<p>第百三十七条第七項 Article 137, paragraph (7)</p>	<p>第一項及び第四項 Paragraph (1) and paragraph (4)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条第八項 Article 137, paragraph (8)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for</p>

<p>第百三十七条第九項 Article 137, paragraph (9)</p>	<p>第百三十四条第七項から第十三項までの規定は第五項の規定による通知について、同条第十二項 Article 134, paragraphs (7) through (13): the provisions of paragraph (12) of that Article apply mutatis mutandis to a notice under the provisions of paragraph (5)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>第六項 Paragraph (6)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第六項 Paragraph (6) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)</p>	<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料額の見込額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments</p>
<p>第百三十八条第二項 Article 138, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十八条第三項 Article 138, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>特別徴収対象保険料額 Insurance Premium Amount Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第三項の規定により特別徴収の方法によって徴収する保険料額 The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 135, paragraph (3) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p>
<p>第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)</p>	<p>第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for</p>
<p>第百三十九条第一項 Article 139, paragraph (1)</p>	<p>第一号被保険者 Category 1 insured person</p>	<p>被保険者 Insured</p>
	<p>第百三十三条 Article 133</p>	<p>高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109</p>
	<p>普通徴収 General Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the</p>
<p>第百三十九条第二項 Article 139, paragraph (2)</p>	<p>第一号被保険者 Category 1 insured person</p>	<p>被保険者 Insured</p>
	<p>次項 The following paragraph</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for</p>

第百三十九条第三項 Article 139, paragraph (3)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	この法律 This Act	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care
	同項 The same paragraph	同条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article

2 前項において準用する介護保険法第百三十八条第二項の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

(2) The technical replacement of terms under the provisions of Article 138, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph is as shown in the following table.

介護保険法の規定中 読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)	第一項 Paragraph (1)	高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第三十条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日まで、政令で定めるところにより、連合会及び指定法人</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation and the designated corporation</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第二項において準用する次項及び第六項において「特別徴収対象被保険者」という。）が施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the insured of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (referred to as the "Article 138, paragraph (2) subject to special collection" in the following paragraph and paragraph (6) as applied mutatis mutandis pursuant to the insured as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement) has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation of the Ministry of Health,</p>
--	---	--

<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者 Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日まで、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation to make the payment via the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order, and thereby</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日まで、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, as provided for by Cabinet Order, the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation to make the notification via the Federation, the Designated Corporation, and the local public employee mutual aid association Federation in that order, and thereby</p>
第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第五項 Paragraph (5)	施行令第三十条第一項において準用する第百三十八条第二項において準用する第五項 Paragraph (5) applied mutatis mutandis in Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement

第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十条第一項において 準用する第百三十八条第二項に おいて準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 30, paragraph (1) of the Order for Enforcement
--	----------------------------------	---

第三十一条 介護保険法第百三十六条から第百三十九条まで（同法第百三十六条第二項及び第百三十七条第四項及び第五項並びに第九項（同条第五項に係る部分に限る。）を除く。）の規定は、準用介護保険法第百三十四条第五項の規定による通知が行われた場合において、準用介護保険法第百三十五条第三項並びに第五項及び第六項（同条第三項に係る部分に限る。）の規定により特別徴収の方法によって保険料を徴収しようとするときに準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる介護保険法の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

Article 31 (1) The provisions of the Long-Term Care Insurance Act Articles 136 through 139 (excluding the Article 136, paragraph (2) and Article 137, paragraphs (4) and (5), and paragraph (9) of the same Act (limited to the part pertaining to paragraph (5) of the same Article)) apply mutatis mutandis to the case where the notice pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 134, paragraph (5) as applied mutatis mutandis is given and the insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 135, paragraph (3), and paragraphs (5) and (6) as applied mutatis mutandis (limited to the part pertaining to paragraph (3) of the same Article). In this case, each term or phrase listed in the middle column of the following table in the provisions of the Long-Term Care Insurance Act listed in the left-hand column of the same table is deemed to be replaced with the corresponding term or phrase listed in the right-hand column of the same table.

<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一項 Article 134, paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百三十四条第五項 Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People"): Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 134, paragraph (5)</p>
	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>同条第一項 Paragraph (1) of that Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>

により特別徴収 Special collection by	により高齢者医療確保法 第百七条第一項に規定す る特別徴収（以下「特別 徴収」という。） Special collection prescribed by the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as "special collection")
特別徴収対象被保険者に係 る保険料 Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection	高齢者医療確保法第百十 条において準用する前条 第五項に規定する特別徴 収対象被保険者（以下 「特別徴収対象被保険 者」という。）に係る保 険料 Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")

<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>高齢者医療確保法第百十 条において準用する前条 第三項に規定する支払回 数割保険料額の見込額 （以下「支払回数割保険 料額の見込額」とい う。） The prospective amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in paragraph (3) of the preceding Article, as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (hereinafter referred to as the "prospective amount of insurance premiums divided by the number of payments")</p>
<p>特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十 条において準用する前条 第五項に規定する特別徴 収義務者（以下「特別徴 収義務者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection"</p>

<p>第百三十六条第三項 Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第三十一条第一項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。） Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (referred to as "Specified Pension Insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
	<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>四月二十日 April 20</p>
<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	七月三十一日 July 31	四月二十日 April 20
	政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order	連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order
第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	七月三十一日 July 31	四月二十日 April 20
	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order
第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	七月三十一日 July 31	四月二十日 April 20

	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order	連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order
第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第五項 Paragraph (5)	同条第一項において準用する第五項 Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article
第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十一条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第一項 Article 137, paragraph (1)	前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article	施行令第三十一条第一項において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement

	同項 The same paragraph	施行令第三十一条第一項 において準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額の見込額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments
	十月一日から翌年三月三十一日まで From October 1 to March 31 of the following year	六月一日から九月三十日まで June 1 to September 30
	特別徴収対象年金給付 Pension benefit subject to special collection	高齢者医療確保法第百十條において準用する第百三十五條第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。） Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.
第百三十七條第二項 Article 137, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十一条第一項 において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement

第百三十七条第三項 Article 137, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第六項 Article 137, paragraph (6)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額の見込額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments
第百三十七条第七項 Article 137, paragraph (7)	第一項及び第四項 Paragraph (1) and paragraph (4)	施行令第三十一条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第八項 Article 137, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十一条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第九項 Article 137, paragraph (9)	第百三十四条第七項から第十三項までの規定は第五項の規定による通知について、同条第十二項 Article 134, paragraphs (7) through (13): the provisions of paragraph (12) of that Article apply mutatis mutandis to a notice under the provisions of paragraph (5)	高齢者医療確保法第百十條において準用する第百三十四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.

	第六項 Paragraph (6)	施行令第三十一条第一項 において準用する第六項 Paragraph (6) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	施行令第三十一条第一項 において準用する第百三 十六条第一項 Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額の見 込額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments
第百三十八条第二項 Article 138, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十一条第一項 において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十八条第三項 Article 138, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十一条第一項 において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement

	<p>特別徴収対象保険料額 Insurance Premium Amount Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十 条において準用する第百 三十五条第三項の規定に より特別徴収の方法によ って徴収する保険料額 The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 135, paragraph (3) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly</p>
<p>第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)</p>	<p>第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)</p>	<p>高齢者医療確保法第百十 条において準用する第百 三十四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.</p>
	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十一条第一項 において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十九条第一項 Article 139, paragraph (1)</p>	<p>第一号被保険者 Category 1 insured person</p>	<p>被保険者 Insured</p>
	<p>第百三十三条 Article 133</p>	<p>高齢者医療確保法第百九 条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109</p>

	普通徴収 General Collection	高齢者医療確保法第一百七 条第一項に規定する普通 徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the
第百三十九条第二項 Article 139, paragraph (2)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	次項 The following paragraph	施行令第三十一条第一項 において準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十九条第三項 Article 139, paragraph (3)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十一条第一項 において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	この法律 This Act	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care
	同項 The same paragraph	同条第一項において準用 する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article

2 前項において準用する介護保険法第百三十八条第二項の規定による技術的読替は、次の表のとおりとする。

(2) The technical replacement of terms under the provisions of Article 138, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph is as shown in the following table.

介護保険法の規定中 読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)	第一項 Paragraph (1)	高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第三十一条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日まで、政令で定めるところにより、連合会及び指定法人</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation and the designated corporation</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第二項において準用する次項及び第六項において「特別徴収対象被保険者」という。）が施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the insured of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (referred to as the "Article 138, paragraph (2) subject to special collection" in the following paragraph and paragraph (6) as applied mutatis mutandis pursuant to the insured of the Order for Enforcement as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement) has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may, by promptly informing the Federation that the</p>
--	---	--

<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者 Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation of the fact through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order.</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, as provided for by Cabinet Order, the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the insured subject to special collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation so that the local public employee and mutual aid association Federation will be visited via the Federation, the Designated Corporation, and the Port and Harbour Federation in that order.</p>
第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第五項 Paragraph (5)	施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第二項において準用する第五項 Paragraph (5) which is applied mutatis mutandis in Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement

第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十一条第一項において準用する第百三十八条第二項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 31, paragraph (1) of the Order for Enforcement
--	----------------------------------	--

第三十二条 介護保険法第百三十六条から第百三十九条まで（同法第百三十六条第二項及び第百三十七条第四項及び第五項並びに第九項（同条第五項に係る部分に限る。）を除く。）の規定は、準用介護保険法第百三十四条第六項の規定による通知が行われた場合において、準用介護保険法第百三十五条第三項並びに第五項及び第六項（同条第三項に係る部分に限る。）の規定により特別徴収の方法によって保険料を徴収しようとするときに準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる介護保険法の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

Article 32 (1) The provisions of the Long-Term Care Insurance Act Articles 136 through 139 (excluding the Article 136, paragraph (2) and Article 137, paragraphs (4) and (5), and paragraph (9) of the same Act (limited to the part pertaining to paragraph (5) of the same Article)) apply mutatis mutandis to the case where the notice pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 134, paragraph (6) as applied mutatis mutandis is given and the insurance premiums are to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of the Long-Term Care Insurance Act Article 135, paragraph (3), and paragraphs (5) and (6) as applied mutatis mutandis (limited to the part pertaining to paragraph (3) of the same Article). In this case, each term or phrase listed in the middle column of the following table in the provisions of the Long-Term Care Insurance Act listed in the left-hand column of the same table is deemed to be replaced with the corresponding term or phrase listed in the right-hand column of the same table.

<p>第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)</p>	<p>第百三十四条第一項 Article 134, paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する第百三十四条第六項 Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People"): Article 110 as applied mutatis mutandis in Article 134, paragraph (6)</p>
	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>同条第一項 Paragraph (1) of that Article</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第三項 Paragraph (3) of the preceding Article as applied mutatis mutandis in the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care</p>
	<p>により特別徴収 Special collection by</p>	<p>により高齢者医療確保法第百七条第一項に規定する特別徴収（以下「特別徴収」という。） Special collection prescribed by the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as "special collection")</p>

<p>特別徴収対象被保険者に係る保険料</p> <p>Insurance Premiums Pertaining to insured Subject to Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（以下「特別徴収対象被保険者」という。）に係る保険料</p> <p>Insurance premiums pertaining to a Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to a insured under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "insured subject to special collection")</p>
<p>支払回数割保険料額</p> <p>Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第三項に規定する支払回数割保険料額の見込額（以下「支払回数割保険料額の見込額」という。）</p> <p>The prospective amount of insurance premiums divided by the number of payments prescribed in paragraph (3) of the preceding Article, as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly (hereinafter referred to as the "prospective amount of insurance premiums divided by the number of payments")</p>

	<p>特別徴収義務者 Persons Under Obligation of Special Collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収義務者（以下「特別徴収義務者」という。） A Person Under Obligation of Special Collection as prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the Article 110 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as a "Person Under Obligation of Special Collection")</p>
<p>第百三十六条第三項 Article 136, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第三十二条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")</p>

	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者（施行令第三十二条第一項において準用する第五項において「特定年金保険者」という。） Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) under the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (referred to as "Specified Pension Insurers" in paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement)</p>
	<p>八月三十一日 August 31</p>	<p>六月二十日 June 20</p>
<p>第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>七月三十一日 July 31</p>	<p>六月二十日 June 20</p>
	<p>政令で定めるところにより、連合会及び指定法人 Federations and Designated Corporations pursuant to the provisions of a Cabinet Order</p>	<p>連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation and the Designated Corporation in that order</p>
<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)	七月三十一日 July 31	六月二十日 June 20
	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 The Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare pursuant to the provisions of a Cabinet Order	連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order
	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十二条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	七月三十一日 July 31	六月二十日 June 20
第百三十六条第七項 Article 136, paragraph (7)	政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会 The Federation, the Designated Association, and the local public employee and mutual aid association Federation pursuant to the provisions of Cabinet Order	連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら By informing the Federation through the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation in that order
	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十二条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第五項 Paragraph (5)	同条第一項において準用する第五項 Paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article

第百三十六条第八項 Article 136, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十二条第一項に おいて準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第一項 Article 137, paragraph (1)	前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article	施行令第三十二条第一項に おいて準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	同項 The same paragraph	施行令第三十二条第一項に おいて準用する前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額の見込 額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments
	十月一日から翌年三月三十 一日まで From October 1 to March 31 of the following year	八月一日から九月三十日ま で August 1 through September 30

	<p>特別徴収対象年金給付 Pension benefit subject to special collection</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十五条第六項に規定する特別徴収対象年金給付（以下「特別徴収対象年金給付」という。） Article 110 Subject to special collection (hereinafter referred to as "Article 135, paragraph (6) subject to special collection") provided for in the pension benefit that is applied mutatis mutandis in the pension benefit of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People.</p>
<p>第百三十七条第二項 Article 137, paragraph (2)</p>	<p>前項 The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条第三項 Article 137, paragraph (3)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第百三十七条第六項 Article 137, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of</p>	<p>支払回数割保険料額の見込額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments</p>

第百三十七条第七項 Article 137, paragraph (7)	第一項及び第四項 Paragraph (1) and paragraph (4)	施行令第三十二条第一項に おいて準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第八項 Article 137, paragraph (8)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十二条第一項に おいて準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十七条第九項 Article 137, paragraph (9)	第百三十四条第七項から第 十三項までの規定は第五項 の規定による通知につい て、同条第十二項 Article 134, paragraphs (7) through (13): the provisions of paragraph (12) of that Article apply mutatis mutandis to a notice under the provisions of paragraph (5)	高齢者医療確保法第百十条 において準用する第百三十 四条第十二項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (12) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	第六項 Paragraph (6)	施行令第三十二条第一項に おいて準用する第六項 Paragraph (6) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1)	第百三十六条第一項 Article 136, paragraph (1)	施行令第三十二条第一項に おいて準用する第百三十六 条第一項 Article 136, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	支払回数割保険料額 Insurance Premium Amount Divided by the Number of	支払回数割保険料額の見込 額 Estimated amount of insurance premiums divided by the number of payments

第百三十八条第二項 Article 138, paragraph (2)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十二条第一項に おいて準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十八条第三項 Article 138, paragraph (3)	第一項 Paragraph (1)	施行令第三十二条第一項に おいて準用する第一項 Paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	特別徴収対象保険料額 Insurance Premium Amount Subject to Special Collection	高齢者医療確保法第百十条 において準用する第百三十 五条第三項の規定により特 別徴収の方法によって徴収 する保険料額 The amount of insurance premiums to be collected by the method of special collection pursuant to the provisions of Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 135, paragraph (3) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly
第百三十八条第四項 Article 138, paragraph (4)	第百三十四条第七項 Article 134, paragraph (7)	高齢者医療確保法第百十条 において準用する第百三十 四条第七項 Article 110 As Applied Mutatis Mutandis to Article 134, paragraph (7) under the Act on Assurance of Medical Care for.
	前項 The preceding paragraph	施行令第三十二条第一項に おいて準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement

第百三十九条第一項 Article 139, paragraph (1)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	第百三十三条 Article 133	高齢者医療確保法第百九条 Act on Assurance of Medical Care for the Article 109
	普通徴収 General Collection	高齢者医療確保法第百七条 第一項に規定する普通徴収 General Collection prescribed in the Article 107, paragraph (1) of the Act on Assurance of Medical Care for the
第百三十九条第二項 Article 139, paragraph (2)	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	次項 The following paragraph	施行令第三十二条第一項に おいて準用する次項 The following paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
第百三十九条第三項 Article 139, paragraph (3)	前項 The preceding paragraph	施行令第三十二条第一項に おいて準用する前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement
	第一号被保険者 Category 1 insured person	被保険者 Insured
	この法律 This Act	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care
	同項 The same paragraph	同条第一項において準用す る前項 The preceding paragraph as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (1) of that Article

2 前項において準用する介護保険法第百三十八条第二項の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

(2) The technical replacement of terms under the provisions of Article 138, paragraph (2), Long-Term Care Insurance Act as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph is as shown in the following table.

介護保険法の規定中読み替える規定 Provisions Deemed to Be Replaced in the Provisions of Long-Term Care Insurance Act	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第百三十六条第四項 Article 136, paragraph (4)	第一項 Paragraph (1)	高齢者の医療の確保に関する法律施行令（以下「施行令」という。）第三十二条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Order for Enforcement")

<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会及び指定法人</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation and the designated corporation</p>	<p>高齢者の医療の確保に関する法律（昭和五十七年法律第八十号。以下「高齢者医療確保法」という。）第百十条において準用する前条第五項に規定する特別徴収対象被保険者（施行令第三十二条第一項において準用する第百三十八条第二項において準用する次項及び第六項において「特別徴収対象被保険者」という。）が施行令第三十二条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会及び指定法人の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the Article 110 subject to special collection prescribed in paragraph (5) of the preceding Article as applied mutatis mutandis pursuant to the insured of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (Act No. 80 of 1982; hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (referred to as the "Article 138, paragraph (2) subject to special collection" in the following paragraph and paragraph (6) as applied mutatis mutandis to the insured as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement) has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation of the Ministry of Health, Labour and Welfare</p>
--	--

<p>第百三十六条第五項 Article 136, paragraph (5)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>特定年金保険者 Specified Pension Insurers</p>	<p>高齢者医療確保法第百十条において準用する第百三十四条第十一項に規定する特定年金保険者 Specified Pension Insurers prescribed in Article 110 as applied mutatis mutandis pursuant to Article 134, paragraph (11) of the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly Act</p>
	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び厚生労働大臣 By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, pursuant to the provisions of Cabinet Order, the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第三十二条第一項において準用する第百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び厚生労働大臣の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら When a insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation to make the payment via the Federation, the Designated Corporation, and the Minister of Health, Labour and Welfare in that order, and thereby</p>
<p>第百三十六条第六項 Article 136, paragraph (6)</p>	<p>第一項 Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第百三十八条第一項 Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

	<p>当該年度の初日の属する年の七月三十一日までに、政令で定めるところにより、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会</p> <p>By July 31 of the year that includes the first day of the relevant fiscal year, as provided for by Cabinet Order, the Federation, the Designated Association, and the local public employee mutual aid association Federation</p>	<p>特別徴収対象被保険者が施行令第三十二条第一項において準用する第三百三十八条第一項に規定する場合に該当するに至ったときは、速やかに、連合会、指定法人及び地方公務員共済組合連合会の順に經由して行われるよう連合会に伝達することにより、これら</p> <p>When the insured Subject to Special Collection has come to fall under the case prescribed in the Article 138, paragraph (1) which is applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement, the Minister of Health, Labour and Welfare may promptly notify the Federation through the Federation, the Designated Corporation, and the local public employee mutual aid association Federation in that order, and thereby</p>
<p>第三百三十六条第七項</p> <p>Article 136, paragraph (7)</p>	<p>第一項</p> <p>Paragraph (1)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第三百三十八条第一項</p> <p>Article 138, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
	<p>第五項</p> <p>Paragraph (5)</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第三百三十八条第二項において準用する第五項</p> <p>Paragraph (5) which is applied mutatis mutandis in Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>
<p>第三百三十六条第八項</p> <p>Article 136, paragraph (8)</p>	<p>前項</p> <p>The preceding paragraph</p>	<p>施行令第三十二条第一項において準用する第三百三十八条第二項において準用する前項</p> <p>The preceding paragraph as applied mutatis mutandis in Article 138, paragraph (2) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 32, paragraph (1) of the Order for Enforcement</p>

第三十三条 削除

Article 33 Deleted

第五節 審査請求

Section 5 Request for Examination

(後期高齢者医療審査会に関する国民健康保険法の規定の読替え)

(Deemed Replacement of Terms in the Provisions of the National Health Insurance Act Concerning the Examination Board for Old-)

第三十四条 法第百三十条の規定による技術的読替えは、次の表のとおりとする。

Article 34 The technical replacement of terms pursuant to the provisions of the Article 130 of the Act is as follows.

国民健康保険法の規定中読み替える規定 Provisions of the National Health Insurance Act that are deemed to be replaced	読み替えられる字句 Terms to Be Replaced	読み替える字句 Terms to be replaced
第九十三条第一項 Article 93, paragraph (1)	、保険者 , Insurer	、高齢者の医療の確保に関する法律（以下「高齢者医療確保法」という。）第四十八条に規定する後期高齢者医療広域連合（以下「後期高齢者医療広域連合」という。） , Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older prescribed in Article 48 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "Act on Assurance of Medical Care for Elderly People") (hereinafter referred to as the "Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older")
第九十六条 Article 96	、保険者 , Insurer	、後期高齢者医療広域連合 , Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older

第九十八条第一項 Article 98, paragraph (1)	市町村又は組合（第八十条第三項の規定による処分については、当該処分をした市町村とする。） A municipality or a cooperative (in the case of a disposition under the provisions of Article 80, paragraph (3), the municipality that has made the disposition)	後期高齢者医療広域連合又は市町村 Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older or Municipality
第百条の見出し Article 100 Heading.	市町村又は組合 Municipality or Cooperative	後期高齢者医療広域連合又は市町村 Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older or Municipality
第百条 Article 100	市町村、組合 Municipalities and Cooperatives	後期高齢者医療広域連合又は市町村 Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older or Municipality
第百一条第二項 Article 101, paragraph (2)	政令の定めるところにより、旅費、日当及び宿泊料又は報酬 Travel expenses, daily allowances, and lodging fees or remuneration pursuant to the provisions of Cabinet Order.	地方自治法第二百七条の規定に基づく条例による実費弁償の例により、旅費、日当及び宿泊料を、条例の定めるところにより、報酬 Travel expenses, daily allowances, and lodging fees, in accordance with the rules for reimbursement of actual costs under ordinances based on the provisions of the Article 207 of the Local Autonomy Act, are paid as compensation pursuant to the provisions of ordinances.
第百二条 Article 102	この章及び This Chapter and	第九十三条から前条まで及び次条、高齢者医療確保法第二百二十八条及び第二百二十九条並びに Article 93 Through the preceding Article and the following Article, Articles 128 and 129 under the Act on Assurance of Medical Care for the Elderly, and.
第百三条 Article 103	第九十一条第一項 Article 91, paragraph (1)	高齢者医療確保法第二百二十八条第一項 Act on Assurance of Medical Care for the Article 128, paragraph (1)

（国民健康保険法施行令の準用）

（Mutatis Mutandis Application of the Order for Enforcement of the）

第三十五条 国民健康保険法施行令第三十条、第三十四条、第三十五条及び第三十七条

の規定は、後期高齢者医療審査会及び法第二百二十八条第一項の審査請求の手続について準用する。この場合において、次の表の上欄に掲げる同令の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げる字句に読み替えるものとする。

Article 35 The provisions of Article 30, Article 34, Article 35, and Article 37 of the Order for Enforcement of the National Health Insurance Act apply mutatis mutandis to the procedures for a request for examination by the Certification Committee for Old-Old Healthcare and the Article 128, paragraph (1) of the Act. In this case, each term or phrase listed in the middle column of the following table that appears in the provisions of the same Order listed in the left-hand column of the same table is deemed to be replaced with the corresponding term or phrase listed in the right-hand column of the same table.

第三十条 Article 30	保険給付に To the payment of insurance proceeds	高齢者医療確保法第五十六条に規定する後期高齢者医療給付（以下「後期高齢者医療給付」という。）に To the medical care benefit for the Elderly Aged 75 or older provided for in Article 56 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (hereinafter referred to as the "medical care benefit for the Elderly Aged 75 or older")
	法第九条第二項及び第四項 Article 9, paragraphs (2) and (4) of the Act	高齢者医療確保法第五十四条第三項及び第五項 Article 54, paragraphs (3) and (5) of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People
第三十条 第一号 Article 30, item (i)	被保険者記号・番号（法第六十一条の二第一項に規定する被保険者記号・番号 Insured mark and number (Article 111-2, paragraph (1) mark and number specified in the insured of the Act)	被保険者番号（高齢者医療確保法第六十一条の二第一項に規定する被保険者番号 Insured number (Article 161-2, paragraph (1) number specified in the insured of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People)
第三十条 第二号 Article 30, item (ii)	保険給付 Payment of insurance proceeds	後期高齢者医療給付 Old-old medical care benefit

第三十四 条 Article 34	法 Law	高齢者医療確保法第百三十条において 準用する国民健康保険法（次条におい て「準用国保法」という。） Act on Assurance of Medical Care for Elderly The National Health Insurance Act as applied mutatis mutandis in Article 130 (referred to as the "National Health Insurance Act as applied mutatis mutandis" in the following Article)
第三十五 条 Article 35	法第百条 Legal Article 100	準用国保法第百条 National Health Act Applied Mutatis Mutandis Article 100
第三十七 条第一項 Article 37, paragrap h (1)	保険給付に関する処分 Dispositions concerning payment of insurance proceeds	後期高齢者医療給付に関する処分 Dispositions Concerning medical care benefit for Old-Old Persons
第三十七 条第一項 第二号 Article 37, paragrap h (1), item (ii)	被保険者記号・番号 Insured Mark and Number	被保険者番号 Insured Number
第三十七 条第一項 第三号 Article 37, paragrap h (1), item (iii)	保険給付 Payment of insurance proceeds	後期高齢者医療給付 Old-old medical care benefit
第三十七 条第一項 第五号 Article 37, paragrap h (1), item (v)	保険給付 Payment of insurance proceeds	後期高齢者医療給付 Old-old medical care benefit

	市町村又は組合 Municipality or Cooperative	高齢者医療確保法第四十八条に規定する後期高齢者医療広域連合（次項第三号において「後期高齢者医療広域連合」という。） Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older prescribed in Article 48 of the Act on Assurance of Medical Care for Elderly People (referred to as "Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older" in item (iii) of the following paragraph)
第三十七条第二項 Article 37, paragraph (2)	法 Law	高齢者医療確保法 Act on Assurance of Medical Care
第三十七条第二項第三号 Article 37, paragraph (2), item (iii)	市町村又は組合その他の者 Municipality or Partnership or any other person	後期高齢者医療広域連合又は市町村 Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older or Municipality

第六節 雑則

Section 6 Miscellaneous Provisions

（法第百三十三条第二項に規定する政令で定める場合）

(Cases Specified by Cabinet Order Prescribed in the Article 133, paragraph (2) of the Act)

第三十六条 法第百三十三条第二項に規定する政令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

Article 36 The cases specified by Cabinet Order that are provided for in the Article 133, paragraph (2) of the Act are the following cases:

一 法第五十六条第三号に掲げる給付を行おうとする場合

(i) cases where the benefits set forth in Article 56, item (iii) of the Act are to be provided;

二 法第百四条第二項に規定する条例を定め、又は変更しようとする場合

(ii) when establishing or revising ordinances prescribed in the Article 104, paragraph (2) of the Act.

第四章 雑則

Chapter IV Miscellaneous Provisions

(厚生労働省令への委任)

(Delegation to the Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare)

第三十七条 この政令で定めるもののほか、この政令の実施のため必要な手続その他の事項は、厚生労働省令で定める。

Article 37 Beyond what is provided for in this Cabinet Order, procedures and other matters necessary for the implementation of this Cabinet Order are prescribed by Order of Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare.

附 則 〔附 則 〔平成十九年十月十九日〕〔抄〕〕〔抄〕

Supplementary Provisions [Order for Enforcement of the Act Cabinet Order No. 318,2007] [Extract]

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この政令は、平成二十年四月一日から施行する。

Article 1 This Cabinet Order comes into effect as of April 1, 2008.

(老人保健法施行令の廃止)

(Repeal of the Order for Enforcement of the Health and Medical Services)

第二条 老人保健法施行令（昭和五十七年政令第二百九十三号）は、廃止する。

Article 2 The Order for Enforcement of the Health and Medical Services Act for the Elderly (Cabinet Order No. 293 of 1982) is repealed.

(公的年金等所得に係る保険料の減額賦課の特例)

(Special Provisions on the Reduced Assessment of Insurance Premiums for Public Pension Income)

第三条 当分の間、被保険者、その属する世帯の世帯主又はその属する世帯の他の世帯員である被保険者であって前年中に所得税法第三十五条第三項に規定する公的年金等に係る所得について同条第四項に規定する公的年金等控除額（年齢六十五歳以上である者に係るものに限る。）の控除を受けたものについては、第十八条第四項第一号中「総所得金額及び」とあるのは「総所得金額（所得税法第三十五条第三項に規定する公的年金等に係る所得については、同条第二項第一号の規定によって計算した金額から十五万円を控除した金額）及び」と、「同法附則第三十三条の二第五項」とあるのは「地方税法附則第三十三条の二第五項」と、「百十万円」とあるのは「百二十五万円」と、同項第四号中「総所得金額」とあるのは「総所得金額（所得税法第三十五条第三項に規定する公的年金等に係る所得については、同条第二項第一号の規定によって計算した金額から十五万円を控除した金額）」と、「同条第二項第一号」とあるの

は「地方税法第三百十四条の二第二項第一号」とする。

Article 3 Until otherwise provided for by law, the term "the amount of gross income and" in Article 18, paragraph (4), item (i) is deemed to be replaced with "the amount of gross income (in the case of income from public pensions, etc. as prescribed in Article 35, paragraph (3) of the Income Tax Act, the amount calculated pursuant to the provisions of paragraph (2), item (i) of the same Article, less 150000 yen) and"; the term "Article 33-2, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the same Act" is deemed to be replaced with "Article 33-2, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the Local Tax Act"; the term "1,100,000 yen" is deemed to be replaced with "1,250,000 yen"; the term "the amount of gross income" in Article 18, paragraph (4), item (iv) is deemed to be replaced with "the amount of gross income (in the case of income from public pensions, etc. as prescribed in Article 35, paragraph (3) of the Income Tax Act, the amount calculated pursuant to the provisions of paragraph (2), item (i) of the same Article, less 150000 yen)"; and the term "paragraph (2), item (i) of the same Article" in Article 18, paragraph (4), item (iv) is deemed to be replaced with "Article 314-2, paragraph (2), item (i) under the Local Tax Act". insured insured.

(被扶養者であった被保険者に対して課する平成二十九年及び平成三十年における保険料の算定の特例)

(Special Provisions for Calculation of Insurance Premiums in Fiscal Year 2017 and Fiscal Year 2018 Imposed on a insured Who Was a Dependent)

第四条 平成二十九年及び平成三十年における保険料の算定について、第十八条第五項の規定を適用する場合においては、同項第一号中「について、法第五十二条各号のいずれかに該当するに至った日の属する月以後二年を経過する月までの間に限り、当該被扶養者であった被保険者に対して賦課する」とあるのは、「に対して賦課する」とする。

Article 4 In the case of applying the provisions of Article 18, paragraph (5) to the calculation of insurance premiums in fiscal year 2017 and fiscal year 2018, the phrase "is imposed on insured who was the dependent only during the period until the month in which two years have elapsed from the month including the day on which the person came to fall under any of the items of Article 52 of the Act" in item (i) of the same paragraph is deemed to be replaced with "is imposed on".

(令和六年度における保険料の算定に関する特例)

(Special Provisions on Calculation of Insurance Premiums in Fiscal Year 2024)

第五条 次の各号のいずれかに該当する被保険者（次項の規定の適用を受ける被保険者を除く。）に対して課する令和六年度における保険料の算定について、第十八条第一項及び第二項の規定を適用する場合においては、同条第一項第六号及び第二項第五号

中「八十万円」とあるのは、「七十三万円」とする。

Article 5 (1) With regard to the calculation of insurance premiums to be imposed on a insured that falls under any of the following items (excluding a insured to which the provisions of the following paragraph apply) in fiscal year 2024, when the provisions of Article 18, paragraphs (1) and (2) are applied, the term "800000 yen" in paragraph (1), item (vi) and paragraph (2), item (v) of the same Article is deemed to be replaced with "730000 yen":

一 昭和二十四年三月三十一日以前に生まれた者

(i) a person born on or before March 31, 1949;

二 令和七年三月三十一日以前に法第五十条第二号の認定を受け、被保険者資格を有している者（前号に掲げる者及び昭和二十四年四月一日から昭和二十五年三月三十一日までに生まれた者で七十五歳に達した後に当該認定を受けた後期高齢者医療広域連合の区域内に住所を有しなくなったものを除く。）

(ii) a person who received the certification referred to in Article 50, item (ii) of the Act on or before March 31, 2025, and who is eligible to operate a insured (excluding a person set forth in the preceding item and a person who was born from April 1, 1949 to March 31, 1950 and who has lost their address within the area of the certified Association of Medical Care Systems for the Elderly Aged 75 and older after reaching 75 years of age).

2 令和五年の基礎控除後の総所得金額等が五十八万円を超えない被保険者に対して課する令和六年度における保険料の算定について、第十八条第一項から第三項までの規定を適用する場合においては、同条第一項第六号及び第二項第五号中「八十万円」とあるのは「六十七万円」と、同条第三項第三号中「被保険者均等割総額の四十八分の五十二に相当する額」とあるのは「被保険者均等割総額」とする。

(2) In the case of applying the provisions of Article 18, paragraphs (1) through (3) to the calculation of insurance premiums in fiscal year 2023 to be imposed on insured whose gross income, etc. after basic personal exemption in 2024 does not exceed 580000 yen, the term "800000 yen" in paragraph (1), item (vi) and paragraph (2), item (v) of the same Article is deemed to be replaced with "670000 yen", and the term "the amount equivalent to 52 / 48 of the total amount of per capita income in insured" in paragraph (3), item (iii) of the same Article is deemed to be replaced with "the total amount of per capita income in insured".